MARDI

13 FÉVRIER 1996
Volume 61
No 176
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

PETITES ANNONCES
Pour une bonne affaire!
375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h
pour une parution le lendemain.)
L119417

Brodeur et sa conjointe visés par une poursuite de la Caisse

Le député et 12 investisseurs risquent de perdre leur terrain du boulevard Pierre-Laporte

— page 3

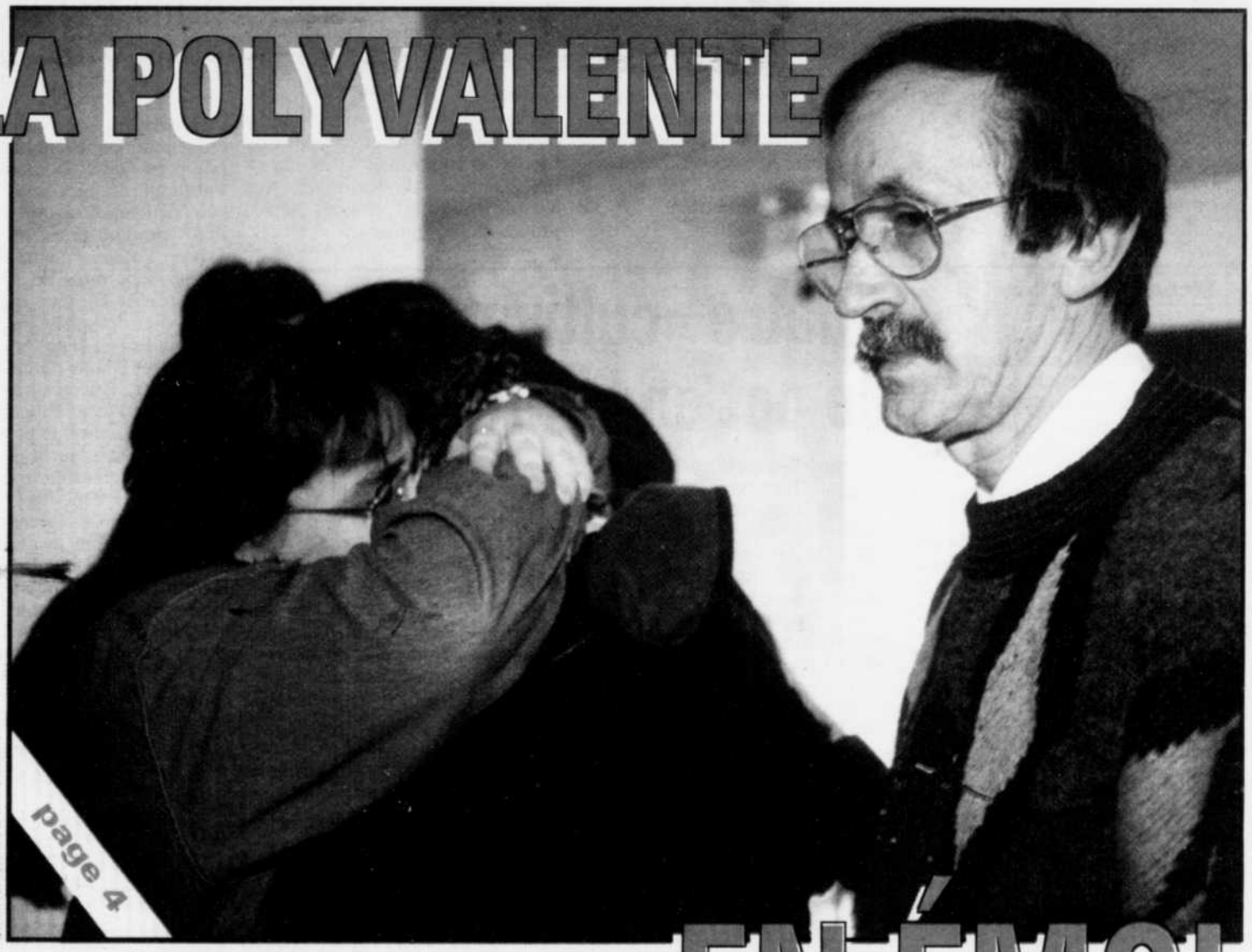


photo Michel St-Jean

La mort de Mélanie et Caroline cause tout un choc à Farnham

EN ÉMOI

NATIONAL



Lucien Bouchard
photo Presse Canadienne

Bouchard dénonce les «provocateurs fédéralistes»

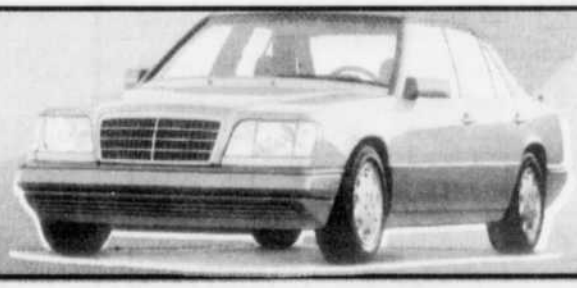
—page 12

BROMONT

Mystère autour de la vente de Hyundai

—page 3

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
Mercedes-Benz
144 Denison Est, Granby
372-2007



785$ /mois*
E320 1995
Édition spéciale
SPORTLINE

* Location Mercedes-Benz. Bail 36 mois avec valeur résiduelle garantie. 10 000 $ comptant plus les taxes applicables.
L119112

MÉTÉO

aujourd'hui



max -20 min -28

Ciel variable avec quelques flocons. Froid.

Vents ouest 15 à 30 km/h

Les destinations SOLEIL

Prévisions	Max		Min
Miami	21	☼	12
Orlando	16	☼	4
Tampa	15	☼	4
West Palm B.	18	☼	11

Observations

Acapulco	32	22
Barbades	30	24
Bermudes	19	19
Bogota	17	9
Freeport	26	n.d.
Guadeloupe	30	23
Havane	25	n.d.
Kingston	31	22
Montego Bay	28	n.d.
Mexico	23	9
Nassau	27	13
Trinidad	33	25
Vera Cruz	27	19

7h06 — 17h23

demain



max -13 min -22

Ciel variable. Froid.

Vents variables

19 fév 27 fév 4 mars 11 mars

Céline Dion peut crier deux fois Victoire!

Michel Dolbec

PARIS
Presse canadienne

Après une année absolument triomphale en France, Céline Dion a finalement décroché les Victoires de la musique qui manquaient à son impressionnante collection de récompenses.

Hier soir à Paris, lors de la 11e remise de ces Félix français, la Québécoise a remporté la Victoire de la meilleure chanson de l'année avec «Pour que tu m'aimes encore» de Jean-Jacques Goldman, un trophée qu'elle s'est empressée de dédier aux Québécois. Elle a aussi décroché la Victoire de l'artiste-interprète francophone de 1995, un titre que le milieu français du disque et du spectacle (3000 professionnels participent au vote) lui avait refusé en 1993 et en 1994.

N'étant pas française, la jeune femme n'était pas en nomination pour la Victoire de l'artiste-interprète féminine de l'année, décernée à Véronique Sansom. Maxime Leforestier a eu droit au même honneur dans la catégorie «messieurs».

Le parolier Luc Plamondon, pour «Starmania», a reçu de son côté une nouvelle Victoire pour le spectacle qui a attiré le plus de monde. Près de 435 000 personnes ont vu son opéra-rock l'an dernier. «Défoule sentimentale», l'album «live» d'Alain Souchon, a été élu meilleur disque.

Céline Dion n'était pas au Palais des congrès de Paris pour recevoir ses deux trophées. La superstar tourne en ce moment à Londres une émission pour la télévision anglaise. C'est donc en «duplex», par liaison satellite à partir apparemment de la suite d'un grand hôtel, qu'elle a accepté le «super-grand honneur» qu'on lui a fait hier soir en lui décernant la Victoire de la meilleure chanson.

La chanteuse a bien sûr remercié le public français qui a lui a réservé un «accueil extraordinaire». Mais c'est avec les Québécois qu'elle a voulu partager cette récompense. «Je ne voudrais pas oublier les gens du Québec qui ont toujours été là, avec moi, depuis le début de ma carrière. Ce trophée, c'est un peu à eux aussi», a-t-elle dit.

Avant de «donner des gros becs à tout le monde» (rires dans la salle), Céline Dion a fait une vibrante déclaration d'amour à René Angelil. «Je voudrais dire comment je suis folle de lui à mon mari René, que j'aime tellement, qui est mon agent aussi. C'est mon coeur, c'est mon tout», a lancé la jeune femme déjà dans l'esprit de la Saint-Valentin.

Il n'est pas impossible toutefois qu'elle ait cherché, par ses propos affectueux, à dissiper tout doute sur l'état de son couple. Récemment en effet, un grand hebdomadaire à scandales français le disait au bord de l'éclatement.

Céline Dion aurait vendu 3 millions d'exemplaire de son album «D'eux» en France en 1995. Pour atteindre ce chiffre, «Starmania» a mis 18 ans... L'an dernier, le célèbre opéra-rock, avec une troupe majoritairement québécoise, a été le spectacle le plus vu en France: exactement 433 599 personnes y ont assisté, à Paris et en province. Depuis sa création en 1979, il a attiré 2 millions de personnes. Aux Victoires de 1993, il avait été élu «spectacle de l'année».



Céline Dion a remporté deux Victoires, hier, à Paris. *photo d'archies*

«Être reconnu à la fois par les professionnels et par le public, c'est plutôt rare», a noté hier soir Luc Plamondon.

L'autre vedette québécoise du Gala des Victoires a été l'imitateur André-Philippe Gagnon, qui a fait trois numéros pendant la soirée.

Quatre «cultivateurs» de pot en liberté

Richard Gosselin

GRANBY

Les quatre Montréalais «cultivateurs» de pot pourront reprendre leur liberté moyennant le dépôt, en guise de cautionnement, de plusieurs milliers de dollars.

Peter Skibinski, 60 ans, Michael Fabbrocino, 51 ans, Robert Parent, 38 ans, et Michael Palahnuik, 37 ans, ont été arrêtés jeudi dernier, dans un bâtiment agricole situé au 257 chemin Diligence, à Stukely-sud, par les membres de Carcajou. Une partie du bâtiment avait été transformée en serre hydroponique et recelait une production équivalente à 4000 plants de marijuana.

La valeur de la marchandise saisie — drogue et matériel — pouvait atteindre 400 000 $, selon la SQ qui soulignait en même temps que les opérations avaient cours à cet endroit depuis quelque 18 mois.

L'enquête sur caution du quatuor détenu depuis jeudi devait être tenue hier après-midi, au palais de justice de Granby, devant le juge Michel Duchesne.

Or, des pourparlers entre les avocats de la Couronne (Me Michel Ayotte) et de la défense (Me Jean Leblanc et Me Jason Downey) ont rendu cette étape inutile. Le magistrat n'a donc eu qu'à acquiescer aux propositions qui lui ont semblé appropriées.

Il en coûtera donc 15 000 $ à Fabbrocino, considéré comme le chef du groupe, pour quitter la prison. Parent et Skibinski devront déposer chacun 7000 $ tandis que le montant de la caution a été fixé à 3000 $ pour Palahnuik.

Accusés de culture de stupéfiants et de possession de drogue pour fins de trafic, chacun devra aussi respecter plusieurs conditions, dont celle de ne pas se trouver sur les lieux de la perquisition, chemin Diligence, sauf en ce qui concerne Skibinski, le propriétaire en titre de cet endroit.

Le juge Duchesne a fixé l'enquête préliminaire au 18 mars.

TRIBUNAUX

Chauffard condamné

GRANBY — Un fou du volant ayant un penchant désordonné pour la dive bouteille, devra s'abstenir de consommer de l'alcool pendant trois ans et de conduire pendant deux ans. En plus, Sylvain Poulin a commencé hier à purger sept mois de prison. Son avocate, Me Carolyn Farr, a enregistré hier des aveux de culpabilité au nom de son client granbyen âgé dans la vingtaine, détenu depuis le 23 janvier. Représentant la Couronne, Me Pierre Gibeau a obtenu que l'ordonnance de probation imposée à Poulin par le juge Michel Duchesne renferme une condition particulière, celle de suivre une thérapie afin de régler son problème. Le prévenu avait été appréhendé dans le centre-ville au terme d'une chasse à l'homme dans les rues de Granby, le soir du 23 janvier. Il avait tenté de semer les policiers du Canton et de la ville en filant à 125 kmh. Il était ivre au volant.

Richard Gosselin

À PROPOS

☐ C'est bien un courtier immobilier agréé de la compagnie La Capitale (et non de la compagnie d'assurances comme nous l'avons écrit hier), Claude Fournier, qui a remporté le titre de vendeur de l'année en 1995. La succursale granbyenne de La Capitale a eu le volume d'affaires le plus important parmi les 49 bureaux de cette compagnie au Québec.

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	18
Économie	14
Modem	15
Jeux	17
À ne pas répéter	10
Petites annonces	16
Sports	20

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555
ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
RÉDACTION 375-6850
TÉLÉCOPIEUR 777-4865

Prix du journal à la semaine
Livraison par camelot 3.50 $ taxes incluses
Livraison par motorisé 3.75 $ taxes incluses

LA QUOTIDIENNE

672
9405

CINÉMA MAISON tout équipé est à la recherche de cinéphiles avertis amateurs de sensations fortes prêts à le contempler le jour et la nuit.

Un commerce **OUVERT,** même le **DIMANCHE**

MEUBLES Denis RIEL

Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605

L117646

GM, Chrysler, Ford et... Hyundai nient la vente de l'usine

BROMONT



Isabelle Ducas

Les représentants de Hyundai au Canada nageaient en plein mystère hier, au sujet des propos d'un représentant coréen de l'entreprise qui affirmait dimanche que des négociations pour la vente de l'usine de Bromont étaient très avancées avec les trois géants américains de l'automobile.

Ford, GM et Chrysler ont pour leur part nié négocier l'achat de l'usine de Bromont.

«Au Canada, on ne sait rien au sujet de ces commentaires, on ne peut pas les démentir», a affirmé David Penhorwood, vice-président de Hyundai Auto Canada, joint au téléphone à son bureau de Markham, en Ontario. «J'ai communiqué ce matin avec mon président en Californie (Y.I. Lee, président de Hyundai Motor America) et il ne savait pas non plus de quoi il s'agissait. On ne sait pas qui est ce M. Shin qui a fait ces commentaires.»

«J'ai appris la nouvelle ce matin à la radio en venant au bureau», relate Michel Merette, porte-parole de l'entreprise au Québec, qui est tombé des nues lui aussi.

Dans une dépêche de l'agence Associated Press, Shin Dong-ho, présenté comme un porte-parole de Hyundai Motor Corporation à Séoul, affirme que l'entreprise pourrait «annoncer bientôt quelque chose de concret» au sujet de la vente de son usine de Bromont. Hyundai négocie avec General Motors, Ford et Chrysler, a-t-il dit.

«C'est une possibilité qu'il y ait eu des discussions préliminaires au niveau international dont nous, au Canada, n'aurions pas été informés, avance M. Penhorwood. Mais s'il y avait des négociations qui étaient près de se conclure, c'est certain que nous serions informés.»

M. Penhorwood tentait hier de trouver des explications aux commentaires du mystérieux M. Shin. «Donnait-il son opinion, ou bien a-t-il été mal cité?», se demandait-il. «Peut-être qu'il ne savait que la moitié de l'histoire, qu'il faisait référence au fait qu'il y a déjà eu des contacts avec Ford et GM et qu'il a tiré des conclusions.»

Statu quo

À Montréal, Michel Merette était dans le même brouillard. À cause du décalage horaire avec la Corée, il était difficile hier de vérifier cette histoire au siège social de Hyundai à Séoul. «On ne peut donner aucun fondement à ces déclarations tant qu'on ne sait pas qui est ce monsieur, à quel niveau il travaille et dans quelles circonstances il aurait fait cette déclaration», dit-il.

M. Merette affirme qu'en ce qui concerne la direction nord-américaine de Hyundai, il n'y a aucun changement dans la politique de l'entreprise au sujet de l'usine de Bromont. Comme il le répète à chaque fois qu'une nouvelle rumeur surgit, il assure que Hyundai a toujours comme objectif de rouvrir elle-même son usine au Québec, fermée depuis maintenant deux ans. Cependant, si un constructeur lui fait une offre, la haute direction l'étudiera et prendra une décision.

«Rien de vrai»

De leur côté, des représentants canadiens des trois grands constructeurs automobiles américains ont démenti hier la tenue de négociations avec Hyundai.

«Il n'y a rien de vrai là-dedans», dit Marc Osborne, directeur des affaires publiques pour GM au Québec. «On a tous les actifs dont on a besoin actuellement pour notre production.»

«On ne cherche pas d'installations additionnelles en Amérique du Nord», indique lui aussi le directeur des affaires publiques chez Chrysler, à Windsor, en Ontario, Walter McCall. «Il n'y a aucune négociation avec Hyundai.»

Chez Ford, on chante le même refrain: pas de négociations en cours avec Hyundai. «Toute l'industrie de l'auto a une surcapacité de production à l'heure actuelle», explique Richard Déziel, représentant de Ford à Montréal, qui donne l'exemple de l'usine GM de Sainte-Thérèse où l'on vient d'éliminer l'un des deux quarts de travail.

«On va commencer par se servir de nos capacités de production actuelles avant de regarder pour acheter ailleurs.»

Comme beaucoup d'autres constructeurs automobiles, Ford a visité les installations de Hyundai à Bromont peu après la fermeture de l'usine, en 1994. Mais l'entreprise américaine ne s'est jamais montrée intéressée à l'acheter.

Brodeur paie...et risque de perdre

La Caisse veut reprendre le terrain de son groupe





Le député de Shefford, Bernard Brodeur et sa compagne, Chantal Gareau, font parti d'un groupe d'investisseurs à qui la Caisse populaire de Granby avait consenti un prêt hypothécaire de 350 000 $. En raison de retards dans le paiement de l'hypothèque, la caisse entend maintenant reprendre la propriété.

photos d'archives

Benoit Lapierre

GRANBY

Un groupe de 13 investisseurs dont fait partie le député de Shefford à l'Assemblée nationale, Bernard Brodeur, risque de perdre bientôt l'immense terrain qu'il détient en bordure du boulevard Pierre-Laporte, à Granby.

La Caisse populaire de Granby, qui avait consenti à ce groupe un prêt hypothécaire de 350 000 $ en 1990, a déposé une requête en Cour supérieure afin de reprendre la propriété.

En raison de retards dans le paiement de l'hypothèque, la caisse calcule qu'en date du 15 janvier, les intimés lui devaient la somme de 338 995 $ en capital et 23 506 $ en intérêts, ce qui fait 362 501 $, au total.

Outre Bernard Brodeur inc., les intimés dans cette affaire sont: Chantal Gareau inc., Yves E. Tétreault inc., Robert Healy inc., Nicole Roby inc., Jean-Claude Audet inc., Germain Couture inc., Le Domaine du Verger inc. (Jean-Pierre Choinière, mis en cause) et cinq compagnies à numéros dont les répondants sont Jean-Paul Matton, Jacques Bonneau, Michel Roberge, André Couture et Robert Poitras. Est aussi mis en cause le syndic Jolin, Turcotte et Associés, qui est intervenu dans la faillite de Yves E. Tétreault, maintenant connu sous le nom de Yvette Tétreault-Ducharme.

Bien que le nom de Robert Healy soit mentionné dans cette affaire, il ne détient plus de droits sur la propriété du boulevard Pierre-Laporte depuis octobre 1992. Il avait alors cédé sa part à Chantal Gareau inc. et la compagnie à numéros de Michel Roberge. Mais à la Caisse populaire, on a expliqué que M. Healy intervenait quand même dans le dossier à titre de caution.

En règle

Hier, le député Brodeur a expliqué qu'en tant que propriétaire du terrain du boulevard Pierre-Laporte, il risquait comme les autres d'être dépossédé par la Caisse populaire de Granby, et cela même s'il est parfaitement en règle envers l'institution bancaire.

«J'ai versé à la Caisse le montant total de ce qu'elle me réclamait en vertu de mes obligations. Je suis d'ailleurs le seul à l'avoir fait», a soutenu Bernard Brodeur.

«M. Brodeur avait deux cautionnements et il est venu payer la totalité de ses cautionnements avant même que l'on entame des procédures», a confirmé Christian Lapointe, de la Caisse populaire.

Malgré cela, a précisé M. Lapointe, Bernard Brodeur perdra tous ses droits sur la propriété du boulevard Pierre-Laporte advenant sa reprise par la Caisse populaire car, comme tous les autres, il en possède une part indivise.

Stratégie

M. Brodeur a expliqué que c'est au cours de 1995 que les gens de son groupe ont cessé le remboursement de l'emprunt que leur avait consenti la Caisse populaire de Granby.

Il s'agissait, dit-il, d'une stratégie visant à éliminer ceux qui étaient déjà identifiés dans le groupe comme de mauvais payeurs. Lui-même, assure-t-il, avait déjà acquitté des sommes dues par certains de ses partenaires.

Si la propriété est reprise par la caisse, a expliqué M. Brodeur, tous perdront leurs droits sur elle mais rien n'empêchera les bons payeurs de négocier son rachat. «Je sais qu'il y a un groupe qui est en train de s'organiser», a-t-il dit.

Mais personnellement, il n'est pas du tout intéressé à adhérer à ce groupe et à réinvestir dans une propriété qui lui a déjà fait perdre passablement d'argent. «Moi, je ne suis plus là-dedans. Ce que j'ai à faire, c'est de ne pas bouger, tout simplement», a-t-il conclu.

Qui est le «groupe Gareau»?

GRANBY

Les investisseurs qui pourraient être dépossédés par la Caisse populaire de Granby formaient initialement un groupe appelé le «groupe Gareau», du nom de Chantal Gareau, la compagne du député Bernard Brodeur.

Le groupe de 13 investisseurs que cette femme d'affaires avait constitué en 1987 s'était porté acquéreur d'une terre de 103 hectares qui longe le côté est du boulevard Pierre-Laporte et qui s'étend de part et d'autre du chemin Bruce. Après avoir investi dans cette affaire à titre individuel, les membres du groupe avaient transféré leurs titres par voie de roulement à des compagnies que chacun avait créées pour les besoins de la cause.

En 1988, la CPTAQ autorisa l'utilisation d'une bonne partie de la terre à des fins autres qu'agricoles, après quoi le groupe Gareau obtint, mais non sans difficulté, un changement de zonage local en 1990.

Voué au développement commercial, la partie «dézonée» devait accueillir des projets que Chantal Gareau avait chiffrés à 150 millions en 1990. La propriété se trouve non loin du site qui avait été retenu pour l'implantation du défunt «parc Astérix».

Bernard Brodeur a indiqué que selon des évaluateurs agréés, le terrain vaut aujourd'hui aux alentours de 6 millions. Mais la Ville de Granby, elle, estime actuellement à seulement 307 500 $ la valeur du terrain du groupe Gareau.

Pensée du jour

Toute connaissance de soi consiste à connaître de plus en plus profondément ce que l'on savait déjà.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby L127041

«C'est une leçon de vie»

La polyvalente de Farnham est en état de choc après le décès de Caroline et Mélanie

Denis Poissant

FARNHAM



Isabelle Boulais, Karine Pelletier, Annie Brault et Gilles Trinque se consolaient hier de la perte de deux des leurs. *photo Michel St-Jean*

Dur retour à l'école pour les élèves de secondaire V de la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand de Farnham, hier.

Trois jours après l'accident de la route qui a coûté la vie à leurs deux compagnes de classe, en plus d'en blesser deux autres sérieusement, vendredi soir, on ne pouvait le croire.

Caroline Buteau et Mélanie Chalifoux, toutes deux âgées de 17 ans, n'étaient plus.

Au salon funéraire Désourdy, en après-midi, c'étaient 140 élèves de secondaire V qui ne pouvaient le croire, silencieux, recueillis, alors que la dépouille de leur amie Caroline Buteau était exposée.

Un choc total, qui ébranle fortement cette communauté d'élèves tissée très serré. Les uns se serraient dans les bras, pleuraient, se réconfortaient. D'autres, le regard figé, ne soufflaient mot.

«Toute la fin de semaine, je me suis dit: ça va être comme d'habitude, je vais la voir lundi en rentrant à l'école. Ben non, elle est morte», confie Isabelle Boulais, la voix nouée par l'émotion.

«Elle avait de l'ambition, elle voulait devenir physicienne nucléaire», raconte Julie Bourdeau.

Isabelle et Julie faisaient partie, avec Caroline, de l'équipe de *Génies en herbe* de la polyvalente.

Caroline Buteau était fille unique. Son père, Marcel Buteau, enseigne à la polyvalente.

«Il est en état de choc, il ne réalise pas encore ce qui arrive», révèle le professeur de mathématiques de Caroline, Gilles Trinque, également responsable de la vie étudiante du secondaire V.

Une soirée de cinéma qui n'a jamais eu lieu

Pleurant nerveusement dans les bras d'Isabelle, Karine Pelletier avait été invitée à prendre part à cette soirée de cinéma à Iberville, qui n'a malheureusement jamais eu lieu.

«On en avait parlé comme ça, dit-elle. Mais ça ne m'a jamais tenté d'y aller.»

Même chose pour Annie Brault, encore très secouée. «On dirait que je savais ce qui allait arriver, dit-elle. Je leur ai dit que je travaillais, je ne voulais pas y aller...»

«Je ne le croyais pas quand j'ai appris ça en fin de semaine, c'était comme un rêve. Je l'ai réalisé à l'école... Mélanie était ma compagne de case.»

«Ça fait mal»

Amies, professeurs... tous ont vanté les qualités académiques exceptionnelles de Caroline, son 99% en mathématiques, son entrain, sa participation à la vie étudiante.

«C'était ma meilleure élève, une *bollée*, dit Daniel Poirier, qui s'occupe de l'équipe de *Génies en herbe*. On a eu une méchante claque quand on a appris ce qui était arrivé.»

«Je vais avoir trois élèves de moins dans ma classe (Caroline, Mélanie, et une des deux blessées) lors du prochain cours, ça va être vide», confie Gilles Trinque.

Dans les circonstances, ce dernier a annulé quelques activités. C'est lui qui a annoncé la mauvaise nouvelle à bien du monde, en fin de semaine. Et qui en a consolé plusieurs.

«Toute la journée samedi, j'ai eu des appels d'élèves en pleurs, dit-il. On va vivre ça ensemble intensément, ce n'est pas le temps de tourner la page tout de suite. C'est une leçon de vie, ça fait mal... Une élève m'a dit qu'après on va s'occuper des deux autres.»

On ne craint plus pour la vie de la conductrice, Sonia Thibodeau, 17 ans, ni pour celle de Anne-Marie Langelier, 16 ans, la seule à être demeurée partiellement consciente lors de l'opération de sauvetage.

«On aurait pu trancher les émotions en deux»

FARNHAM

«À matin, on aurait pu trancher les émotions en deux.»

Le responsable de la vie étudiante du secondaire V, Gilles Trinque, admet que les activités scolaires ont été reléguées au second plan lors du retour en classe, hier matin.

La direction a invité les élèves à l'auditorium, histoire de parler de ce qui était arrivé et de faire taire certaines rumeurs.

«On les a réunis à 8h parce qu'il y avait beaucoup de qu'en-dira-t-on à propos des filles qui sont à l'hôpital, indique la directrice adjointe, Marie-Pierre Gattuso. Plusieurs pensaient que Sonia était décédée, mais on leur a dit que ce n'était pas vrai, que les médecins ont bon espoir, qu'ils la calculent maintenant hors de danger.»

Tous les élèves de la polyvalente ont également observé une minute de silence à la mémoire des deux victimes de la route.

Pour ceux qui voulaient confier leur peine, une psycho-éducatrice et des travailleurs sociaux du CLSC étaient disponibles. Et lors de la deuxième période de cours, les jeunes avaient la possibilité d'aller rencontrer le professeur avec lequel ils ont le plus d'affinités pour discuter de la tragédie.

À 13h30, deux autobus ont amené les élèves de cinquième secondaire au salon funéraire.

Aujourd'hui, c'est journée pédagogique pour tous. Les funérailles de Caroline auront lieu à Farnham, puis celles de Mélanie à Saint-Armand demain. Après les choses reviendront tranquillement à la normale, bien que difficilement pour plusieurs.



«On est sous le choc», dit la directrice adjointe de l'école, Marie-Pierre Gattuso. *photo Michel St-Jean*

Le drame a fait très mal. Aux élèves, aux professeurs, à tout le monde. «C'est un petit milieu, explique Marie-Pierre Gattuso. Tous les élèves ou presque sont ensemble depuis le secondaire I. On est sous le choc parce que ce sont nos élèves, et en plus parce que c'est un membre du personnel (le père de Caroline, Marcel Buteau) qui est touché.»

Une

Nancy David aime se casser la tête

WATERLOO



Richard Plante

Le croiriez-vous? Il y a des étudiants qui aiment se casser la tête, qui cherchent les problèmes complexes juste pour le plaisir de trouver la solution. Nancy David de l'école Wilfrid-Léger de Waterloo est de ceux-là.

Par exemple, l'autre jour, elle est allée au cinéma. Et ce qu'elle a bien aimé du film c'est qu'il présentait un problème de logique que le héros devait résoudre. Question de vie ou de mort apparemment.

«Je ne pouvais pas faire autrement que de chercher la réponse. Et j'ai fini par la trouver avant le héros», dit-elle non sans une certaine fierté.

Cela ne l'a pas empêchée de suivre le déroulement de l'action comme tous les autres spectateurs. C'est que Nancy David, qui est âgée de 17 ans, a l'esprit logique et la bosse des mathématiques.

C'est bien sûr sa matière forte avec la chimie et la physique. Elle aime moins le français, bien qu'elle ne se débrouille pas trop mal avec des notes de 80%.

«Mon objectif est d'être forte dans toutes les matières. Quand j'ai moins de 80%, je ne suis pas satisfaite. J'aime réussir», dit-elle.

Secrétaire de l'association étudiante de Wilfrid-Léger, Nancy David consacre la plus grande partie de son temps à l'école, sa «grande priorité», comme elle dit.

Et ça risque de l'être pour longtemps parce qu'elle veut enseigner une fois ses études terminées. «Depuis que je suis haute comme trois pommes que je veux devenir professeur. Enfant, je jouais à l'institutrice. J'aime travailler avec les jeunes, aider le monde, communiquer ce que je sais. Même si je suis consciente que ce n'est pas un métier facile, c'est celui qui m'intéresse. J'ai hâte de me lever, de corriger des copies puis de me rendre à l'école et enseigner.»

En septembre, Nancy David s'inscrira au cégep de Granby en sciences humaines, ce qui peut paraître étonnant compte tenu de ses capacités naturelles.

«J'ai aussi beaucoup d'intérêt pour le travail social et la criminologie et je crois que les sciences humaines me prépareront mieux à l'enseignement», explique Nancy, qui verrait bien une façon de concilier ses goûts en enseignant aux jeunes délinquants. Pourquoi pas?

fille à problèmes!

DES ADOS ALLUMÉS!



photo Richard Chagnon

La jeune fille ne craint pas de manquer son coup. «Quand j'ai une idée dans la tête, je ne l'ai pas dans les pieds, ce qui est à la fois une qualité et un défaut», dit-elle.

Nancy David se prépare à changer d'école et de vie avec une certaine appréhension mais cela ne l'empêchera pas de foncer. L'avenir, elle le fera à son goût, à sa manière et ce ne sont pas les perspectives sombres qu'on lui présente qui la feront reculer.

«Ce n'est ni plus facile ni plus difficile pour moi et ceux de ma génération que ça ne l'était pour nos parents. Le contexte est peut-être différent mais pour arriver à quelque chose, il faut foncer. Ceux qui ont assez d'ambition, assez de volonté vont réussir», affirme Nancy David.

Et si jamais des problèmes se présentent sur sa route, il faut compter sur elle pour les régler. Nancy David aime encore plus les solutions.

CANTINE Itri

Déguster une bonne poutine dès aujourd'hui!

546 Reynolds, Granby
274 Robinson Sud, Granby

L118071

RESTAURANT-CAFÉTÉRIA
DOMAINE DES CASCADES

- Déjeuners en semaine dès 5 h
- Spéciaux du midi
- Ouvert 7 jours/sem.

Bienvenue à tous!



235 Denison Est
Granby 776-1088

L118497

BONNE FÊTE! les Folleries

DÉJÀ 10 ANS !

Pour cette occasion, le 14 février
UNE SURPRISE SERA REMISE À CHAQUE CLIENT

GERBES DE BALLONS à partir de 10,95$

PELUCHES DANS BALLON À partir de 12,95$

GRANDE PROMOTION SAINT-VALENTIN

Avec tout achat d'article en peluche d'un minimum de 12,95 $, nous vous l'insérons

GRATUITEMENT dans un ballon



ROSES DANS BALLON À partir de 19,95$





AMOUR ÉTERNEL À partir de 31,95$



les Folleries

TOUTES NOS LIVRAISONS du 14 février seront effectuées spécialement par notre Valentin

Heures d'ouverture
Du lundi au mercredi : de 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h 30 à 21 h
Samedi : de 9 h 30 à 17 h
Dimanche : de 10 h à 17 h

19 St-Charles Sud, Granby 375-1960 Vaste stationnement près de la rue Principale

L119222

Pour la ST-VALENTIN

Offrez le bouquet «BOÎTE DE BIJOU EN COEUR PLAQUÉ ARGENT» 29,95$



Maison Montcalm FLEURISTE

Avec vous depuis 50 ans
Stationnement facile
210 York, Granby
372-3925

L119319



Auberge des Carrefours

111, Place J.J. Bertrand 263-7331 COWANSVILLE (ESTRIE)

VOUS INVITE POUR FÊTER LA SAINT-VALENTIN

Buffet de la Saint-Valentin le 14 février
à volonté avec rôti de boeuf 13,95 $

1er service: Miche de pain et pâté de foie crémé

2e service: Verdurette en salade

3e service: Potage aux sept légumes
Crème de champignons

4e service:
Poulet de caunaille aux fines herbes — 19,95 $
Médaillon de porc aux framboises — 16,95 $
Brochette de pétoncles et crevettes parfumés au sherry — 23,95 $
Entrecôte de boeuf grillé (8 oz), sauce aux cinq poivres — 22,95 $

5e service: Le coeur en amour

Disponible du 12 au 16 février

BAR «LA SERRE»



DANSE SOCIALE
avec le trio
SYNAPSE
les
16 et 17 fév.
Dans une ambiance chaleureuse et romantique

L118135

Le juge écarte le syndicat «parallèle» chez Perfo-Pak

Seule la CSN peut représenter les employés

Richard Plante

GRANBY

La CSN demeure le seul syndicat accrédité pour représenter les employés de l'usine Les Emballages Perfo-Pak de Granby, dont certains travailleurs ont voulu se dissocier l'été dernier.

La CSN, qui croit que cette tentative de désaffiliation était manigancée par l'employeur et quelques employés, a porté l'affaire en cour supérieure. Le syndicat a notamment demandé que les employés en question, qui ont tenté de créer un groupe parallèle, s'abstiennent désormais d'agir à titre d'officiers du syndicat des travailleurs d'Emballages Perfo-Pak.

Dans un jugement rendu le 2 février, le juge Léo Daigle a donné raison à la CSN.

Le juge Daigle explique que les contestataires n'avaient pas le droit de convoquer l'assemblée du 19 août 1995 qui a mené à la formation d'un nouvel exécutif syndical et à la désaffiliation de la CSN.

«(...) Une telle assemblée ne pouvait être convoquée que par le comité exécutif alors composé de Marcel Daniel et Raymond Ferland. De plus, écrit le juge Daigle, toute résolution de désaffiliation du syndicat de la CSN ne pouvait être discutée à moins qu'un avis de motion n'ait été donné au moins 90 jours à l'avance et qu'une assemblée générale soit dûment convoquée à cette fin.»

Or, l'assemblée du 19 août est survenue un mois exactement après l'accréditation du syndicat CSN.

Le syndicat des travailleurs d'Emballages Perfo-Pak a été reconnu officiellement le 19 juillet après que 17 employés sur 27 l'aient demandé.

L'employeur a congédié les initiateurs du syndicat mais il les a réengagés un peu plus tard. Emballages Perfo-Pak a ensuite menacé de fermer ses portes et un groupe d'employés a alors tenté de former un syndicat parallèle mais les procédures employées étaient illégales, a statué le juge Daigle.

SURVOL

Cap Sida à la LAIR

GRANBY — Le président de Cap Sida, Alain Saint-Onge, et la coordonnatrice à l'éducation, Chantal Guillette, seront les invités de Michel St-Jean et de Chantal Labrecque, analystes à la LAIR (Ligue amateure d'improvisation régionale), cette semaine, sur les ondes de la télévision communautaire de Granby. Ces entrevues ont été enregistrées au café étudiant du Cégep de Granby, samedi dernier, dans le cadre du match opposant des joueurs de la LAIR aux étoiles de la relève provenant d'écoles secondaires de Granby, Cowansville et de Montréal. Le match — remporté de justesse par la LAIR — sera retransmis ce soir à 20h30, et en reprise jeudi et vendredi à 20h, à la télé communautaire (canal 11 pour les abonnés de Transvision). Entre les périodes, on pourra entendre en entrevue, sur un ton plus sérieux, M. Saint-Onge et Mme Guillette, qui ont profité de leur visite de samedi dernier à la LAIR pour distribuer gratuitement des trousses de condoms parmi les 90 membres de l'assistance.

Ne manquez pas la visite de
MADAME JANINE SUTTO
à la Bibliothèque de Granby, 11, rue Dufferin
MERCREDI 14 FÉVRIER, 20 H



DIALOGUE SUR LA MALADIE D'ALZHEIMER
dans le cadre de activités de la Bibliothèque
Entrée : 3 $

GRANBY **Alzheimer** CANADA

L'aide d'aujourd'hui, l'espoir de demain.

Société Alzheimer de Granby et région inc.
179, rue Principale, Granby 777-3363

L118417

Cégep de Granby Haute-Yamaska

Invitation aux parents et aux futurs étudiants

Soirée d'information pour l'inscription dans tous les programmes offerts

Vous avez des questions
- sur le Cégep de Granby Haute-Yamaska
- sur le passage du secondaire au collégial;
- sur le formulaire d'inscription remplir,

alors rendez-vous au Cégep, ce mardi 13 février, à 19 h, à la salle de conférences (A-241).

RAPPEL: Il faut s'inscrire avant le 1er mars!

119190

RWANDA

Un espoir: votre solidarité!

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA 1
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3

Fleuriste
Deco Flora
St-Valentin
- *Bouquets exotiques*
- *Fleurs fraîches*
- *Les plus belles roses en ville!*

Commandes téléphoniques acceptées
Visa, Master Card
301 Notre-Dame, Granby
777-2838
L119235

La SAINT-VALENTIN fête de l'AMOUR pour tous ceux et celles qu'on aime!



L'AMOUREUX GOURMAND
Vase de fleurs fraîches,
boutons de roses.
Un palmier frais à croquer
Fraises fraîches à déguster

Pour les petits coeurs sucrés aussi

PANIER D'AMOUR

Plus de roses, plus de fraises

40$



BOUQUET MULTICOEURS
en cristal
24 % de plomb



BOUQUET COEUR CÉLESTE



BOUTONS DE ROSES
séchés à froid
accompagnés de petits
chocolats belges
dans une boîte dorée

AUSSI NOMBREUSES AUTRES SUGGESTIONS-CADEAUX POUR LA SAINT-VALENTIN

ARRANGEMENTS DE FLEURS COUPÉES
À partir de **10$**

FLEURS COUPÉES
Rég. : 15 $
SPÉCIAL **5$**



COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI!

Saint-Valentin
le 14 février :
OUVERT
de 8 h à 20 h

la maison du cadeau

Rita fleuriste

355, boul. Leclerc Ouest,
Granby 372-2881

Votre fleuriste professionnel

Nous transférons des fleurs à travers le monde!

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS Interac PAIEMENT DIRECT

L119176



Le suicide, un fléau!

La route fait moins de morts au Québe

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Depuis 1990, le suicide est devenu la première cause de décès non naturel au Québec, devançant même les accidents de la circulation, et ce pour tous les groupes d'âge.

En 1995, 1290 suicides seront déclarés par le Bureau du coroner, contre 875 décès dûs à un accident de la circulation.

Ces statistiques étonnantes ont été dévoilées hier par le Bureau du coroner en chef et le ministère de la Santé et des Services sociaux, dans le cadre de la Semaine provinciale de prévention du suicide.

Pour le moment, il s'agit de projections, puisque toutes les compilations ne sont pas terminées. Mais chose certaine, depuis 1990, le taux de suicide est préoccupant et il semble avoir atteint un plateau inquiétant.

Toutefois, le nombre de suicide a grimpé chez deux groupes d'âge seulement, en 1994, soit les 15 à 24 ans — de 215 suicides en 1993 à 234 en 1994 — et les 14 ans et moins — 11 en 1993 et 22 en 1994.

Au niveau provincial, le taux de suicide était de 17,5 par tranche de 100 000 habitants, en 1994, alors qu'il était de 18,1 l'année précédente. Les hommes sont beaucoup plus frappés que les femmes.

Autre fait surprenant: le moyen utilisé le plus fréquemment pour le suicide est la pendaison, avec 527 cas en 1994. Suivent dans l'ordre l'arme à feu avec 285 cas, l'intoxication (262), la chute (76) et les autres moyens.,

Le suicide est inégalement réparti selon les régions du Québec. Le Saguenay—Lac St-Jean affiche le taux le plus élevé, avec 23,7 par tranche de 100 000 habitants, suivi de la région Chaudière-Appalaches avec 23 pour 100 000, la Mauricie—Bois-Francs avec 22,9 et la Côte-Nord avec 22,8.

Une priorité

Face à toutes ces statistiques, le ministère a annoncé qu'il ferait de la prévention du suicide une priorité.

La sous-ministre adjointe à la Direction de la santé publique, le Dr Christine Colin, annonçait également, hier, la mise sur pied d'un groupe de travail sur la question.

Le groupe de travail, formé d'expe[illegible] chargé de proposer des stratégies, des orientations et des actions prioritaires en matière de prévention du suicide. Il aura un an pour accomplir son mandat. Entre autres, il devra identifier les groupes "à risque" et les situations "à risque".

Le ministère s'est déjà donné comme objectif de réduire de 15 pour cent d'ici 2002 le nombre de suicides et de tentatives de suicides au Québec.

Le Québec affiche un taux de suicide particulièrement élevé comparativement aux autres provinces. Le coroner en chef Pierre Morin citait des données de 1993: le taux canadien est de 13,1 par tranche de 100 000 habitants, les Territoires du Nord-Ouest affichent 42,6, le Yukon 22,9, le Québec 18,1, l'Alberta 15,4 et le NouveauBrunswick 14,5.

Même au sein du monde occidental, le Québec affiche un fort taux de mortalité due au suicide. Il n'est devancé que par la Suisse, la France et la Belgique, indiquait la sous-ministre Colin.

La Semaine de la prévention du suicide prend fin samedi.

Le 15 février: jour du drapeau unifolié

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien a désigné le 15 février Jour du drapeau national du Canada.

Pour marquer le 31e anniversaire du drapeau unifolié hissé pour la première fois le 15 février 1965, le premier ministre assistera jeudi à une cérémonie de lever du drapeau au Parc Jacques-Cartier à Hull.

«Notre drapeau est une remarquable source de fierté pour les Canadiens et les Canadiennes, a précisé le premier ministre par voie de communiqué. Puisque le drapeau a été déployé pour la première fois un 15 février, cette date nous permettra de rendre hommage à ce merveilleux emblème du Canada.»

Selon M. Chrétien, le «drapeau unifolié est un symbole qui unit les Canadiens».

Le Jour du drapeau national ne sera pas un jour férié, mais un jour de reconnaissance de «cet important symbole national», souligne le communiqué.

Le drapeau canadien a été hissé pour la première fois le 15 février 1965 au cours d'une cérémonie à laquelle assistait le premier ministre Lester B. Pearson et le gouverneur général Georges Vanier.

Pour sa part, le Bloc québécois a indiqué que toute cette campagne publicitaire n'affectera en rien les Québécois.

Suzanne Tremblay, la critique du Bloc en matière de Patrimoine, a déclaré qu'il s'agit clairement d'une stratégie postréférendaire pour promouvoir l'unité et l'identité canadiennes.

Elle a ajouté que le gouvernement canadien avait eu 31 ans pour se décider sur un Jour du drapeau national, mais qu'il avait choisi ce moment pour agir.

Des réformistes dans toutes les complémentaires

Jules Richer

OTTAWA
Presse canadienne

Moins d'une semaine après l'annonce de la tenue de six élections complémentaires fédérales le 25 mars prochain, le Parti réformiste a annoncé hier qu'il a déjà trouvé des candidats dans toutes les circonscriptions vacantes, y compris les trois du Québec.

Même s'il ne présente pas de personnalités connues, le parti a coiffé au poteau les autres formations politiques qui n'ont pas encore déclaré officiellement leurs candidats.

Dans la circonscription de Lac-Saint-Jean, libérée à la suite du départ de Lucien Bouchard, les réformistes seront représentés par Denis Simard, un avocat de Terrebonne spécialisé en droit municipal.

Martin Masse, un chroniqueur à la pige qui a écrit dans les pages du quotidien Le Devoir, défendra les couleurs du parti dans la circonscription de Papineau-Saint-Michel, occupée auparavant par l'ex-ministre des Affaires étrangères André Ouellet.

Shaul Petel, un professeur à l'éducation aux adultes, a été choisi pour briguer les suffrages dans Cartierville-Saint-Laurent, que la libérale Shirley Maheu a quitté pour aller occuper un siège au Sénat.

Les élections du 25 mars ne sont qu'une répétition pour les prochaines élections générales en 1997. A ce moment-là, le Parti réformiste pourrait faire une percée au Québec, croit M. Masse.

Pour l'instant, il s'agit de faire passer le message de la formation.



Valère Audy

Au nom du réalisme

Air Canada a reçu 6000 candidatures pour 200 emplois d'été comme agents de bord. Chez Pratt and Whitney, c'est à 85 % que les travailleurs ont accepté les dernières offres patronales, même si celles-ci ne comblent pas toutes leurs attentes, parce qu'ils croient qu'il vaut mieux conserver leur emploi que de se trouver au chômage.

Mais à Joliette, c'est massivement que les travailleurs de Firestone ont rejeté les dernières offres de la compagnie. Pourtant, on n'y est pas mal payé. Au même moment, à Bromont, on annonçait chez Mitel un investissement de 44 millions $ qui créera une trentaine d'emplois.

Il ressort des exemples relevés — quelques uns parmi tant d'autres — qu'il y a beaucoup de gens qui sont en quête de travail alors que les nouveaux emplois sont plutôt rares et que les gros investissements n'en créent pratiquement pas.

Où que ce soit, c'est l'avalanche de candidatures dès qu'un poste s'ouvre. Ce n'est pas surprenant avec tout ce qui sort de diplômés des écoles, cégeps et universités, avec tout ce qu'il y a de chômeurs et d'assistés sociaux intéressés à retourner sur le marché du travail, avec l'intérêt de ceux et celles qui, temporairement ailleurs ou craignant leur mise à pied, sont à la recherche de mieux comme emploi.

La tendance n'est ni à la création, ni à l'augmentation de l'emploi. Dans l'entreprise privée, il y a longtemps qu'on restructure et rationalise pour réduire le personnel et les dépenses, faire plus et mieux avec moins de monde. Voilà que les gouvernements, qui ont bien tardé à le faire, sont maintenant contraints d'emprunter les mêmes voies.

Les gens que les entreprises et les gouvernements enverront à la rue au cours des mois et des années à venir vont grossir le flot de ceux et celles qui sont en quête de travail. Tout ça pendant que les créateurs habituels d'emplois, entreprises existantes et gouvernements, n'en auront pas besoin. Leurs choix: accroître leurs connaissances pour améliorer leur employabilité, se précipiter aux portes des nouvelles entreprises, créer leurs propres entreprises ou attendre... en vain.

Dans ce contexte, il est difficile de comprendre que des travailleurs disent NON. Surtout quand ils sont bien rémunérés. Certes, y a-t-il autre chose que le salaire à considérer. Mais quand on a un emploi bien rémunéré, on peut faire quelques sacrifices pour continuer d'en profiter et de se payer tout ce qu'il permet. Tant de gens rêvent de la même chose.

Heureusement qu'il y en a qui apprécient leur chance d'avoir encore un emploi et qui le manifestent. Ce n'est pas ramper que d'accepter l'acceptable au nom du réalisme.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec

Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Dany Doucet, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du triage

Kmart

POUR 4 JOURS SEULEMENT
Du 13 au 16 février

ÉPARGNEZ DE PLUS 25%

SUR TOUS LES ARTICLES À ÉTIQUETTE ROUGE DÉJÀ RÉDUITS DE

50%

VENTE

Surveillez les étiquettes rouges et épargnez ENCORE PLUS aujourd'hui!

L'explosion de rabais sur les vêtements mode automne-hiver se continue!

MODE POUR FEMMES
VÊTEMENTS AUTOMNE-HIVER

- Robes
- Vêtements de nuit
- Vêtements pour tailles petites
- Vêtements signés Jaclyn Smith
- Chandails • Vêtements en coton ouaté
- Sacs à main • Chapeaux
- Vêtements pour tailles fortes
- Vêtements de maternité
- Coordonnés sport et habillés

MODE POUR HOMMES
VÊTEMENTS AUTOMNE-HIVER

- Robes de chambre
- Chemises sport à manches longues
- Vêtements en coton ouaté
- Chandails
- Chapeaux et gants d'hiver

MODE POUR ENFANTS
VÊTEMENTS AUTOMNE-HIVER

- Grande variété de vêtements pour bébés, garçons et filles, dans les tailles de 2 à 16 ans
- Chandails, hauts, vestes, pantalons, coordonnés, ensembles de coton ouaté, vêtements de nuit et robes assortis
- Chapeaux et gants assortis

TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS SONT EN LIQUIDATION. ÉPARGNEZ ENCORE PLUS MAINTENANT!

Galeries de Granby 378-9881

À NE PAS Répéter

A force de scruter les dossiers de l'hôtel de ville, **Michel Duchesneau** a fini par s'abîmer les yeux. C'est avec le nouveau «look» que lui donne sa paire de lunettes qu'il s'est présenté devant les caméras, la semaine dernière.

•

Les caricatures que crée **Serge Paquette** en s'inspirant de **Louis Choinière** amusent beaucoup les proches du maire du canton. Récemment, il lui ont offert, laminé, le dessin où on le voit à cheval sur les limites de Granby et de St-Alphonse.

•

Parlant de **Louis Choinière**, ceux qui pensent qu'il accrochera ses patins à la fin de son mandat se mettent un doigt dans l'oeil. Il assure aimer trop son job de maire pour l'abandonner. **Bertrand Duhamel** n'a qu'à bien se tenir.

•

C'est ce soir, à 18h, au Granbyen, que **l'AMQ** recevra **Me Bernard Raymond,** lequel traitera des précautions légales à prendre pour réaliser des profits sur les ventes à l'extérieur du Québec. Tous les entrepreneurs intéressés sont les bienvenus, mais ils doivent cependant réserver en composant le 777-1141.

•

Qui ne connaît pas le docteur **Richard Dupont...** Pince sans rire et toujours jovial, Richard ne se fait pas prier pour montrer (AVEC JOIE) une photo de son enfance. Cette photo illustre Richard âgé de trois ans. Comme disait sa mère, le petit Richard était déjà bien musclé!!!

•

Me Aimé Beaudry est bien déçu, car il pensait qu'il n'aurait jamais la grippe maintenant que son épouse a été nommée juge à la Cour Supérieure. Peut-être ira-t-il en appel?

•

Jocelyn Roy a-t-il vraiment apprécié son bon «Coke» glacé au McDonald, la semaine dernière? Il en a soudainement ressenti toute la fraîcheur partout... avant même d'y avoir goûté...

•

Depuis que **Marcel Chevrier** est retourné vivre chez maman, c'est tellement bon qu'il est rond comme un petit patapon...

•

André Cabana, du garage Bernard de Cowansville, aurait commencé à perdre son tour de taille depuis qu'il s'est mis au conditionnement physique. Mais réussira-t-il à entrer dans un tuxedo pour le mariage de son fils? Plusieurs de ses camarades de travail sont sceptiques...

•

Raymond Lalonde est très heureux, car son cours de cuisine débute avec une très belle «brochette» de 7 hommes et huit femmes. Après ce cours, Granby redeviendra peut-être «la» ville de la gastronomie...

•

Se sentant épuisé, fatigué, **Marc «le prof» Gagné** s'est récemment rendu, en compagnie de sa conjointe, passer une fin de semaine de grand repos à Orford. Certains de ses amis se sont cependant chargés de l'aider à relaxer en allant lui porter une enveloppe «spéciale» portant la mention: lent, lent, vite, lent. Maintenant, il y en a d'autres, parmi ses amis, qui voudraient en savoir plus long sur sa fin de semaine...

•

Membres de la Troupe l'Atelier Théâtre, **Annie Patenaude et Philippe Ravenelle,** deux étudiants de Granby, sont de la distribution de la pièce «Les clés du paradis» qui sera jouée les 16 et 17 mai au Palace. Il faudra aller les voir et les entendre s'échanger des petits mots doux comme «mon p'tit coeur, mon lapin, mon minou» dans les bras l'un de l'autre...

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à **Jean-François Lussier**, de l'Ange-Gardien; **Nicole Dion**, de Saint-Césaire; **Albertine Bourgeois**; **Henriette Beaulac**, de Waterloo; **Marielle Dagenais**, Ayer's Cliff; **Nathalie Amirault**, d'Adamsville; **Germaine Lacroix**, de Cowansville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 9 h 00 et 12 h 00, au 375-6850.)

La famille agrandie!

Wesley Loisch a perdu son statut d'enfant unique le 26 novembre dernier. Et il s'est retrouvé l'aîné d'une famille de 6 enfants! Ses frères et soeurs sont arrivés à la maison en fin de semaine. Il s'agit de Benjamin James, Gabriella Joy, Emma Grace, Anne Marie et Clara Jane. De quoi faire écarquiller les yeux du jeune Wesley.

photo Associated Press



Duel d'échecs à la moderne

PHILADELPHIE
Reuter

Les spécialistes des échecs et les ingénieurs en informatique qui suivent le duel entre le champion du monde Garry Kasparov et Deep Blue, le superordinateur d'IBM, s'accordent à penser que la machine n'a pas surpassé l'homme. Du moins pas encore.

«Chaque année, les performances des programmes (informatiques) d'échecs augmentent de plus en plus», a constaté le maître international David Levy, un Anglais. «Et depuis un certain nombre d'années, on spécule sur le jour où un programme sera suffisamment fort pour battre Garry Kasparov».

Ce jour semblait arrivé samedi lors de la première partie, la seule jamais disputée entre un ordinateur et un champion du monde en titre selon les règles des tournois, les joueurs ayant des heures et des heures pour échafauder leurs stratégies.

Deep Blue, qui peut calculer 80 à 120 millions de positions par seconde, n'a fait qu'une bouchée - en 37 coups - du meilleur joueur de toute l'histoire des échecs.

«On passe une nuit sans sommeil après avoir joué contre un ordinateur dans une partie comme celle-là», a reconnu le grand maître, qui a pris sa revanche le lendemain en jouant avec les blancs. Même s'il lui a fallu 73 coups pour l'emporter.

AGENDA

Aujourd'hui

Assemblée du **Cercle des fermières Sainte-Famille**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Club d'âge d'or Granby: quilles à 13h30, danse en ligne, vie active et galets à 19h.

Réunion de l'**AFEAS Saint-Benoit**, à 19h30, au sous-sol du presbytère. Invité: Bruno Laflamme, physiothérapeute.

Club d'âge d'or Princesse: billard, galet, pétanque à 12h30, sac de sable à 13h, vie active à 13h30, pratique de danse à 19h.

Réunion du **Cercle des fermières de Saint-Paul**, à 19h30, à l'Hôtel de Ville. Invitée: Ghislain Racine, notaire.

Réunion de l'**AFEAS Saint-Luc**, à 19h, au sous-sol de l'église. Sujet: Le code civil.

Réunion du groupe **Renaissance Al-Anon**, tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église Saint-Joseph. Inf.: 777-1221.

Vestiaire Notre-Dame, tous les mardis de 13h15 à 20h, et tous les mercredis de 13h15 à 16h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Vente de vêtements usagés au profit de **La Samaritaine**, tous les mardi, mercredi et vendredi de 13h à 17h, et le jeudi de 13h à 20h, au 13 rue Centre, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, à Saint-Césaire.

Partie de cartes organisée par les **Loisirs Saint-Jacques**, tous les mardis à 13h30, au 355 Saint-Jacques, Granby.

Cours de danse en ligne organisé par le **Club d'âge d'or Bromont**, tous les mardis de 19h à 21h, au Centre communautaire.

Vente de vêtements usagés de **La Fouinerie** au profit du Centre d'action bénévole de Saint-Césaire, tous les mardis de 18h à 21h, le mercredi de 13h à 16h et le samedi de 9h à 12h, au 1638-1, rue Saint-Paul, Saint-Césaire.

Club d'âge d'or Roxton Pond: partie de cartes à 13h30 et galets à 19h30.

Réunion du **Cercle des Fermières de Waterloo**, à 19h30, au Centre paroissial. Invitée: Patricia Boisvert, diététiste.

Réunion du **Cercle des fermières de Saint-Césaire**, à 19h30, au local de l'école Saint-Vincent.

À venir

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Saint-Mathias**, le vendredi 16 février à 20h, à la Maison Optimiste, rue Massé. Animateur: Claude Fontaine.

Collecte de sang de la Croix Rouge, le mercredi 14 février et le jeudi 15 février, de 10h à 20h30, au Club d'âge d'or Princesse.

Souper Saint-Valentin organisé par le **Club d'âge d'or Saint-Césaire**, le vendredi 16 février à 17h30, au local.

Fin de semaine d'aide organisé par le **Mouvement La Porte Ouverte**, les 15, 16 et 17 mars, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Granby. Inf.: 372-7975 et 378-4254.

Soirée de danse du **Club Amitié de Roxton Falls**, le vendredi 16 février à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Mélodiques.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Bromont**, le vendredi 16 février à 19h30, au Centre communautaire à Bromont.

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
LECTURE PAR TAROTS MARSEILLAIS
Amour
Affaires
Travail
Santé
Argent
Sur rendez-vous
DU LUNDI AU SAMEDI
293-3473
632, rang Séraphine, Ange-Gardien
L116777

LA BOÎTE À BONBON
Du chocolat... ... et plus!
4, rue Principale, Granby 375-4898
118385

loto-québec résultats
Banco
Tirage du 96-02-12

4	6	9	14	17
23	25	30	33	37
38	43	44	47	48
49	51	52	55	69

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

L'Église de France et le sida

PARIS
Reuter

L'Église de France a clarifié lundi sur position sur le préservatif en approuvant dans un document officiel son usage comme moyen de prévention contre le sida — mais non comme contraceptif — en cas de risque grave.

Dans un rapport de la commission sociale de l'épiscopat, son président, Mgr Albert Rouet, observe que les médecins jugent le préservatif «nécessaire» mais s'inquiète des risques de banalisation de l'acte sexuel, notamment chez les jeunes.

En levant clairement le tabou du préservatif, l'épiscopat a voulu dissiper ce qu'il présente comme un «malentendu» entre l'Eglise et l'opinion sur la question du sida, estimant que ses évêques n'avaient pas été assez écoutés dans le passé.

«Lorsque quelqu'un d'adulte, mur, estime ne pas pouvoir se passer de relations sexuelles et qu'il y a danger, il faut bien entendu qu'il prenne ce préservatif, c'est évident. Il ne faut pas croire qu'à partir de là, on aura résolu tous les problèmes de la sexualité, de la liberté et de l'amour», a expliqué Mgr Rouet.

Prié de dire si l'emploi du mot préservatif était nouveau, il a répondu: «Il est nouveau, oui et non. Je peux vous garantir qu'un certain nombre d'évêques l'ont déjà employé avant nous dans leurs sermons».

Interrogé par le journal Le Monde, le professeur Luc Montagnier, co-découvreur du virus du sida, estime que le texte de l'épiscopat marque «une évolution très importante» mais qu'il ne s'agit pas pour autant «d'une révolution à 180 degrés».

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Sears en vigueur du 12 au 18 février 1996 et distribuée le 11 février 1996, veuillez noter qu'à la PAGE 4, les chaussures pour hommes offertes à 25 % de rabais ne sont pas des Arnold Palmer mais plutôt des Walk-A-Thon.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L119011

Fleuriste
Deco Flora

St-Valentin

- *Bouquets exotiques*
- *Fleurs fraîches*
- *Les plus belles roses en ville!*

Commandes téléphoniques acceptées
Visa, Master Card

301 Notre-Dame, Granby
777-2838

L119233

le St-AMBROISE RESTAURANT PUB

SOUPER DANSANT LE 14 FÉVRIER

Menu
Entrée : Soupe du jour ou fondue parmesan

Plat principal : Filet mignon et crevettes sautées sauce forte et champignons ou feuilleté au poulet et pétoncles

Dessert : Gâteau au chocolat, crème glacée
Thé ou café inclus **12,95 $ p.p.**

ARTISTE INVITÉ
GILLES MONGEON

791 Principale, Granby 777-3511
(angle Évangéline)

L119409

POUR LA SAINT-VALENTIN OFFREZ UN SOUPER-SPECTACLE
avec



ANGÈLE ARSENEAULT
et ses musiciens

Le samedi 24 février à la Maison des Optimistes de Granby
Souper et spectacle: 25$ seulement.

Au profit des oeuvres du CLub Lions de Granby

Billets en vente:
- Pharmacie Jean Coutu
- Canadian Tire
- Meubles Gemo

et auprès des membres
378-8248 ou 375-4684
Service de bar sur place

119188

BIENVENUE À TOUS!

CANTINE *Chez Richard*

La Cantine Richard et Le Roi de la pizza : Deux restaurants différents sous un même toit!

LE ROI DE LA PIZZA

Publi-reportage

Avec son récent déménagement dans les mêmes locaux que la Cantine Richard, Le Roi de la pizza est désormais en mesure de vous offrir un meilleur service. En effet, la salle à manger complètement rénovée et plus vaste offre à la clientèle une ambiance chaleureuse et amicale.

Vous avez une petite fringale? Téléphonez-nous au **777-4950**. Il nous fera plaisir de vous servir!

LE ROI DE LA PIZZA — Sur présentation de ce coupon
PIZZA large toute garnie
9,79 $ plus taxes
LA MEILLEURE EN VILLE
Valide au comptoir et sur livraison, seulement si mentionné au téléphone. Expiration : 5 avril 1996

LE ROI DE LA PIZZA — Sur présentation de ce coupon
PIZZA moyenne toute garnie
8,09 $ plus taxes
LA MEILLEURE EN VILLE
Valide au comptoir et sur livraison, seulement si mentionné au téléphone. Expiration : 5 avril 1996

LE ROI DE LA PIZZA — Sur présentation de ce coupon
PIZZA bambino toute garnie + poutine
6,50 $ plus taxes
LA MEILLEURE EN VILLE
Valide au comptoir et sur livraison, seulement si mentionné au téléphone. Expiration : 5 avril 1996

Angle Denison Ouest et St-Charles Sud, Granby

Bouchard indigné et inquiet des propos de ministres fédéraux

André Bellemare
JONQUIERE
Presse canadienne

Le premier ministre Lucien Bouchard a été profondément indigné des propos des ministres fédéraux Ron Irwin et Stéphane Dion au sujet d'un climat appréhendé de violence après un vote favorable à la souveraineté et il demande instamment à leur chef, Jean Chrétien, de les rappeler à l'ordre.

Dans le cadre de sa campagne électorale, hier au cercle de presse du Saguenay, M. Bouchard a dit qu'il ne trouvait pas les mots pour qualifier «l'irresponsabilité de ces ministres, des provocateurs fédéralistes», d'autant plus que personne au Québec, suivant la grande tradition de démocratie et de paix, n'a jamais envisagé le recours à la force pour une quelconque raison.

Vendredi dernier, le ministre des Affaires indiennes, Ron Irwin, avait sommé M. Bouchard de prendre l'engagement devant les Québécois de ne pas recourir à la force pour empêcher les citoyens du Québec, comme les Amérindiens et ceux habitant l'Outaouais et Montréal, par exemple, de demeurer Canadiens après la proclamation éventuelle de la souveraineté.

Le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, avait repris sensiblement le même propos samedi. M. Irwin parlait même de bain de sang si la force était utilisée.

Ayant peine à contenir son indignation, le premier ministre du Québec a répondu en trois points à ceux qu'il a appelés «des provocateurs fédéralistes», en parlant de MM. Irwin et Dion.

Comportement inquiétant

«Premièrement, il y a au Québec une grande tradition démocratique qui exige que toutes les questions soient résolues selon le droit et dans la paix.

«Deuxièmement, il n'y a pas de mots pour qualifier l'irresponsabilité de ces ministres qui tentent d'introduire dans le débat public des sujets aussi explosifs que celui de la violence et qui le font de façon purement gratuite puisque personne au Québec n'a dit qu'il voulait utiliser la violence.

«Bien au contraire, tout le monde, moi le premier, reconnaît que la grande tradition démocratique, de droit et pacifiste du Québec est une chose qu'il faut respecter et promouvoir plus que tout.

«Troisièmement, puisque ces gens-là veulent poser des questions, je vais leur en poser une: s'engagent-ils à respecter la majorité (des suffrages) et le verdict de la population lors prochain référendum au Québec. Voilà une question à laquelle ils doivent répondre en démocrates», a dit M. Bouchard.

Ce dernier a ajouté que ce comportement est inquiétant et «tellement irresponsable» dans une société pacifiste comme celle du Québec où les gens, fédéralistes comme souverainistes, n'y pensent même pas (à la violence) et n'en parlent jamais, selon le premier ministre.

«Ca m'inquiète profondément que des boutefeux, que des provocateurs du gouvernement fédéral viennent jeter pareil pavé dans la mare. C'est totalement irresponsable et il n'y a pas de mots pour dénoncer cela».

Au sujet de la «protection» des autochtones, M. Bouchard a expliqué, en réponse à un journaliste de langue anglaise, que le ministre Irwin fait de la «pure provocation».

Il a rappelé la résolution de l'Assemblée nationale en 1985 en faveur de la reconnaissance des nations amérindiennes au Québec «la province canadienne où les autochtones sont les mieux traités.

«Des REER ? Pourquoi pas un rendement élevé garanti ?»



Le **REER obligaterme Desjardins** est parfait pour diversifier vos investissements en toute sécurité.

Composé d'obligations ou de coupons détachés en provenance du marché obligataire gouvernemental et de sociétés d'État.
Le REER obligaterme Desjardins est particulièrement intéressant pour quiconque désire planifier ses investissements à long terme.

- Grande variété de taux garantis jusqu'à l'échéance.
- Rendement élevé.
- Revente possible en tout temps à la valeur marchande.

Rendement élevé et sécurité du capital garantis jusqu'à l'échéance. Voilà de quoi envisager la retraite avec confiance. Informez-vous auprès de votre caisse Desjardins.

Offert dans les caisses Desjardins participantes.
Les taux peuvent être modifiés sans préavis.
Le REER obligaterme Desjardins est offert par l'intermédiaire de Valeurs mobilières Desjardins et de sa division Disnat (membre FCPE).

COUPONS DÉTACHÉS
QUÉBEC 7 ans
7,48 %
annuel

La caisse populaire Desjardins

LA GAMME DE REER LA PLUS COMPLÈTE SUR LE MARCHÉ.
LES MIEUX PLACÉS POUR VOUS CONSEILLER.

ÉPARGNE et PLACEMENT Desjardins REER

Desjardins pour s'aider soi-même

Boulangerie · Pâtisserie Suisse

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans La Voix de l'Est du samedi 10 février en PAGE 13 dans l'annonce de la Boulangerie Pâtisserie Suisse. En effet, le spécial de la semaine, la pâtisserie au fromage et à la framboise était annoncée à 1,15 $ alors que son prix aurait dû être 1,51 $.

Nous nous excusons de ce contretemps auprès de notre clientèle.

69, rue Robichaud
Granby 777-7005
(voisin du Cinéma Fleur de Lys)
L119012

Pour la ST-VALENTIN

Profiter de notre spécial de la semaine

4 oeillets /5$
3 roses /7,50$

Ouvert le 14 février jusqu'à 9 h pm

Maison Montcalm FLEURISTE

Avec vous depuis 50 ans
Stationnement facile
210 York, Granby
372-3925
L119321

PHILADELPHIE
PC-Reuter-AP

Il y a 50 ans naissait le premier ordinateur

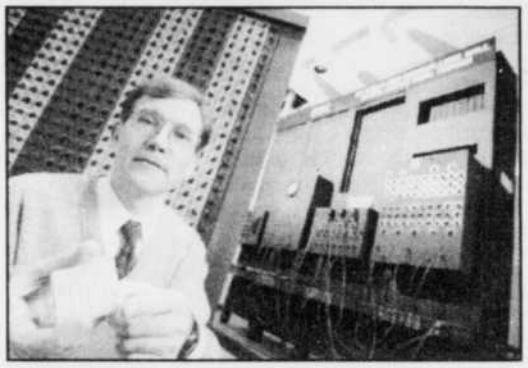
Le jour même de la Saint-Valentin, en 1946, un général américain, face à un parterre de dignitaires et d'ingénieurs réunis à l'Université de Pennsylvanie, pesait sur un bouton et inaugurait l'ère des ordinateurs.

Le général Gladeon Barnes faisait ainsi, il y a 50 ans, la première démonstration publique d'un ordinateur, un appareil gigantesque de 30 tonnes d'acier, de tubes et de fils électriques reconnu comme étant le premier ordinateur «électronique» au monde.

Les responsables de l'Université de Pennsylvanie, pour marquer ce 50e anniversaire, remettront de nouveau en marche l'Electronic Numerical Integrator and Computer (ENIAC), demain, alors que l'engin n'a pas été mis à contribution depuis au moins quatre décennies. Cette cérémonie marquera d'ailleurs une année qui sera fertile en célébrations portant sur le cinquantenaire de l'informatique.

L'ENIAC comptait pas moins de 17 468 tubes à vide et avait coûté 450 000 dollars, une somme énorme pour l'époque. Il pouvait faire simultanément des calculs avec 20 nombres de dix chiffres dans sa mémoire électronique et les restituer à la vitesse de 100 kilohertz à la seconde. L'Eniac pouvait compter de 1 à 5000 en un cinquième de seconde, ce qui stupéfia le monde scientifique où, à l'aide de calculatrices mécaniques, il fallait douze heures pour réaliser ce que l'ENIAC réalisait en une demi-minute.

A souligner toutefois que le moindre petit ordinateur moderne, qui coûte moins de 3000 dollars, a une mémoire de huit fois 16 millions de caractères et peut procéder à une vitesse 1600 fois supérieure à celle de l'ENIAC, soit à 160 mégahertz à la seconde.



Jan Van der Spiegel tient un microprocesseur dans ses mains. Derrière lui, on aperçoit une portion (environ le 10e) du premier ordinateur présenté au monde il y a un demi-siècle: le ENIAC, qui reprendra du service demain... pour sa fête.

Associated Press

J'AI PERDU 40 LIVRES AU CENTRE SANTÉ MINCEUR INC.



Bravo! JOCELYNE JANELLE

- Pas de nourriture à acheter
- Aucun exercice
- Consultation gratuite

Notre 10e SUCCURSALE au Québec!

Centre de santé Minceur

356 Principale, suite 3, Granby 777-7118

(À deux pas de la Cantine Trudeau) L119210

UNE OFFRE BLINDÉE

299$ par mois*



JETTA GL 1996
LOCATION 2 ANS

Être blindé contre les tracas, ça vous intéresse?
Le programme Protection blindée comprend :

- l'entretien gratuit (même les changements d'huile)** ;
- une garantie pare-chocs à pare-chocs** ;
- l'assistance routière 24 heures par jour** ;
- la valeur de rachat garantie.

Ça vous laisse deux ans pour jouir pleinement et en toute sérénité du plaisir de conduire votre Jetta. Vous verrez, le temps passe vite, en si bonne compagnie.

Coussins gonflables côtés conducteur et passager • climatiseur • système d'alarme et verrouillage central • radio AM/FM cassette • rétroviseurs télécommandés • direction assistée • transmission manuelle 5 vitesses • moteur 2,0 litres, 115 ch.

* La mensualité ne s'applique qu'au modèle neuf Jetta GL 1996 à essence, groupe d'option Q41, pour une location de 24 mois. D'autres termes sont aussi offerts. Versement initial de 1500 $ ou échange équivalent ainsi qu'un dépôt de 350 $ requis au moment de la transaction. Le transport est inclus. Préparation en sus. Limite de 40 000 kilomètres. Frais de 10¢ le kilomètre additionnel. Sous réserve de l'approbation de crédit VCI. L'offre est valide pour une période limitée. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus.

** Entretien gratuit pendant 2 ans ou 40 000 km. Certaines restrictions s'appliquent.

Voir les concessionnaires participants pour tous les détails. Le modèle offert peut différer du modèle présenté. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers pour un véhicule à usage personnel et non commercial.

LES CONCESSIONNAIRES VOLKSWAGEN

Granby Volkswagen
Automobiles Gran-Mont
1133, Principale, Granby
372-4763

ÉCONO-BRÈVES

Les Américains vendent au Canada

WASHINGTON (AP) — Le Japon et le Canada demeurent les deux plus importants marchés d'exportations de produits agro-alimentaires américains, a indiqué hier le département américain de l'Agriculture. Pour la période de 10 mois terminée en octobre dernier, la valeur de ces exportations au Canada, deuxième plus important marché pour les Américains dans ce secteur, a atteint 3,5 milliards $ US, en hausse de huit pour cent. Les exportations agro-alimentaires américaines au Japon ont pendant la même période grimpé de 23 pour cent pour atteindre 4,4 milliards $. Les exportations américaines de viande rouge fraîche ou surgelée ont augmenté à elles seules de 37 pour cent, et les expéditions de fruits frais au Japon ont aussi connu une hausse.

Alcan se départit d'actifs

MONTRÉAL (PC) — La société Alcan a procédé à la vente d'importants actifs de sa filiale britannique, British Alcan Aluminium, pour un montant total de 300 millions $ US. La compagnie, qui a entrepris depuis deux ans un réalignement stratégique, avait fait savoir il y a près d'un an qu'elle souhaitait se départir de ce bloc d'actifs, qui comporte 12 entreprises, situées en Angleterre et aux États-Unis. Les 12 sociétés regroupées comptent un effectif total de 4200 employés et réalisent des ventes combinées de 750 millions $ US annuellement. Les acquéreurs des actifs vendus par Alcan sont des investisseurs institutionnels dirigés par la société Mercury Development Capital, et comprenant notamment Morgan Frenfell Development Capital et CVC Capital Partners. Les entreprises seront gérées par une nouvelle société qui s'appelera British Aluminium Limited.

Cogeco a raison: CFCF doit faire face à ses actionnaires

Frédéric Tremblay

MONTRÉAL
Presse canadienne

La société CFCF devra soumettre la vente de CF Cable au Groupe Vidéotron à l'approbation de ses actionnaires, a décidé la Cour d'appel dans un jugement unanime rendu hier au palais de justice de Montréal.

Les trois juges de la plus haute instance judiciaire québécoise donnent ainsi raison à la preuve présentée par Cogeco Câble, qui soutient que la transaction entre Vidéotron et CFCF constitue un changement fondamental à la nature des activités de cette dernière entreprise, et requiert donc l'approbation des actionnaires pour pouvoir être conclue.

Cogeco Câble, qui est une filiale de Cogeco, avait vu sa requête être rejetée préalablement en cour supérieure.

Présent au moment de la diffusion du jugement au palais de justice, le président de CFCF, Adrien Pouliot, a indiqué qu'il avait l'intention de se plier à la décision du tribunal.

«Nous sommes confiants de pouvoir convaincre les actionnaires que c'est une excellente transaction. Nous croyons que le jugement n'aura pour effet que de retarder la conclusion de la transaction», a opiné M. Pouliot.

De son côté, le président de Cogeco, Louis Audet, joint par La Presse Canadienne, a affirmé qu'il s'agissait «d'un grand jour pour la démocratie corporative».

Dans son jugement, la cour d'appel estime que réaliser la vente de CF Cable sans l'approbation des actionnaires de CFCF serait priver ces derniers «d'un droit très important, celui de faire connaître leur point de vue sur cette transaction majeure qui sort de l'ordinaire et qui affecte la quasi-totalité de l'entreprise, au mépris des représentations faites aux investisseurs et au public depuis des années, et donc de stériliser l'intention du législateur de donner une plus grande transparence à la démocratie corporative».

Contrairement au jugement de première instance, la cour d'appel est d'avis que la transaction proposée entre CFCF et Vidéotron constitue «une réorientation fondamentale qui touche au coeur même de l'entreprise et qu'elle affecte substantiellement l'existence et l'objet de la société».

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can	3000	2.950	2.800	2.800	-0.200
ACC Tel	12800	7.250	6.500	6.750	+0.125
ADS	4835	11.875	11.375	11.875	+0.375
jAur Res	5500	8.125	7.875	8.000	+0.125
jAbcourt.b	24800	0.250	0.215	0.250	-0.010
Abti Price	280979	23.250	22.750	23.125	+0.375
jAcabit	48404	0.350	0.300	0.310	-0.030
fAeterna	20450	16.250	15.000	15.250	-0.625
Agnico E	4400	22.375	21.625	21.625	-0.375
Air Canda	202589	4.900	4.850	4.900	
fAirCan.A	2000	4.350	4.300	4.300	-0.100
Alta.energ	17491	23.625	23.500	23.500	+0.125
Alcan Alu	13100	44.375	44.000	44.250	+0.375
Algo2nd6%	z10500				
fAlCT.b	1900	5.625	5.625	5.625	-0.125
AlliForest	20400	25.000	24.625	25.000	+0.625
jAltavista	15000	0.650	0.630	0.630	+0.030
Amalg.In				(vqir plus bas)	
Amisco	400	1.700	1.700	1.700	-0.050
jArmistc	162688	0.300	0.290	0.300	+0.010
Asbestos	250	7.750	7.750	7.750	+0.250
Ashton	2700	1.000	0.990	0.990	-0.010
fAtco I	14204	19.125	18.875	19.000	
Atco II	100	18.750	18.750	18.750	-0.375
Athabasca				(voir plus bas)	
Auberges	1500	0.200	0.200	0.200	
jAugvva	39000	0.150	0.140	0.150	+0.010
Ault	3350	15.875	15.875	15.875	+0.125
jAuriginor	184300	0.450	0.420	0.420	-0.030
jAurizon	19166	1.250	1.220	1.220	-0.030
Autostock	560	4.000	4.000	4.000	+0.200
Avcorp	18966	3.150	3.050	3.150	+0.150
Avenor	3400	24.000	23.750	23.750	+0.125
Axcan	88100	6.375	5.750	6.375	+0.625
B Div				(voir plus bas)	
B S.Wts				(voir plus bas)	
BC GAS	13600	16.250	16.000	16.250	+0.125
BC Telec	17937	26.875	26.250	26.500	-0.250
BCE Inc	58048	50.375	50.000	50.375	+0.125
BCE Mtl	21535	46.000	44.500	46.000	+0.020
Bgr.pm.A	6750	18.625	18.250	18.625	
Bgr.wt.a	500	4.950	4.950	4.950	+0.100
Bq.Laur	5684	16.000	15.750	15.875	+0.125
Bq.lau.sr6	500	27.125	26.500	27.125	+0.375
Bque Nat	196807	11.375	11.125	11.375	+0.125
Bq.na.sr10	1750	27.250	27.250	27.250	+0.250
Bq.na.sr12	1950	24.875	24.625	24.875	+0.250
Bq Royale	346307	32.750	32.625	32.750	+0.125
Bq.Ry.srJ	3300	27.375	27.250	27.250	-0.125
Bq.Ry.srK				(voir plus bas)	
Bq.Ry.srF	300	28.500	28.500	28.500	-0.250
Bq.Ry.srH	21200	30.000	29.875	30.000	
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
B.TD.SrG				(voir plus bas)	
Bq. T-D	77778	24.875	24.375	24.875	+0.625
B.TD.SrH	2300	27.500	27.500	27.500	
B.Imp.sr9	1000	29.000	29.000	29.000	
Bq.C Imp	11745	42.125	41.875	42.125	+0.500
Bque Mtl	184791	32.250	32.125	32.250	
BMO Sr4	1400	28.625	28.500	28.625	+0.125
BMO sr2				(voir plus bas)	
Bq.N.Ecos	12833	31.375	31.125	31.250	+0.250
B NE Sr6	1700	27.250	27.125	27.250	+0.125
B NE sr8	2700	27.500	27.250	27.375	+0.125
B NE sr1	1200	24.000	23.875	23.875	-0.125
B NE Sr5	1700	27.500	27.375	27.375	
jBarexor	125200	0.330	0.320	0.320	-0.010
Barrick	212750	42.125	41.000	41.250	-0.500
Barington	4700	3.600	3.600	3.600	+0.050
Beau Can	33855	1.570	1.550	1.570	
Benvest	5000	1.800	1.800	1.800	
Bestar	z100	0.800	0.800	0.800	
Biochem	63658	60.000	58.500	58.500	-1.250
Biomira	88975	6.750	6.250	6.625	+0.625
Biomr.wt	6000	2.350	2.050	2.350	+0.550
Bionaire	600	0.950	0.950	0.950	
Bocenor	1400	0.700	0.700	0.700	
Bomb A	12100	22.000	21.250	21.500	+0.625
fBomb B	315067	21.625	21.000	21.500	+0.500
Bomb.Sr1	1200	27.000	26.000	26.000	-0.500
Boralx.A	2581	0.395	0.395	0.395	+0.000
fB.Brick.A	203	1.100	1.100	1.100	
Brascan.A	5100	23.500	23.250	23.250	-0.250
jBresea	624965	11.125	9.875	11.000	+1.375
jBrex	568520	1.260	1.180	1.200	
Bruncor	7316	23.625	23.000	23.625	
jBruneau	24033	1.850	1.800	1.800	-0.050

C

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	10900	5.500	5.375	5.500	
CAE Inc	76810	11.000	10.750	10.875	
fCCL In.B	500	11.375	11.375	11.375	
fCFCF Inc	552	15.250	14.750	14.750	-0.250
CGC Inc.	500	6.875	6.875	6.875	+0.375
fCGI Gr.A	33119	5.750	5.500	5.625	+0.250
CM Div				(voir plus bas)	
CM S.Wts				(voir plus bas)	
CS Res.	3306	10.750	10.625	10.750	+0.125
CS Res.wt	z4	2.750	2.750	2.750	
CT Fin.	200	24.750	24.750	24.750	-0.250
Cabano	z125	0.750	0.750	0.750	
jCaldera	2000	0.740	0.740	0.740	-0.010
Call-Net	100500	13.750	13.500	13.500	-0.500
jCalvalley	47033	0.440	0.410	0.420	+0.020
Cambior	38110	19.000	18.500	18.875	-0.375
Cambi.w.a	14000	0.940	0.820	0.820	-0.080
Cambridg	5200	11.375	11.375	11.375	
Camdev	z60	2.700	2.650	2.700	
Cameco	6965	73.500	71.500	71.500	+0.500
Camp Res	57977	1.850	1.770	1.800	-0.040
jCanaco	22000	0.095	0.085	0.085	-0.010
Cdn.Nat.Ir				(voir plus bas)	
Cdn Oxy	5318	43.000	43.000	43.000	-0.250
CP Ltd	71888	27.125	26.625	27.000	+0.250
fC Tire A	9900	14.750	14.625	14.625	+0.125
fC Utilit.A	2976	26.500	26.375	26.375	-0.125
fCmnac.A	70800	4.000	3.900	3.900	+0.050
jCancor	15000	0.330	0.300	0.300	-0.040
Cangene	5500	1.460	1.460	1.460	+0.030
jCanspr.A	70000	0.850	0.760	0.850	+0.100
Cara Oper	3900	4.450	4.450	4.450	+0.050
fCaraOp.A	500	4.400	4.400	4.400	+0.050
Carena	4500	0.880	0.880	0.880	-0.020
Cascades	33674	6.750	6.750	6.750	
Casc.sr.1	3080	25.250	25.000	25.250	
Casc.wt.a	13850	0.750	0.600	0.650	-0.100
Cas.Paper	11350	4.450	4.250	4.250	-0.150
Cascd s.a.				(voir plus bas)	
Celanese	2310	23.625	23.500	23.625	
fChateau	100	5.500	5.500	5.500	-0.500
jChesbar	53600	1.230	1.180	1.200	
fCimStL.a	500	7.750	7.750	7.750	+0.125
fCinar Sv	25300	20.250	19.500	20.250	-0.250
Cinram	4700	25.125	24.750	25.000	
Circo Crft	15400	10.875	10.625	10.875	+0.375
fCleanrt.a	100	18.500	18.500	18.500	
Co-Steel	3900	24.000	23.750	23.750	-0.500
CocaCBev	100	9.000	9.000	9.000	
fCog Cabl	3400	8.375	8.250	8.250	+0.125
fCogeco	19700	8.000	7.750	7.875	-0.125
jColeraine	96000	0.220	0.210	0.210	-0.000
fColortchA	1000	1.700	1.700	1.700	
Cominco	2385	29.500	29.375	29.375	-0.500
jConcert	1000	0.650	0.650	0.650	-0.010
jCon Abit.	61529	1.040	0.990	1.000	-0.100
jCon Gas	3000	0.220	0.220	0.220	-0.010
fConsoltex	10000	1.400	1.400	1.400	
Cons.Gas	4704	20.375	20.125	20.125	
jContin pr	16900	2.700	2.400	2.400	-0.400
Cott	5250	8.750	8.625	8.750	+0.125
Crestar	45000	21.625	21.625	21.625	+0.125
jCristobal	16667	0.165	0.160	0.160	-0.000

D à F

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Datamark	90000	2.380	2.380	2.380	+0.130
Denison	1388391	0.435	0.380	0.380	-0.020
fDesjar.A	z54	8.375	8.375	8.375	
Desj.pr.A	1280	20.500	20.375	20.500	
fDevtek	3300	4.000	3.900	3.900	
jDiabior	33200	1.290	1.200	1.200	-0.030
jDiadm	107200	2.300	2.100	2.300	+0.130
Diadm.wt	13300	1.900	1.750	1.900	+0.100
jDianor	37000	0.600	0.450	0.470	+0.020
Dofasco	26665	21.000	20.500	20.875	+0.375
Dofas.2.60	1700	32.750	32.625	32.625	+0.125
Domco	2900	12.000	12.000	12.000	
Domtex	2458	7.000	6.875	6.875	
Domtar	141934	10.125	9.875	10.000	-0.125
fDonohu.a	25735	18.750	18.625	18.750	
Donohue.b	500	19.500	19.000	19.000	-0.250
fDorel.B	900	9.750	9.625	9.625	-0.125
fDundeB.a	2030	17.500	17.500	17.500	+0.500
Dylex	1045	1.080	1.080	1.080	+0.030
Echo Bay	1800	19.000	19.000	19.000	
jEcudor	77900	0.700	0.650	0.650	
Elcon	7965	10.250	9.750	10.250	+0.125
Elan	1900	11.625	11.500	11.500	-0.375
Emco Ltd	400	5.375	5.375	5.375	+0.250
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
Espalau	27400	1.240	1.220	1.240	+0.040
EDC.note				(voir plus bas)	
fExtndcar	200	33.000	33.000	33.000	+0.030
fExtndic.a	5942	16.750	16.375	16.750	+0.500
Extndi sr1	z86	25.250	25.250	25.250	
FPI Ltd	2700	4.750	4.700	4.750	
jFairlady	4000	0.180	0.180	0.180	+0.010
jFairstar	52530	2.300	2.200	2.200	-0.050
Falconbrdg	49250	31.250	29.500	29.750	-0.500
Falcnbr.ir				(voir plus bas)	
Fi.Desj.s1	400	17.000	16.875	17.000	-0.250
Finning	3100	23.875	23.500	23.500	-0.250
fFst Mr.A	300	14.125	14.000	14.000	-0.125
Flet.Can.a	10646	20.250	19.750	20.000	
Flet.Inv2b	250	27.500	27.500	27.500	
Fonorola	1200	9.000	8.875	9.000	+0.125
ForesbecA	9500	0.900	0.900	0.900	+0.030
jForex.a	10790	5.750	5.375	5.375	
Fortis Inc	15426	27.500	27.375	27.375	
Forzani	2000	4.950	4.800	4.800	-0.200
fFourSeas	100	21.125	21.125	21.125	-0.375
jFreewcan	50900	0.800	0.770	0.770	-0.010

G

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGtc.tra.A	38850	11.750	11.625	11.750	
GTC.tra.B	500	11.625	11.625	11.625	+0.125
jGaspesie	75000	0.260	0.260	0.260	+0.010
Gaz Metro				(voir plus bas)	
Genec.sr1	6000	0.500	0.400	0.500	+0.150
fGentra	31850	1.730	1.700	1.700	
Gentr srQ	2200	13.000	11.500	13.000	+1.625
jGeoNova	53500	0.450	0.430	0.430	-0.010
jGlobiex	500	4.250	4.250	4.250	
fGldcrp.A	8100	20.500	19.750	20.125	+0.250
jG.Briar	30000	0.130	0.120	0.130	+0.010
G.Knight	2434	9.125	8.875	8.875	-0.250
Goodfellw	2000	4.000	4.000	4.000	-0.100
Goyette	1800	2.400	2.400	2.400	
G.W.lif7.5%	1625	27.375	27.125	27.375	+0.500
jGreenhop	27500	1.200	1.100	1.200	+0.140
Grilli A	2850	0.340	0.340	0.340	-0.060
Gulf Res	4416	6.375	6.250	6.375	+0.125
Gulf R.p.a	22213	4.450	4.450	4.450	

H à J

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hartco	2100	8.250	8.250	8.250	
jHebron	10400	1.250	1.200	1.200	
Hees.Int	4680	15.000	14.750	14.750	-0.125
Hemlo	25700	16.875	16.750	16.875	
Heroux	300	2.400	2.400	2.400	-0.100
Hollin Inc	3800	11.500	11.375	11.375	+0.125
fHorsham	1000	19.250	19.250	19.250	-0.500
H.Bay Co	54181	17.875	17.625	17.875	+0.250
fIBEX.a	14100	0.730	0.700	0.700	-0.030
IPL Ener.	10984	34.250	34.000	34.125	-0.125
IPL Inc.A	3800	8.750	8.250	8.750	+0.500
jITI Educ.	25000	1.400	1.400	1.400	-0.050
Ideal Mtl	5250	2.750	2.650	2.750	-0.100
IglooVs	2000	0.750	0.750	0.750	
Imasco.ltd	14480	26.375	26.000	26.000	-0.125
Imper.Oil	54676	51.750	51.250	51.500	+0.250
fImpr.Qbr	14150	24.000	23.750	24.000	+0.125
Inco Ltd	146520	47.000	45.750	45.875	-0.625
jInt. Rock	14400	1.150	1.070	1.150	+0.060
jIntermon	108500	0.130	0.120	0.130	+0.010
Int.Data	1500	1.100	1.050	1.050	-0.100
Int.walcov	300	20.000	20.000	20.000	
Intrawest	1050	14.375	14.000	14.375	
Inv Grp	800	17.875	17.750	17.875	
Island Tel	200	21.625	21.625	21.625	-0.250
fIvaco A	400	4.250	4.250	4.250	
Ivaco.sr1	800	15.750	15.750	15.750	+0.250
Ivaco.sr5	935	21.500	21.250	21.500	
jJAG Min	394390	0.700	0.500	0.600	+0.130
JSFin prA	100	1.900	1.900	1.900	
Jannock	2700	13.625	13.625	13.625	+0.250
Jean.Ct.A	9205	10.250	10.125	10.125	
jJilbey	128000	0.370	0.320	0.320	-0.020
jJourdan	9000	0.150	0.150	0.150	-0.020

K à M

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
KWG Res	117533	15.000	13.375	14.750	+1.375
Kaufel.B	1850	4.450	4.450	4.450	-0.050
Kimpex	15100	0.420	0.410	0.410	
fLGS Inc.	20806	3.450	3.150	3.150	-0.250
jLfrgCan.p	z107	25.875	25.875	25.875	
fLaidlw B	18500	14.250	14.125	14.250	+0.125
fLapVer.A	1000	3.300	3.300	3.300	-0.150
Lap.Ver.B	1500	3.400	3.400	3.400	-0.100
fLasond.a	150	14.500	14.500	14.500	-0.125
Leader I	5500	0.530	0.530	0.530	
Leroux A	500	6.000	5.750	5.750	
fLeroux B	10600	4.600	4.500	4.600	+0.100
jLexam	10500	0.700	0.700	0.700	
jLithos	447506	1.700	1.440	1.640	+0.240
Lixor	21000	0.120	0.115	0.115	-0.000
Loewen	900	38.875	37.750	37.750	+0.010
jLog.G.Inf	2100	1.850	1.800	1.850	-0.050
fLogis.Clb	100	13.750	13.750	13.750	
Londn.ins.	5305	27.750	27.500	27.625	
Londn.SrE	1100	27.000	27.000	27.000	
Londn.SrA	200	22.125	22.125	22.125	
jLoubel	198140	0.305	0.290	0.300	-0.010
jLouvem	18500	0.470	0.460	0.460	-0.020
jLyonLake	82500	0.680	0.620	0.620	-0.050
LyonL.wt	5500	0.260	0.250	0.250	-0.020
M Corp	3800	4.000	3.900	4.000	+0.100
jMDSI	820	10.500	10.500	10.500	+0.010
MPACT	4800	5.000	4.900	4.950	-0.000
MSV	51400	1.370	1.300	1.300	-0.030
Maax	2350	10.625	10.500	10.625	+0.375
McM Bldl	137256	18.125	18.000	18.125	-0.125
Mackenzie	2900	13.625	13.500	13.500	-0.250
Macyro	z300	0.400	0.400	0.400	
fMagna A	27700	56.875	55.625	56.875	+0.875
Maiet.Que	10370	3.400	3.300	3.350	
Mal.Qu.wt	10500	0.180	0.180	0.180	
fMalofil.b	7068	7.250	7.000	7.000	-0.250
Malofil.a	3020	7.125	7.000	7.000	
Mple.Leaf	1300	6.125	6.125	6.125	
Call.Wt.95				(voir plus bas)	
Call.Wt.96	5000	2.000	2.000	2.000	
fMarit Tel	2841	19.875	19.750	19.750	
Mark.Res	s2200	8.000	8.000	8.000	-0.125
Markbrgh	28100	1.250	1.250	1.250	-0.050
fMarStelA	10000	3.000	3.000	3.000	+0.050
Mazarin	33800	1.440	1.400	1.400	-0.040
jMcWat.A	88771	0.650	0.590	0.600	+0.010
Memotec	3400	10.750	10.500	10.500	+0.250
jMenora	52000	0.420	0.380	0.380	
Methanex	40255	11.875	11.375	11.625	+0.125

N à Q

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fMetroR.A	79289	19.750	19.625	19.625	-0.125
jMetwerks	2051	16.500	16.250	16.500	
M.Tempus	29500	0.680	0.650	0.680	+0.030
Mdlnd.wal	3822	9.125	9.000	9.125	
jMimka.M	212310	0.310	0.280	0.280	
M.DuNd	10000	0.285	0.285	0.285	
jMinorca	152988	2.150	1.950	2.000	-0.150
jMispec	148700	2.600	2.400	2.450	+0.060
Mitel Corp	35710	8.375	8.125	8.125	-0.125
Mitel 2.00	700	25.250	25.250	25.250	
fMolson A	11475	24.125	24.000	24.125	+0.125
Molson B	400	24.000	24.000	24.000	-0.250
Moore	10740	27.500	27.125	27.500	+0.250
Morgn Hy	1500	4.450	4.400	4.450	+0.050
Morrison	800	8.625	8.500	8.625	+0.125
jMurgor	35000	1.090	0.970	0.970	-0.120

N à O

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jNAR Res	34050	1.500	1.300	1.300	-0.200
NOR Div				(voir plus bas)	
NOR sWts				(voir plus bas)	
fNelvana	1000	18.500	18.375	18.500	+0.500
New Alta				(voir plus bas)	
jN.Gldcor	39500	0.350	0.350	0.350	
Newcourt	3500	23.500	23.500	23.500	-0.500
NfldL 5.50	600	8.125	8.125	8.125	+0.125
jNora exp	191000	0.650	0.580	0.620	+0.050
Nor Forst	4716	9.125	9.000	9.000	-0.125
Noranda	87840	28.375	27.875	28.000	-0.250
Norcen	103809	20.125	20.000	20.000	
Normab.	1000	0.450	0.450	0.450	+0.050
Nor Tel	8300	69.375	67.375	69.375	+1.375
Northgate	2400	1.480	1.480	1.480	+0.060
NovaCorp	306664	12.375	12.125	12.250	
N.S.Power	8650	12.500	12.375	12.375	-0.125
jNoveder	5900	0.290	0.290	0.290	-0.010
Novic	3300	5.250	5.000	5.125	+0.125
jNymox	68751	4.600	4.200	4.550	+0.450
fOcel.En.b	5076	9.500	9.125	9.500	+0.375
Oico.A	6501	0.470	0.470	0.470	+0.070
Ondaatje	14800	3.200	3.150	3.150	+0.050
fOnexCorp	1000	14.500	14.500	14.500	-0.125
jOrb ex.A	106100	0.270	0.250	0.270	+0.080
jOrex exp	13200	0.245	0.225	0.245	+0.000
jOrient	36000	0.185	0.170	0.180	+0.010
jOrleans	1000	1.550	1.550	1.550	
jOsha A	100	23.500	23.500	23.500	
jPalace	347500	0.145	0.135	0.140	
Pancdn.Pt	132193	52.000	52.000	52.000	+0.125
Pantoram	900	0.950	0.950	0.950	-0.050
jPark.Med	171356	1.380	1.310	1.320	+0.020
Pegasus	1500	22.000	22.000	22.000	+0.375
Pengr.Gas				(voir plus bas)	
Perkins.P	7700	4.100	3.950	4.100	+0.100
Petro Can	11250	17.375	17.125	17.250	
PetroCan.i				(voir plus bas)	
jPetroGas	z200	0.340	0.340	0.340	
Philip.Env	200	9.000	9.000	9.000	
PhoenixLS	7550	11.750	11.500	11.750	+0.250
Pinnacle	4900	16.750	16.750	16.750	-0.250
Pla.Dome	86081	38.750	38.000	38.250	-0.250
jPlexmar	49000	0.470	0.440	0.440	+0.020
Poco Petr	43200	11.125	10.875	11.000	
PCS Inc.	1100	104.250	103.500	104.250	+0.010
fPowr Cr	19820	20.375	20.125	20.250	-0.125
Power.Fin	1600	35.000	34.750	34.750	
Premdor	5200	11.250	11.250	11.250	+0.125
jProcolor	81800	1.680	1.660	1.660	-0.040
Provigo	28660	8.000	7.750	7.875	-0.125
Prvgo srA	400	25.250	25.250	25.250	
QUNO	8712	30.625	30.500	30.625	+0.125
Que Tel	8070	22.000	21.750	22.000	+0.250
QuebecoA	236	23.750	23.750	23.750	
fQuebecoB	11035	23.750	23.500	23.625	+0.125
jQuest	4000	1.400	1.380	1.380	-0.020
RY Div				(voir plus bas)	
RY S.Wts				(voir plus bas)	

R et S

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fRadio.A	1200	3.650	3.600	3.650	
jRadisson	143916	0.630	0.600	0.620	-0.010
jRainmkr	33200	4.750	4.650	4.650	-0.100
RangerOil	200	8.250	8.250	8.250	-0.250
jRauCin	13000	0.300	0.300	0.300	
fReitmn A	2400	14.000	13.750	13.750	+0.250
Renaisnce	173500	36.125	35.500	36.125	+0.375
fRepap	16200	6.375	6.250	6.375	
Richelieu	500	6.750	6.625	6.750	-0.250
Richmont	2900	4.800	4.600	4.600	-0.100
Rigel	4718	13.375	13.375	13.375	+0.125
Rio Algom	1400	25.500	25.375	25.375	-0.125
Rio Al. wt	1700	53.000	45.000	53.000	-0.070
Roctest	1600	3.000	3.000	3.000	
fRCantel.b	100	33.500	33.500	33.500	
fRogerC.B	3300	14.750	14.625	14.750	+0.125
Rolland	200	7.500	7.500	7.500	+0.250
Royal Avi	10150	4.050	4.000	4.000	+0.050
Royal Lpg	2000	1.650	1.650	1.650	-0.150
fRoyal Pls	5680

D'amour et d'électrons frais

Karim Benessaieh

GRANBY

À priori, rien ne semble rapprocher l'Internet et la Saint-Valentin. S'il y a une fête où la communication par ordinateur semble absurde, c'est bien celle-là.

Comment se fait-il alors que le *World Wide Web* est soudainement inondé de fleurs, de petits coeurs et de lèvres rouges? Pour la Saint-Valentin 96, j'ai trouvé près de 300 sites traitant de ce joli sujet. Et il y en a quelques centaines d'autres, soyez-en sûr.

Êtes-vous gêné ou en panne d'inspiration pour écrire une lettre à la personne de vos rêves? Comme Christian, faites appel à Cyrano, qui n'a rien de Bergerac cette fois. Il s'agit d'un serveur dont la spécialité est de composer des poèmes, après avoir digéré les données de base que vous lui avez fournies.

J'avoue que, dans mon cas, le résultat n'avait rien de bien attirant; il faut dire que ma lettre s'adressait à une certaine Greta — fictive — dont les préférences allaient aux cheeseburgers et aux chaussettes à pois. On peut bien s'amuser...

Cyrano-le-robot peut même vous composer une lettre de rupture mais, encore là, le résultat n'est pas garanti. Ma lettre comportait d'ailleurs une blague inattendue et probablement involontaire: «Tu es comme un éléphant dans ma vie, avec toi chaque minute me pèse...»

Plus sérieusement, on apprend sur le serveur Yahoo que, cette année, près d'un milliard de cartes de Saint-Valentin allaient être distribuées, seulement aux États-Unis. Tout de même dur à croire, surtout lorsqu'on nous donne une liste des destinataires principaux de ces cartes. En première position: les professeurs. Ensuite viennent les enfants, les mères, les épouses et, finalement, les amoureux.

Une autre découverte digne de mention, c'est que Valentin, le saint honoré, est un martyr chrétien du IIIe siècle après Jésus-Christ, mis à mort par l'empereur Claudius II... Il y a toutefois un lien entre notre Valentin et les amoureux, puisque ce saint a marié des jeunes gens alors que l'empereur le lui avait interdit.



Si vous vous sentez comme Christian devant Roxanne, faites appel à Cyrano, le serveur qui se chargera d'écrire vos lettres d'amour... ou de rupture. *photo-illustration La Voix de l'Est*

Et que faire pour la Saint-Valentin? On a le choix entre envoyer des fleurs et des chocolats — en échange d'un numéro de carte de crédit, bien entendu —, envoyer un chanteur à sa douce — risqué, dépendant du chanteur —, ou simplement cuisiner quelques petites gâteries, des *loveable cookies* au *Magic Heart Parfait*.

On peut aussi, si on est célibataire, méditer sur ces réflexions venues des quatre coins du monde. «Un homme poursuit une femme jusqu'à ce qu'elle l'attrape», disent les Américains. «La femme pleure avant le mariage, et le mari après...», affirment les Polonais.

Les sites WWW

Cyrano Server
http://www.nando.net/toys/cyrano.html
First in Flowers
http://www.1stinflowers.com/vd.html
Zia Valentines
http://www.zia.com/holidays/valentine
Cupid's Choice
http://www.premier.net/cogito/vday/vday.html

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique, écrivez au:
vde@total.net

Pour une bonne affaire! PETITES ANNONCES 375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

SUPER VENTE D'INVENTAIRE
Charles Hubert
4 JOURS SEULEMENT
14 · 15 · 16 · 17 FÉVRIER

63 VESTONS SPORT — Spécial — ~~195$~~ → 44$ · 74$ · 94$

POINTURES	36	38	40	42	44	46
	8	14	16	21	2	2

58 HABITS — Spécial — ~~395$~~ → 144$ · 194$

POINTURES	36	38	40	42	44	46
	2	8	14	18	12	4

27 PALETOTS — jusqu'à ~~295$~~ → Spécial 94$

POINTURES	36	38	40	42	44	46
	-	2	5	7	8	5

54 PANTALONS LAVABLE — Spécial — ~~75$~~ → 34$

POINTURES	30	32	34	36	40	42
	9	9	10	15	5	6

64 CHEMISES HABILLÉES. — Spécial — ~~45$~~ → 19$

POINTURES	14½	15	16	16½	17	17½
	10	17	15	15	4	3

55 COLS ROULÉS (100% cotton) — Spécial — ~~45$~~ → 19$

POINTURES	P	M	G	XG
	4	15	27	9

Jusqu'à 60% de réduction sur la marchandise d'hiver

Mercerie
Charles Hubert
150 Principale, Granby
372-3221
L-118391

Fleuriste Deco Flora
St-Valentin
• Bouquets exotiques
• Fleurs fraîches
• Les plus belles roses en ville!
Commandes téléphoniques acceptées
Visa, Master Card
301 Notre-Dame, Granby
777-2838
119236

le Pub MacINTOSH
Venez goûter à nos 5 à 7
12, rue Principale, Granby
776-1044
14 février SOUPER SPÉCIAL Saint-Valentin RÉSERVEZ TÔT!
L118384

LA BOÎTE À BONBON
Du chocolat... ... et plus!
4, rue Principale, Granby 375-4898
L118383

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
*** avant 16 h. pour publication le lendemain**

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

201 PROPRIETES A VENDRE

ABORDABLE ET TRANQUILLE
97 rue Vittie à Granby. Par le proprio. Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire ouverte offrant d'immenses possibilités d'aménagement. Petite chambre au 1er. Grande salle de bain. Planchers bois franc. Cachet particulier. Offrez-vous une visite. Demandez Francine au 379-5808 ou (en soirée) 375-6850.

MAISON À VENDRE située à la campagne, sur terrain boisé de 88 acres, près du parc ind. de Bromont. On demande 140,000$ nég. Info : 263-3817

726= IMMENSE cott. de BRIQUE style GEORGIEN, bois FRANC, superbe CUISINE MODERNE ultra équipée, foyer, 3 salles d'eau. Gar. double. Vue MAGNIFIQUE du LAC Boivin. IDEAL pour CADRE.

751= PLEIN PIED tout BRIQUE, construction SUPÉRIEURE, bois franc, FOYER, beaucoup D'EXTRA, s-s fini MAGNIFIQUE, garage DOUBLE. Venez VISITER.

805= SPACIEUSE haute gamme, décor chaleureux, 3 c.c. foyer, salle d'eau magnifique. Vue superbe. Située rue Choquette. C'est à voir!!

810= NEUF neuf neuf WOW! TRÈS beau SEMI détaché, PRÈS de l'ARÉNA, const. SUPÉRIEURE, un LOOK différent. Taxes INCLUSES. Amél. loc. PAYÉES clé EN MAIN, pour 89,000$. GARANTIE 5 ans.

La Capitale Francine Légaré Courtier Inc
378-8461, Agent immobilier agréé



80 LOGEMENTS **VENDUS** EN 8 MOIS !

Yves Forand

378-4120 **375-5148**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201-C18747

BYE BYE LE BAIL!



Profitez des taux réduits

Tony Van Doorn
378-8461378-0469
La Capitale courtier immobilier agréé
201c409532

ACHETEZ SANS COMPTANT AVEC LE RAP!

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES # 1 C'EST VOUS MES CLIENTS



ACHETEURS ET VENDEURS

Martial Robert
378-8461
378-3637
La Capitale courtier immobilier agréé
C17592

203 PROPRIETES DESIREES

JEUNE COUPLE PROFESSIONNEL achèterait ou louerait **maison de campagne avec pâturage**, région Granby-Cowansville. 263-1906

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CLAIRE BEAULAC

378-4120
378-4325



Conseillère en immobilier
Estimation gratuite

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

201-C409520

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISONS MODULAIRES NABCO

4 modèles en démonstration et terrains à vendre. 5% comptant. Ouvert tous les jours au 1313 Denison Est, coin rue Sylvie, Granby, 375-3253.

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERME DE 132 ACRES, sans animaux ni machinerie. Excellente maison, très bons bâtiments dont une étable récente de 220' long x 34' large. Potentiel à développer. **ROYAL ACTION, courtier immobilier agréé, Raymond Lanctôt, agent immobilier affilé, 514-248-3627**

210 COMMERCES A VENDRE

CANTINE À VENDRE
(Région de Granby)
Tout équipée, bon chiffre d'affaires, logement disponible pour propriétaire, 79,000$ nég. Faut vendre sans faute. Communiquez avec Renaud Béliveau 378-4120 Remax Prof. Ctr Imm. Agréé

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAA- 1½ meub. 195$; 2½ meub. chauf. écl. câble, 315$; 3½ meub. chauf. écl. câble, 360-395; 3½ moderne neuf, tout fourni, 450-495. 378-4121

APP. 2½, à 360$; 3½ à 375$, chauffé, meublé, éclairé, au 575 Duvernay. Inf. 372-3075

APP. 3½, semi-meublé, eau chaude fourie, libre immédiatement. Jour: 777-2525; ou soir: 372-9319

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-9466

2½ À LOUER, ménage refait à neuf, endroit tranquille. Références demandées. Après 17h au 372-3219

3½ MEUBLÉS très propres, bon secteur. Inf: 375-8435 ou 379-2192

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAA
4½, 335$ à 350$
5½, 385$ à 420$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Concierge 378-9177

AAAAAAAA 4½ près des Galeries, rue Gilles Vigneault, tranquille, balcon, porte patio, comptoir-lunch, 400$, disponibles mars et mai, juin et juillet, 378-5272 le soir et fin de semaine, 378-5070 le jour.

A LOUER 3½-4½-5½
AVEC ASCENSEUR, IMMEUBLE RÉCENT
FRAIS PEINTS, PRÈS DES GALERIES
A PARTIR DE 345$.
INF: 776-9905 OU 375-7428

CLAUDE FOURNIER



POUR VOUS... Il arrive assez souvent que ce que nous nommons prudence ne soit pas autre chose que la peur qui porte un masque.

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461



MICHEL MAILHOT
Agent immobilier agréé
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé



RUE GROULX. Possédez votre propriété pour moins cher qu'à logement en louant le logement au s-sol.



RUE PRINCIPALE, angle Johnson, **site de choix,** idéal pour y installer votre commerce. Très bons revenus.
201-C410073



La Capitale Francine Légaré courtier inc.
FRANCINE LÉGARÉ
Agent immobilier agréé

Confiez-moi votre propriété... Pour le MAXIMUM D'EFFICACITÉ !

La Capitale **378-8461** SERVICE 7 JOURS

201-C401950



ARMAND ALLAIRE
SERVICE ET DÉVOUEMENT
378-8461
Résidentiel • Commercial
Industriel
La Capitale courtier immobilier agréé

400781

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

AU CENTRE-VILLE 4½, intercom, asp. central. Et au 320 Langlois app.4, 4½ au 2e, remises int./ext. Et 3½, remise avec garage. 372-4198

AU 42 MOUNTAIN, paisible 3½, ensoleillé, au 2e, inst. lav. séch. corde à linge, stat. déblayé, 315$, libre imm. 539-1385/2833

Au 741 G.VIGNEAULT, 4½
590-601-611 Bertrand, 4½-3½; 733 Bouret O. 3½, m.c.é.; 29 Grove, 5½, pl. bois f.
Inf. 378-1709

★ A- GRANDS 3½-4½ MODERNES ★
semi-meublés ou non, à partir 395$
libres imm.-mars-avril-mai-juil.
Comptoir-lunch, style condo, très éclairé
armoires mélamine blanche, hotte ext.
Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3½
41 Pinard, 276 Simonds, logis neufs.
Inf. 265 SIMONDS app. 101, 372-2474

BEAU GRAND LOGIS 5½, presque neuf, secteur La Volière, 3e étage, gens sérieux seulement, 520$. Libre imm. 375-9417, 378-3951

FARNHAM: 5½-4½, aires ouvertes, foyer, tapis, salle de bain céramique, stationnement, cabanon. Inf. 293-8212

GRANDS ET LUXUEUX 3½-4½, libres imm., armoires en chêne massif, grande salle de bain avec lingerie, aspirateur central, service de concierge sur place. 378-3428 ou 378-3951

GRAND 4½ insonorisé, piscine int., ascenseur, porte-patio de 8 pi, couvre-planchers neufs, vue sur la ville, au Manoir de Granby, libre imm., 475$/mois. 372-2802

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRANDS 4½-5½, 104 et 110 Pinard, près nouvelle polyvalente; et au 432 Reynolds, app. 5, 1er étage; au 268, boul. Montcalm, app. 1, demi s/s. 1er juillet. GRAND 4½ très moderne, 1er étage, **libre 1er mars.** 378-3173

GRAND 4½, dans un 8 logis, libre 1er avril. Inf. après 17h au 375-4749

GRAND 4½ moderne, bien insonorisé, séuritaire, système d'alarme inclus. Libre 1er Avril, 390$. Au 530 boul. Leclerc. 378-0766

GRAND 4½ récent, bon secteur, à bas prix. 378-6340

LOGEMENT STYLE VICTORIEN
très récent, 4½ pces, décoration supérieure, très vaste. Inf. 375-3287

310$ PAR MOIS 4½ au 5 rue Fernandel, très propre, libre immédiatement. Plancher et tapis neufs, frais peint, remise extérieure, eau chaude fournie, coût électricité minime. Luc Nichols 378-8085

3½ DANS TRIPLE grand balcon, stationnement, frais peint. Inf. 378-9294 après 16h.

3½ DANS TRIPLEX, rénové, ensoleillé, inst. lav.-séch., pour personne tranquille, libre imm., 290$. Info: 375-0626

3½ meublé, 4½ non-meublé
Libres immédiatement.
3½-4½-5½, juin et juillet
Rues FOURNIER et SIMONDS.
378-9587, 375-4397



Pierre Bellefleur

Vend

Encore Plus... 87

Propriétés VENDUES en 1995

201-C408005

378-4120

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

1050 Principale
Granby J2G 8C8

245 LOGIS A LOUER REGION

BROMONT, 4½, libre imm., grand stationement déneigé, 514-648-9168 ou 1-514-464-4806

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3½-4½-5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. Inf. 266-0369

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL de 2,700 pi. + entreôt 600 pi, façade vitrée, porte de garage. 777-1770, Julie

251 CHAMBRES A LOUER

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-éch. End. tranq. 40$/sem. 514-375-2421

264 TROUVÉ

TROUVÉ PETIT CHIEN coin St-Jacques et St-Charles, tout noir, style Poméranien. Jour 375-0232 après 17h 375-7424

267 ORDINATEURS

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
Ordinateurs, imprimantes, etc.
CENTRE DE SERVICES COMPLETS POUR ORDINATEURS

267 ORDINATEURS

MICRO-ORDINATEURS, 486, neufs, garanies 2 ans, 1,290$. Inf. 539-1207

271 DIVERS A VENDRE

A VENDRE POUI ETS DE GRAIN, cailles, oeufs de cailles, dindes sauvages, canards de Barbari. RECHERCHONS un écubateur usagé pour 1000 oeufs et plus.
Inf. 514-293-5061

LIT Queen en laques d'Italie, bureau (home), grande commode, 1 miroir, valeur 5,500$ laissé 2,000$. Inf. 375-3287

MAGASIN D'USINE DE TISSUS
Coton ouaté, corduroy, satin, lingerie, poyester, velours, rideaux, draps santé, etc.
LÉGRAND CANADA
540 Édouard, Granby, 372-5826
Aussi disponible ceinture d'auto industrielle.

POUR BAR LAITIER
CONGÉLATEUR CRÈME GLACÉE 16 saeurs et frigo à saveur, condition A1.
Inf: 293-3137

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budétaire à partir de 25$/semaine. Satisfacion garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info: 372-8245, 1-800-363-8367

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Il faut être plus expansif. On ne vous isole pas. Votre chance est évidente. Conservez votre naturel. Vous devez aller jusqu'au bout. L'autre sexe vous cause un problème. Une aventure est significative.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Les coeurs s'emballent souvent pour des riens. Regardez avant de sauter. Voyage projeté. Votre optimisme se communique. Tout passe et tout change. Vous êtes entre deux feux. Une nouvelle fait grand bruit.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Un malheur n'arrive jamais seule. Vous essayez d'égayer l'atmosphère. Vous manifestez un grand désir. Une ressemblance vous frappe. On vous surprend dans l'intimité. Vous vous assimilez bien.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Votre ambition est bien légitime. Vous êtes perdu dans la foule. Ne laissez pas diminuer votre prestige. Une figure vous glace. Dirigez bien votre embarcation. Des informations vous étonnent. Vous ressentez une émotion étrange.

LION
du 23 juillet au 23 août

Vos pérégrinations vous conduisent loin. Une personne veut vous rencontrer. Ne soyez pas intolérant. Vous ne pouvez vous dédire. Incident charmant. Vous faites un coup heureux. Un secret est connu de tous.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous savez profiter d'un avantage. On demande votre consentement. Il faut beaucoup de fermeté. Vous avez réponse à tout. Question épineuse. On admire votre allant. Léger contretemps. On vous tend la main.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Les sexes s'entendent parfaitement. Agréable surprise. La vie a ses satisfactions. Un revenant apparaît. Vous faites fi des commérages. Ne craignez pas les innovations. On vous convoque.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Tout s'enchaîne. Vous engagez des pourparlers. Impossible de vous expliquer un raisonnement. Votre pensée vagabonde. Un incident vous favorise. L'amour, toujours l'amour. Ne gâchez rien par votre négligence.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Une consolation survient à l'improviste. Votre originalité est admirable. Incident joyeux. Vous déclinez une offre. On ne peut être partout à la fois. Une perspective s'embellit. On vous confirne un fait.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Une inclination se développe. Vous détenez la carte majeure. Un ralliement sert vos fins. Le passé n'est pas le présent. Votre succès s'accentue rapidement. Une personne se vante à outrance. Un mystère plane.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous mettez à profit une idée ingénieuse. Les possibilités sont nombreuses. Vous avez l'allure d'un conquérant. Il faut maîtriser votre pensée. Fiez-vous à votre bonne étoile. La hâte s'accroît. Un ami se montre rusé.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Un problème surgit. Ne vous aventurez pas trop loin. Grande nouvelle. Vous obtenez ce que vous désirez. L'autre sexe s'intéresse à vous. Vous proposez une alternative intelligente.

MOT MYSTÈRE

LE MOT CLÉ: PRIMATES

agile
allure
alouate
animaux
arbre
bête
biogénie
bois
bras
bruit
capucin
cébidé
corde
drill
entelle
espèce
figure
forêt
grimpeur
gris
gros
homme
hurle
jeu
lagotriche
leste
libre
macaque
magot
nez
noir
ouarine
papion
patas
patte
piège
poil
primate
puce
rhésus
sagouin
saki
sapajou
simiesque
singe
tamarin
tropical
vie
vif
zoo

Solution du problème précédent: fantôme

P	L	E	T	S	E	L	A	C	I	P	O	R	T	A
U	O	L	O	I	I	U	M	C	E	U	O	V	N	S
C	E	R	I	B	U	A	O	N	E	O	I	I	A	A
E	G	I	R	R	C	R	I	J	O	F	M	T	L	R
N	E	E	V	A	D	R	B	Z	A	A	A	L	O	H
S	I	D	Q	E	A	C	E	T	U	P	U	U	U	E
I	P	U	I	U	H	R	A	X	A	R	A	R	A	S
M	E	T	O	B	U	C	U	P	E	M	L	S	T	U
I	B	I	O	G	E	N	I	E	U	E	A	I	E	S
E	I	E	I	G	A	C	N	R	P	C	S	R	A	S
S	H	F	T	T	A	S	O	A	T	M	I	G	I	F
Q	I	O	E	T	A	M	I	R	P	O	I	N	O	N
U	I	O	M	R	A	K	P	B	N	L	G	R	E	T
E	T	E	B	M	A	P	A	R	E	E	E	A	G	Z
E	C	E	P	S	E	I	P	E	N	T	E	L	L	E

MOTS CROISÉS

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Jouvenceau.
2 - Funeste (f.) - Cinabre.
3 - Non habillée - Mets au monde.
4 - Retranchai - Obtint - Allié.
5 - Non - Masse de pierre très dure - Iridium.
6 - Chrome - Que l'on apporte en naissant - V. du Cameroun.
7 - Contenance.
8 - Extasiée - Évalues le volume d'une quantité de bois.
9 - Coiffure papale - Dieu grec de l'Amour.
10 - Se battre (se) - Éroda.
11 - Pote - Attaché aux petits détails.
12 - Entre le bleu et le vert - Courroie.

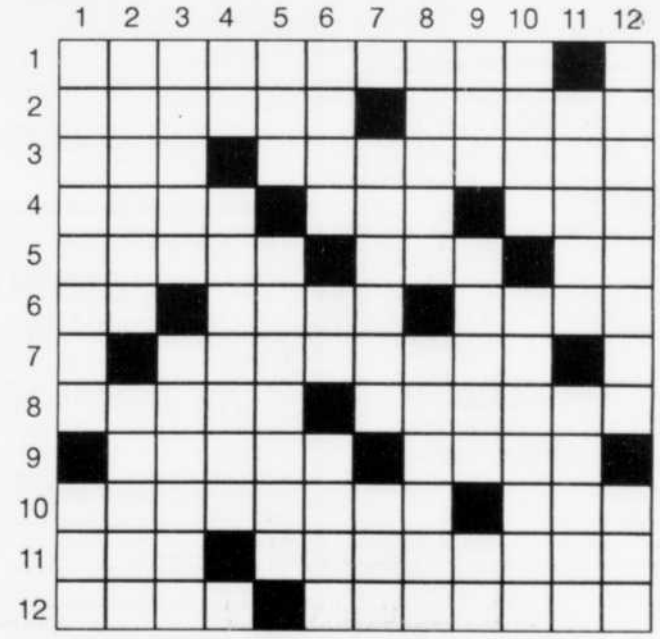
VERTICALEMENT

1 - Rendre public - Promontoire.
2 - Soupçonner (se) - Accepteur.
3 - Ponant - Dégrader.
4 - Lithium - Qui est au commencement.
5 - Première femme - Ce qui est avantageux.
6 - Cassier - Nickel - Table de boucher.
7 - Putois (pl.) - Lettre grecque.
8 - Muse de la Poésie lyrique - Né de la même mère, mais non du même père.
9 - Nenni - Capituler - Mesure itinéraire chinoise.
10 - Jupe de danseuse - Dévide.
11 - Kobold - Progrès.
12 - Souhaitais - Baudet.

SOLUTION DU PROBLEME D-3131

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	O	R	C	E	N	E	■	R	A	P	A
2	A	R	A	I	R	E	■	P	E	N	O	N
3	S	T	I	P	E	■	U	R	A	N	U	S
4	C	O	■	P	I	T	R	E	■	E	T	E
5	I	L	M	E	N	■	O	P	E	■	R	■
6	N	A	O	■	T	A	D	O	R	N	E	S
7	E	N	T	I	E	R	E	S	■	A	S	E
8	E	■	I	N	S	O	L	E	N	T	■	R
9	S	E	V	E	■	M	E	R	I	T	E	R
10	■	T	A	R	S	E	■	E	V	E	R	E
11	T	R	I	M	E	■	A	N	E	R	I	E
12	R	E	T	E	N	T	I	T	■	A	N	S

NO 3132



271 DIVERS A VENDRE

TRACTEUR BEAVER 4 roues motrices, diesel, 16.5 h.p., avec souffleuse 48 po. Reorque, 5½' large X 12' long, légère et rouste, aubaine. 514-546-7515

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE érable de montagne, en blocs secs. Livraison 49$/la corde. Inf. 534-2941

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE HAMMOND, avec amplificateur Leslie. Inf. 378-9294 après 16h.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN URGENT DE COUTURIÈRES à domicile, sur plain et overlock. Nous livrons St-Paul, St-Césaire, Farnham et les environs. 777-0567

COIFFEUSE demandée au Salon Le Figaro aux Galeries de Granby. 378-5844

COUTURIÈRES possédant plain et overock, pour travail à domicile, pour linge d'enfant. Lise, 378-1929

"OPÉRATEUR DE BOOM TRUCK" spéc.: permis de conduire classe 1, min. 1 an d'expérience pour livrer matériaux de construction. 514-539-1945

RECHERCHE PLONGEUR à temps plein, avec expérience seulement. Se présenter au 844 Principale ou téléphoner au 777-7250

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER FERAIT
finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

OFFREZ-VOUS DU BON TEMPS massage suédois à l'huile chaude, pour maintenir et rétablir la santé. Céline 777-2648

TROUVEZ L'AVENTURE, trouvez l'amour
Appelez 1-900-451-3443 poste 373
2.99$/min. 18 ans +. V.E. inc.

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L-121974

SERVICE C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers
- Laveuse
- Secheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur



Spécialiste du four micro-ondes
777-0770
410465

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION



- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle
- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Congélateur

Guy Couture
Service rapide
à domicile **378-7222**
L130631

347 ESCORTES

AA À TOI, QUI VEUX RÉALISER tous tes fantasmes et passer d'inoubliables moments. Appelle-moi: 378-9435.

347 ESCORTES

AGENCE LES SECRETS DE CINDY
Spécial Early Bird 6 à 11 a.m.
Italienne, Andréa, Jessie, Marilyn
Maintenant pour vous mesdames:
Chippendales, Fabio, Marco, Steff.
Spectacle couple érotique.
Escorte classe V.I.P.-Services complets 7/7
Surprise à toutes et tous nos Valentin(e)s
Granby / Environs. 777-8360

CHOIX D'ESCORTES, discrétion assurée. 7/7 jours. Bienvenue aux nouvelles hôesses. Inf. 266-1865, 266-3442

HOMMES ESCORTES de tout âge, pour femme, discrétion assurée. On demande nouvelles filles escortes. 378-1592

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

HOMME 5' 10", 185 lb, cherche à rencontrer un gars cultivateur, camionneur, construction, pour amitiés. Claude, (514) 796-4031 (frais virés acceptés).

350 PERSONNEL

UNIQUE AU QUÉBEC!
OSEZ ÉCOUTER.
24 H - Inf: 1-514-761-3344

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

368 CAMIONS

SAFARI 1992, XT, 8 passagers, tout équipée, 97,000 km, prix 12,995$.
Info: 469-5432

370 AUTOS

HONDA ACCORD LX 1986, autom. 4 portes, 168,000km, 2,400$. Inf. 777-2290

1990 CHRYSLER NEWYORKER Fifth Avenue, 88,000km, excellente condition, balance garantie, 10,500$. Jour 378-6687, soir 293-5782

PETITES ANNONCES

Pour une bonne affaire!

375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h
pour une parution le lendemain.)

L120251

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Marie Gilbert,** domiciliée au 1026 Denicourt, Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Henriette Gilbert.**

Saint-Césaire, le 30 janvier 1996
Marie Gilbert

410-C407114

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Natalie Maheu en ma qualité de mère, domiciliée à 36, rue Hébert à Granby (Québec) Canada J2G 7V5 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de **Anabel Mathieu** en celui de **Anabel Mathieu Maheu.**

Granby, le 10 janvier 1996
Natalie Maheu

410-C407101

FAITS D'HIER

ÉPHÉMÉRIDE

Le mardi 13 février

Anniversaires historiques:

1989 -- L'ex-joueur des Nordiques de Québec, Jacques Richard, est intercepté à Mirabel lors d'une saisie de cocaïne.

1988 -- Le gouverneur général Jeanne Sauvé ouvre les Jeux olympiques d'hiver de Calgary.

1987 -- Les étoiles de l'URSS défont celles de la Ligue nationale de hockey 5-3 au deuxième match de Rendez-vous 87 à Québec.

1986 -- Carnaval à Rio de Janeiro: 121 morts.

1985 -- Denis Lortie est trouvé coupable de trois meurtres au premier degré relativement à la tuerie de mai 84 à l'Assemblée nationale. -- Le Japon laisse entendre qu'il pourrait envisager de se retirer de l'UNESCO si des réformes importantes ne sont pas opérées au sein de l'organisation.

1984 -- Constantin Tchernenko devient secrétaire général du Parti communiste soviétique à la mort de Youri Andropov.

1983 -- Le général Ariel Sharon, ministre israélien de la Défense, démissionne, mais reste membre du gouvernement, à la suite de la crise provoquée par le rapport de la commission d'enquête sur les massacres dans les camps palestiniens de Sabra et Chatilla.

1978 -- Selon les services de renseignements américains, l'armée de l'air soviétique participe à la défense aérienne de Cuba afin, semble-t-il, de permettre à des pilotes cubains d'aller combattre dans le conflit qui oppose l'Ethiopie à la Somalie.

1975 -- Les Cypriotes turcs installent un gouvernement séparé dans la partie Nord de l'île occupée par les Turcs.

1974 -- L'écrivain contestataire Alexandre Soljenitsyne est déchu de sa nationalité soviétique et exilé.

1973 -- Le rapport Gendron est rendu public: il recommande une langue officielle, le français, et deux langues nationales, le français et l'anglais.

1971 -- En Ontario, William Davis succède à John Robarts comme chef conservateur et premier ministre.

1970 -- Des milliers d'Egyptiens manifestent au Caire, réclamant vengeance à la suite d'un raid israélien qui a fait 70 morts dans une usine proche de la capitale.

1968 -- Un renfort américain de 10 000 hommes est en voie d'acheminement au Sud-Vietnam, où les combats s'intensifient.

AVIS DE CORRECTION

Veuillez prendre note que les spéciaux annoncés dans la publicité du **TIGRE GÉANT** dans l'édition du dimanche 11 février sont **EN VIGUEUR JUSQU'AU 17 FÉVRIER 1996.**

Nous nous excusons de ce contretemps auprès de la clientèle du magasin **TIGRE GÉANT** et de nos lecteurs.

TIGRE GEANT

85, rue Robichaud
Granby

L119193

OUVERT 7 JOURS

DÉCÈS

BOUDREAU-JETTÉ
Mme Aurore

Au Foyer Farnham, le 11 février 1996 à l'âge de 93 ans est décédée Mme Aurore Boudreau épouse de feu Philippe Jetté demeurant à Farnham. Elle laisse dans le deuil ses enfants Henri (Simone Chouette), Raymond (Armande Desautels), Thérèse (Aurèle Dubois), Armand (Mariette Potvin), Lucille (feu Gérard Labrecque), Marcel (Lise Racicot), Rita (Maurie Landry), Louise (Yvon Broeur), Berthe (Alain Santerre). Ses petits-enfants et arrière-petits-enants, ses neveux et nièces, autres parents et amis. Mme Jetté sera exposée mardi à 19 h au salon funéaire

F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le mercredi 14 février à 14 h 30 en l'église St-Fabien, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Heures de visites: mardi de 19 h à 22 h; mercredi de 9 h à 14 h 30. La faille Jetté remercie bien spécialement le personnel des Foyers Farnam pour les bons soins prodigués à Mme Jetté.

13

DECELLES
M. Albert

Au Centre Hospitalier de Granby le lundi 12 février 1996 à l'âge de 80 ans est décédé Monsieur Albert Decelles époux en premières noces de feu Madame Germaine Fournier et en deuxièmes noces de Madame Rose Aline (Hélène) Fontaine de Granby. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Jeanne d'Arc, Madeleine (Claude Viens), Gilles (Lucie Robitaille), Paul (Ghyslaine Lataille), Carol (Jeanlaude Blanchard), Michel (Nancy Bates) et Daniel (Annie Messier). Ses petits-enfants: Lisa-Marie, Marie-Eve, Roxane, Alexandre, Parick, Maxime et Cloé. Ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, cousines et cousies, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. M. Decelles sera exposé à la

Maison Funéraire
Désourdy Wilson
109 William, Cowansville
(514) 263-1212

Les heures de visites seront mardi 13 février de 19 h à 22 h; mercredi 14 février de 10 h à midi. **Les funérailles auront lieu le mercredi 14 février à 14 h en l'église St-Vincent Ferrier d'Adamsville.** La célébration sera suivie par l'incinération et l'inhumation des cendres à une date ultérieure.

13-14

GINGRAS
Daniel A.

A Granby le 10 février 1996, à l'âge de 38 ans est décédé, à la suite d'une longue maladie, Daniel A. Gingras, spécialiste des «Encres de chine». Il était le fils du peintre bien connu Gilles Emmanuel Ginras (Lucie Hamel) et de Gisèle Méard, coordonnatrice de l'Unicef-ontérégie (Jean-Charles Burelle). Il laisse dans le deuil ses frères Benoit et Christian ainsi que sa soeur Nathalie. Également ses belles-oeurs et son beau-frère, son grand-ère Roland Ménard, ses oncles et ses tantes, son neveu Alexandre et ses nièces Isabelle, Ariane, Élise et Andréane et ses nombreux ami(e)s.

La direction des funérailles a été confiée à la

Résidence Funéraire Bromont Inc.
"Bessette & Fils"
682 Shefford à Bromont
Tél: (514) 534-2779

Exposé lundi et mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Les funérailles auront lieu en l'église St-François Xavier de Bromont le mercredi 14 février 1996 à 14 h.

Toutes marques de sympathie peut se traduire par un don à l'Unicef-ontérégie, 1330 Curé Poirier, ouest, Longueuil, QC J4K 2G8, tél: (514) 442-9474.

La famille tient à remercier le personnel du Centre Hospitalier de Granby pour son dévouement et sa généreuse empathie aux souffrances de Daniel.

(12-13)

MILLER
Gordon Errol
(Dusty)

Paisiblement à son domicile le 10 février 1996, à l'âge de 82 ans est décédé M. Gordon Errol (Dusty) Miller, époux bien-aimé de Vivian Johnston, demeurant à Granby. Père dévoué de Marilyn de Monteál et Kathryn (Jean-Pierre Guilette) de St-Constant.

Cher oncle de ses quatre nièces: Coleen Taylor, Morna Taylor, Paricia Miller (Reg Page) et Lesley Miller (John Lajoie). Cher beau-rère de Elda Johnston.

Il était également le frère de feu William (Bill), Daniel (Dan) et Barara. Il sera tristement manqué par ses parents et amis.

Il y aura heures de visites à la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
31 Drummond, Granby

mardi le 13 février 1996 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h d'où un servie Masonic sera célébré à 19 h.

La crémation aura lieu à Granby au Jardin Commémoratif de l'Est.

Sous la direction de la Résidence Funéraire Bessette & Fils Inc. **un service commémoratif sera célébré à l'église St-George Anglican, 124, rue Principale à Granby, le samedi 17 février 1996 à 14 h par le Rev. Wilmur Davidson.** Inhumation des cendres au Cimetière Pinewood.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation St-George Anglican «In memoriam», ou à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. La famille désire remercier très sincèrement tous ceux qui ont exprimé d'amicale pensée et d'enouragement par leur présence duant la maladie de Dusty.

(12-13)

Un don à la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulagerla souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

L120066

Un vaccin anti-sida?

BETHESDA, Maryland
Associated Press

Quelque 500 volontaires américains et français commenceront à tester, en 1997, un vaccin potentiel contre le sida. Il s'agit d'un partenariat entre des laboratoires médicaux et le gouvernement américain, afin d'accélérer les recherches en vue d'une inoculation.

Personne ne sait si l'expérience réussira et il faudra des années avant qu'un vaccin soit homologué, a déclaré Anthony Fauci, directeur de l'Institut national des allergies et maladies infectieuses (NIAID). Mais il a ajouté que les craintes sont si grandes que les Etats-Unis doivent accepter un vaccin, même s'il n'est pas parfait.

"Que Dieu nous bénisse si nous arrivons à une efficacité de 85 pour cent", a-t-il déclaré lors d'une conférence sur les vaccins contre le sida.

"C'est une approche préventive", a-t-il dit. Si un vaccin est découvert, "les gens devront apprendre à changer leur comportement et si, comme cela se trouve dans la nature humaine, ils font une erreur, le vaccin diminuerait leurs chances d'être contaminés."

Pasteur, Mérieux, Biocine

M. Fauci a annoncé une alliance entre des laboratoires qui permettra cette expérimentation. Il s'agit de NIAID, des Instituts français Pasteur et Mérieux, et de Biocine Inc, de Emeryville, en Californie.

Le vaccin sera jugé efficace si 30 pour cent des volontaires développent des lymphocytes immunisants, capables de détruire les cellules infectées par le virus, et si 90 pour cent développent un autre système de protection appelé "anticorps neutralisants" qui pourrait rendre le VIH inactif ou l'empêcher d'infecter des cellules.

Cet accord de partenariat pose d'avance les critères auxquels un vaccin doit répondre pour être testé sur les gens. Ainsi, les laboratoires pharmaceutiques ne perdent pas d'argent ni de temps, dans une recherche à laquelle le gouvernement ne donnera pas son aval par la suite.

Environ 25 vaccins expérimentaux sont testés sur des humains dans le monde mais aucun n'a encore été suffisamment efficace pour faire de derniers tests sur des milliers de personnes.

pnr FI028 12-02
hÈ

L'Ontario songe à émettre la «carte passe-partout»

Suzanne Dansereau

TORONTO
Presse canadienne

En Ontario, on songe à munir les citoyens d'une carte à puces globale qui regrouperait leur carte d'assurance-maladie, leur permis de conduire ainsi que leur accès à des services sociaux.

C'est ce qu'a révélé hier le ministre ontarien de la Santé, M. Jim Wilson, en marge d'un discours prononcé devant des gens d'affaires de Toronto.

L'idée de cette carte, a-t-il expliqué, est d'enregistrer et de regrouper tous les services que reçoit le citoyen.

«La carte va permettre aux gens de s'inscrire aux services gouvernementaux et à nous de savoir quels services ils ont reçus», a dit hier le ministre.

De plus, elle permettrait d'éviter la duplication.

«A l'heure actuelle, quand un patient reçoit son congé de l'hôpital, son dossier médical ne le suit pas. Il peut revenir chez lui, voir un autre médecin qui va lui demander de subir les mêmes tests.»

Le ministère de la Santé détient actuellement 20 différentes banques de données «qui ne se parlent pas» et qui sont très vieilles, a poursuivi le ministre.

On veut donc remplacer ces systèmes par un vaste système central informatisé, reliant tous les organismes de la province (hôpitaux, cabinets de médecin, centres de santé, etc).

Le système serait à l'image des systèmes de cartes de crédit, a précisé M. Wilson. «Les systèmes de crédit savent où t'étais il y a une heure et comment tu as dépensé. Si on pouvait avoir le même système, ce serait parfait», a dit le ministre.

Au départ, le ministère de la Santé était seul dans sa démarche. Mais la nouvelle option, dévoilée hier par le ministre, est de réunir trois ministères qui ont des contacts directs avec la population: Services sociaux, Transports et Santé.

Partenaires privés

Des discussions ont été entamées avec le secteur privé, car le coût d'un tel système est trop élevé — près de 1 milliard $ selon M. Wilson — pour que le gouvernement soit seul à le financer.

M. Wilson a précisé qu'il avait déjà discuté avec une soixantaine d'entreprises.

La question est de savoir comment le secteur privé va faire de l'argent avec le système, a-t-il poursuivi. Le gouvernement ne veut pas payer de frais élevés de transaction et ne veut pas imposer des frais aux détenteurs de cartes.

L'idée d'un système centralisé n'est pas nouvelle. On en parle en Ontario depuis 1985.

Le dernier gouvernement NPD avait même entamé des discussions avec les banques, lesquelles détiennent la technologie nécessaire dans le domaine. Mais ces dernières exigeaient des frais de transaction énormes.

Un autre problème est celui de la confidentialité, mais le ministre Wilson a laissé entendre hier que ce problème serait facile à régler.

Chose certaine, la nouvelle carte à puces ne serait pas disponible avant une «couple d'années», a fait savoir le ministre.



STATISTIQUES SPORTS

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	59	47	11	1	303	199	95
Granby	57	45	10	2	312	157	92
Sherbrooke	58	34	21	3	265	213	71
Val-d'Or	57	30	21	6	247	213	66
Drummondville	58	28	28	2	247	226	58
St-Hyacinthe	57	19	35	3	203	303	41
Laval	57	10	45	2	190	336	22

SECTION FRANK-DILIO

Chicoutimi	58	30	22	6	231	198	66
Shawinigan	59	30	25	4	247	209	64
Beauport	58	28	25	5	219	197	61
Halifax	58	24	32	2	207	230	50
Rimouski	56	23	31	2	223	247	48
Victoriaville	58	21	35	2	197	240	44
Moncton	60	13	41	6	182	305	32

Dimanche, 11 février
Shawinigan 4 Moncton 3
Beauport 9 St-Hyacinthe 7
Val-d'Or 2 Drummondville 1
Laval 2 Sherbrooke 7
Hull 2 **Granby** 7

Lundi, 12 février
Granby à Laval, 19h30

Mardi, 13 février
Drummondville à Sherbrooke, 19h30
Beauport à Victoriaville, 19h30

Mercredi, 14 février
St-Hyacinthe à Moncton, 19h
Granby à Chicoutimi, 19h30
Jeudi, 15 février
St-Hyacinthe à Halifax, 19h

CLASSEMENT DE LA LIGUE CANADIENNE

Parties d'hier non comprises

1. Hull, LHJMQ (47-11-1) (1)
2. Prince Albert, LHOuest (38-15-6) (2)
3. Spokane, LHOuest (37-17-3) (3)
4. **Granby**, LHJMQ (45-10-2) (5)
5. Guelph, LHOnt (35-14-5) (4)
6. Kamloops, LHOuest (37-18-1) (6)
7. Brandon, LHOuest (38-18-1) (9)
8. Ottawa, LHOnt (30-18-4) (7)
9. Détroit, LHOnt (33-17-4) (10)
10. Peterborough, LHOnt (29-17-7) (8)

Classement de la semaine dernière entre parenthèses

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Briere, Daniel Dru	56	55	79	134
Beaudry, Etienne She	58	51	73	124
Dube, Christian She	50	40	81	121
Menard, Martin Hul	59	50	66	116
Chouinard, Martin **Gra**	50	43	69	112
Sirois, Allan Rim	56	50	57	107
Trudel, Jean-Guy Hul	59	46	58	104
Corso, Daniel Vic	54	42	57	99
Rosa, Pavel Hul	50	40	58	98
Turcotte, Hugo VdO	55	34	63	97
Roy, Stephane VdO	51	35	61	96
Chartier, Frederic Bea	50	41	54	95
Delisle, Xavier **Gra**	54	33	62	95
Gratton, Benoit **Gra**	52	28	65	93
Lessard, David Dru	57	42	47	89

MARQUEURS DES PRÉDATEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
Martin Chouinard	43	69	112	46
Xavier Delisle	33	62	95	43
Benoit Gratton	28	65	93	176
J.-F. Brunelle	30	49	79	65
Daniel Goneau	38	39	77	83
Philippe Audet	32	33	65	134
David Brosseau	27	30	57	102
Jimmy Drolet	8	41	49	108
Georges Laraque	15	21	36	198
Francis Bouillon	9	27	36	137
J.-F. Tremblay	20	10	30	123
Michel Massie	9	13	22	164
Jason Doig	4	16	20	70
Samy Nasreddine	5	12	17	128
Bard Sorlie	3	7	10	57
Kevin Bourque	4	4	8	59
Christian Lefebvre	4	4	8	35
Todd Row	1	6	7	52
Jonathan Desroches	1	4	5	38
Philippe Grondin	0	2	2	2
Frederic Deschênes	0	2	2	0

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N	Min.	Bc	Bl	Moy.
Frédéric Deschênes	28	5	0	2022	89	1	2.64
Frédéric Henry	14	5	2	1229	56	2	2.73

ASSISTANCE AUX PARTIES LOCALES DES PRÉDATEURS

Après vingt-huit parties
Saison 1994-95: 42 028
Saison 1995-96: 53 389
Différence: Plus 11 361

LIGUE JUNIOR A

SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Longueuil	45	32	12	1	235	180	65
Lachine	46	21	18	7	174	195	49
Kahnawake	44	21	19	4	200	211	46
Valleyfield	45	17	25	3	186	240	37
Coaticook	44	15	25	4	193	246	34
Cowansville	46	16	28	2	200	244	34

SECTION JEAN-HÉBERT

Joliette	47	38	9	0	327	160	76
St-Jérôme	45	32	12	1	266	211	65
Contrecoeur	43	25	12	6	209	193	56
La Plaine	45	23	18	4	210	219	50
Montréal-Est	46	20	23	3	183	215	43

Dimanche, 11 février
La Plaine 3 Contrecoeur 5
Lachine 1 Kahnawake 6
St-Jérôme 7 **Cowansville** 0
Coaticook 3 Valleyfield 12
Joliette 6 Montréal-Est 3
Mardi, 13 février
La Plaine à St-Jérôme, 20h
Mercredi, 14 février
Kahnawake à Valleyfield, 20h20

MARQUEURS DE L'ESKIMOD

Joueur	B	P	Pts	Pun
Eric Barabe	20	36	56	66
Marc Breton	19	26	45	46
Martin Bernard	10	31	41	113
Danny Beaulne	23	15	38	65
J-F Langlois	14	22	36	104
Marc Filteau	13	20	33	24
Mathieu Fleury	15	16	31	47
Jimmy Dostie	16	13	29	180
Dave Litowski	10	15	25	119
Martin Deschamps	9	14	23	34
Dany Frost	2	17	19	117
Christian Poxon	10	5	15	38
Mathieu St-Amour	6	9	15	21
Nadim Abid	5	10	15	95
Maxime Lessard	8	3	11	157
Stéphane Ménard	4	7	11	85
François Lequin	3	7	10	0
Warren Picken	1	7	8	14
Eric Tremblay	3	4	7	18
Benoit Millette	0	4	4	89
L-Philippe Durocher	1	1	2	90
Marc Simoneau	1	1	2	28
Yannick Theberge	0	2	2	0
Kevin St-Pierre	0	1	1	8
Benoit Thibert	0	1	1	2

LES GARDIENS

Gardien	V	D	Df	Min	BC	Bl	Moy.
Kevin St-Pierre	12	11	1	1472	111	0	4.52
Benoit Thibert	8	14	1	1362	114	0	5.02

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	54	33	17	4	251	180	70
Montréal	55	27	22	6	175	169	60
Hartford	54	23	25	6	157	171	52
Boston	52	22	23	7	183	191	51
Buffalo	54	22	28	4	156	173	48
Ottawa	54	10	42	2	124	214	22

SECTION ATLANTIQUE

NY Rangers	56	33	13	10	205	155	76
Floride	55	33	15	7	189	149	73
Philadelphie	54	27	16	11	189	143	65
Washington	54	26	21	7	155	143	59
New Jersey	54	24	23	7	139	131	55
Tampa Bay	53	22	23	8	159	178	52
NY Islanders	53	15	30	8	156	205	38

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Detroit	52	38	10	4	192	113	80
Chicago	57	30	16	11	198	152	71
Toronto	55	23	22	10	163	164	56
St. Louis	55	22	23	10	149	159	54
Winnipeg	53	23	26	4	187	193	50
Dallas	55	15	29	11	153	194	41

SECTION PACIFIQUE

Colorado	56	30	16	10	219	156	70
Vancouver	55	20	21	14	199	186	54
Calgary	56	20	25	11	161	171	51
Los Angeles	56	18	26	12	185	201	48
Edmonton	53	19	28	6	142	197	44
Anaheim	55	19	31	5	153	183	43
San Jose	54	13	36	5	172	238	31

Dimanche, 11 février
Calgary 2 Edmonton 4
Colorado 5 Philadelphie 3
NY Rangers 6 Tampa Bay 2
Hartford 5 Dallas 3
St. Louis 2 Floride 2
Anaheim 4 New Jersey 2
Lundi, 12 février
San Jose à **Montréal**, 19h30.
Ottawa à NY Islanders, 19h30.
Pittsburgh à Toronto, 19h30.
Mardi, 13 février
Calgary à Washington, 19h30.
St. Louis à Tampa Bay, 19h30.
Los Angeles à Detroit, 19h30.
Winnipeg à Vancouver, 22h30.
Mercredi, 14 février
Boston à Hartford, 19h.
Los Angeles à Buffalo, 19h30.
Philadelphie en Floride, 19h30.
San Jose à Toronto, 19h30.
Anaheim à Edmonton, 21h30.
Jeudi, 15 février
San Jose à Ottawa, 19h30.
Calgary à NY Islanders, 19h30.
Montréal à NY Rangers, 19h30.
Colorado à Tampa Bay, 19h30.
Washington à Détroit, 19h30.
Boston à Chicago, 20h30.
Anaheim à Vancouver, 22h30.

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
1. x-NY Rangers	56	76
2. x-Pittsburgh	54	70
3. Floride	55	73
4. Philadelphie	54	65
5. **Montréal**	55	60
6. Washington	54	59
7. New Jersey	54	55
8. Tampa Bay	53	52
9. Hartford	54	52
10. Boston	52	51
11. Buffalo	54	48
12. NY Islanders	53	38
13. Ottawa	54	22

CONFÉRENCE DE L'OUEST

1. x-Detroit	52	80
2. x-Colorado	56	70
3. Chicago	57	71
4. Toronto	55	56
5. Vancouver	55	54
6. St. Louis	55	54
7. Calgary	56	51
8. Winnipeg	53	50
9. Los Angeles	56	48
10. Edmonton	53	44
11. Anaheim	55	43
12. Dallas	55	41
13. San Jose	54	31

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	47	69	116
Jagr, Pgh	45	58	103
Francis, Pgh	23	63	86
Sakic, Col	37	44	81
Messier, NYR	37	42	79
Forsberg, Col	21	58	79
Gretzky, LA	14	63	77
Lindros, Phi	36	40	76
Selanne, Wpg-Ana	26	49	75
Magilny, Vcr	44	30	74
Verbeek, NYR	37	35	72
Weight, Edm	17	54	71
Sandstrom, Pgh	35	33	68
Kariya, Ana	30	36	66
Fleury, Col	28	36	64
Hull, StL	31	32	63
Fedorov, Det	23	39	62
Brind'Amour, Phi	16	46	62
Turgeon, **Mtl**	25	36	61
Tkachuk, Wpg	33	26	59
LeClair, Phi	27	32	59
Leetch, NYR	10	49	59
Damphousse, **Mtl**	24	34	58
Kamensky, Col	24	34	58
Bondra, Wash	34	23	57
Yzerman, Det	26	31	57
Linden, Vcr	23	34	57
Oates, Bos	17	40	57
Roenick, Chi	28	26	54
Sundin, Tor	23	31	54
Bourque, Bos	16	38	54
Chelios, Chi	11	43	54
Nedved, Pgh	24	29	53
LaFontaine, Buf	22	31	53
Palffy, NYI	21	32	53

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Parties d'hier non comprises

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
77. Pierre Turgeon	25	36	61	26
25. Vincent Damphousse	24	34	58	100
8. Mark Recchi	15	35	50	44
26. Martin Rucinsky	19	27	46	42
51. Andrei Kovalenko	21	20	41	20
11. Saku Koivu	15	20	35	30
49. Brian Savage	24	8	32	14
43. Patrice Brisebois	6	24	30	57
18. Valeri Bure	14	10	24	16
38. Vladimir Malakhov	3	15	18	70
30. Turner Stevenson	6	10	16	120
22. Benoit Brunet	7	7	14	11
24. Lyle Odelein	1	11	12	173
5. Stéphane Quintal	1	10	11	92
6. Oleg Petrov	4	5	9	23
34. Peter Popovic	1	7	8	30
28. Marc Bureau	1	4	5	32
23. Marko Kiprusoff	0	4	4	8
35. Donald Brashear	0	4	4	143
57. Chris Murray	2	1	3	100
3. Robert Dirk	1	2	3	42
53. Rory Fitzpatrick	0	1	1	14
39. Pat Jablonski	0	1	1	2
52. Craig Rivet	0	1	1	2
20. Craig Conroy	0	0	0	2
17. Sebastien Bordeleau	0	0	0	0
56. Scott Fraser	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

LES GARDIENS

	G	P	N	Min	Bc	Bl	Moy.
41. Jocelyn Thibault	11	6	1	1083	53	2	2.94
39. Pat Jablonski	4	6	4	887	43	0	2.91
33. Patrick Roy	12	9	1	1260	62	1	2.95
31. Pat. Labrecque	0	1	0	98	7	0	4.29
Totaux (4)	27	22	6	3328	165	3	2.97

LIGUE SENIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Équipe	Pj	V	D	DF	BP	BC	Pts
Haut-Richelieu	36	25	10	1	197	151	51
Sorel	37	25	11	1	203	154	51
St-Gabriel	35	20	12	3	184	136	43
Waterloo	**36**	**14**	**20**	**2**	**153**	**192**	**30**
Acton Vale	**36**	**12**	**20**	**4**	**159**	**199**	**28**
Lachute	36	12	21	3	161	225	27

Dimanche, 11 février
Lachute 2 Haut-Richelieu 9
Mercredi, 14 février
Saint-Gabriel vs Sorel, 19h30*
Acton Vale vs Waterloo, 20h

LIGUE MIDGET AAA

SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Amos	40	23	14	3	166	163	49
Regents LLL	40	19	21	0	140	164	38
Gatineau	40	15	25	0	146	198	30
Lac St-Louis	40	11	25	4	147	198	26
Mtl-Bourassa	40	9	29	2	138	217	20

SECTION TACKS

Ste-Foy	40	28	11	1	197	126	57
Jonquière	39	26	11	2	206	147	54
Richelieu	40	26	13	1	184	137	53
Cap-Madeleine	39	21	16	2	159	157	44
Magog	40	21	17	2	179	155	44

Dimanche, 11 février
Amos 2 Ste-Foy 3 (F)
Richelieu 2 Jonquière 3
Lac St-Louis 2 Régents LLL 4
Cap-Madeleine 6 Magog 4
Gatineau 6 Mtl-Bourassa 4
Mardi, 13 février
Cap-Madeleine à Jonquière, 19h30

TOURNOIS

TOURNOI NATIONAL PEE-WEE DE WATERLOO

Le dimanche 11 février
BB- Asbestos/Warwick 2 Waterloo 0
FINALE
CC- Longueuil 2 Lambton 3 (P)
B- Lions Valcourt 5 Richmond 1
Reprise des activités jeudi

TOURNOI PROVINCIAL NOVICE-ATOME DE FARNHAM

Parties d'hier non comprises

Dimanche, 11 février
A-BB- Magog 7 Deux-Montagnes 0
A-A- Étincelles Laval 4 Remparts St-Hilaire 2
A-BB- Presqu'île 2 Terrebonne 1
A-A- Volcans Ste-Julie 2 Patriotes C.L.L. 1
Lundi 12 février
N-A- Ducks Waterloo vs Lynx St-Jean
A-B- C.D.A. Mathieu Farnham vs St-Basile
A-A- Ducs St-Jean vs Mercier
A-A- Provi Soir Cowansville vs SuperSonics Farnham
Mardi 13 février
A-A- Pare-Brise Bromont vs Capitals Bedford, 17h15
A-A- Flames Napierville vs Jets St-Hubert, 18h15
A-B- Castors Marieville vs Gagnant Farnham/St-Basile, 19h15
A-CC- Dynamiques Cowansville vs Sieurs Longueuil, 20h15
N- Novices
A- Atomes

TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY MIDGET ACTON VALE

Parties d'hier non comprises

Le dimanche 11 février 1996
BB- St-Hyacinthe 6 Pointe-Lévy 2
CC- Longueuil 3 Morilac 2 (P)
BB- Loroste 3 Express Laval 4
B- Ste-Julie 5 Acton Vale 3
Lundi, 12 février
B- St-Hyacinthe vs St-Cyrille
BB- National Loroste vs Express Suroit, 18h
AA- Lachine vs Seigneurs Mille-Iles, 19h30
BB- Mousquetaires St-Hyacinthe vs Voyageurs Mauricie, 21h
Le mardi 13 février 1996
B- Titan Ste-Julie vs Mac R.G. Drummondville, 16h30
BB- Rockets Rock Forest vs Mousquetaires St-Hyacinthe, 18h
BB- Voyageurs Mauricie vs Lions Acton Vale, 19h30
AA- Gagnant Lachine/Mille-Iles vs Sélect du Nord, 21h00

TOURNOI PROVINCIAL BANTAM DE BEDFORD

Parties d'hier non comprises

Le dimanche 11 février
A- Flammes Napierville 2 Jardin du Québec 3
CC- Elites Montérégie 3 Tourbillons Beauval 6
BB- Express Suroit 0 Pirates St-Laurent 5
Le lundi 12 février
C- St-Constant vs Napierville
B- Maska St-Hyacinthe vs Aigles Montérégie
B- Aigles Granby vs Capitals Bedford
Le mardi le 13 février
C- Mascouche vs Maska St-Hyacinthe, 18h30
CC- Chevaliers Iberville vs Express Ste-Julie, 19h45
B- Maverick Waterloo vs Loisirs Farnham, 21h15

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Orlando	34	14	.708	—
New York	30	16	.652	3
Washington	22	24	.478	11
Miami	22	26	.458	12
New Jersey	18	29	.383	15½
Boston	17	30	.362	16½
Philadelphie	9	36	.200	23½

SECTION CENTRALE

Chicago	42	5	.894	—
Indiana	31	16	.660	11
Cleveland	26	20	.565	15½
Atlanta	26	21	.553	16
Detroit	23	22	.511	18
Charlotte	22	24	.478	19½
Milwaukee	18	27	.400	23
Toronto	13	34	.277	29

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION MID-OUEST

San Antonio	31	14	.689	—
Utah	32	16	.667	½
Houston	31	18	.633	2
Denver	20	27	.426	12
Dallas	16	30	.348	15½
Minnesota	13	32	.289	18
Vancouver	10	37	.213	22

SECTION PACIFIQUE

Seattle	34	12	.739	—
L.A. Lakers	28	19	.596	6½
Sacramento	24	20	.545	9
Portland	24	24	.500	11
Phoenix	22	24	.478	12
Golden State	21	26	.447	13½
L.A. Clippers	16	32	.333	19

Dimanche, 11 février
Match des Etoiles à San Antonio, Texas.
Est 129 Ouest 118
Mardi,13 février
Denver à Orlando, 19h30
Toronto à Miami, 19h30
Charlotte à Cleveland, 19h30
New Jersey à Indiana, 19h30
Dallas à Houston, 20h
Washington à Chicago, 20h30
Philadelphie à Milwaukee, 20h30
Utah à San Antonio, 20h30
Seattle à Phoenix, 21h
Golden State à Portland, 22h
Boston à LA Clippers, 22h30
Minnesota à Sacramento, 22h30
Mercredi, 14 février
Indiana au New Jersey, 19h30
Detroit à Philadelphie, 19h30
New York à Charlotte, 20h
Minnesota à Seattle, 22h
Sacramento à Vancouver, 22h
Atlanta à L.A. Lakers, 22h30
Boston à Golden State, 22h30

HOCKEY-ÉPONGE

LIGUE DE HOCKEY ÉPONGE AMICALE

Classement final

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Mod Coton	18	14	2	2	96	38	30
Tav. des Loisirs	18	11	5	2	71	50	24
Cuis. Beauregard	18	4	13	1	45	76	9
Bout. Aux 2 Lames	18	4	13	1	39	87	9

Samedi, 10 février
Cuisine Beauregard 2 Mod Coton 10
Aux 2 lames 5 Taverne des loisirs 3
Samedi, 17 février
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Cuisine Beauregard vs Taverne des loisirs
Aux 2 lames vs Mod Coton

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	PTS
S. Joncas (Mod Coton)	29	11	40
A. Breault (Mod Coton)	16	17	33
D. Dutilly (Mod Coton)	11	17	28
D. Clayson (Tav. Loisirs)	8	17	25
S.A. Choquette (Tav. Loisirs)	18	6	24

SPORT ÉTUDIANT
Cantons de l'Est

BASKETBALL

Parties d'hier non comprises

Lundi, 12 février
BM- Mt-Sacré-Coeur vs E. Sacré-Coeur
CM- Mt-Ste-Anne vs Mt-Sacré-Coeur
Mardi, 13 février
BM- Envolée vs Mt-Sacré-Coeur, 17h30

QUILLES

LIGUE ÂGE D'OR PRINCESSE

Équipe	Pts
D. Hivon fourrure	34
Ass. Brosseau	30
Bar Restaurant Plus	26
Boutique Femme + enr.	23
Net. Shefford inc.	22
Charles Hubert	22
Tissus Jeannot Ouellet	20
Au Grand Bazar	18
R.M Bienvenue	17
Papetene Haute Ville	16
Pierre-Jean-Jacques Traiteur	6
Comptoir Marchand	6

Plus haut simple masculin
Y. Scott 236
Plus haut simple féminin
M. Greffe 184
Plus haut triple masculin
Y. Scott 517
Plus haut triple féminin
M. Greffe 503
Plus haut simple masculin saison
Y. Scott 236
Plus haut simple féminin saison
M. Greffe 184
Plus haut triple masculin saison
Y. Scott 517
Plus haut triple féminin saison
M. Greffe 503
Équipe masculine semaine
G. Robert 1837
Équipe féminine semaine
M.P. Cloutier 1790

LIGUE ÂGE D'OR PRINCESSE 2

Équipe	Pts
René Bienvenue	32
Comptoir Marchand	22
Bar Restaurant Plus	22
Ass. Brosseau	22
Boutique Femme + enr.	22
Papeterie Haute Ville	20
Nettoyeur Shefford	20
Au Grand Bazar	18
Pierre-Jean-Jacques Traiteur	18
Les tissus Jeannot Ouellet	18
R.M Bienvenue	18
Denis Hivon Fourrure	16
Le Riverain	16
Charles Hubert	16

Plus haut simple masculin
P. Turcotte 182
Plus haut simple féminin
M. Gingras 160
Plus haut triple masculin
E. Joncas 476
Plus haut triple féminin
S. Paré 435
Plus haut simple masculin saison
Y. Scott 206
Plus haut simple féminin saison
M.A. Leclerc 198
Plus haut triple masculin saison
L. Guérin 518
Plus haut triple féminin saison
M. Greffe 530
Équipe masculine semaine
J. Courtemanche 1936
Équipe féminine semaine
H. Drouin 1787

TENNIS

MEILLEURES BOURSIÈRES DE LA WTA

1. Monica Seles	405,990$
2. Iva Majoli	197,893$
3. Arantxa Vicario	179,582$
4. Anke Huber	169,590$
5. Chanda Rubin	159,439$
6. Lindsay Davenport	110,876$
7. Amanda Coetzer	91,994$
8. Martina Hingis	84,993$
9. Conchita Martinez	83,064$
10. Mary Joe Fernandez	74,848$
11. Nicole Arendt	55,736$
12. Larisa Neiland	54,441$
13. Brenda Schultz	52,414$
14. Gabriela Sabatini	47,845$
15. Gigi Fernandez	46,585$
16. Julie Halard	44,727$
17. Lisa Raymond	44,419$
18. Naoko Sawamatsu	43,126$
19. Natasha Zvereva	42,233$
20. Irina Spirlea	41,697$
Canadiennes	
58. Jill Hetherington	13,908$
73. Patricia Hy-Boulais	11,154$

LES MEILLEURS BOURSIERS DE L'ATP

1. Boris Becker	424,925$
2. Michael Chang	205,130$
3. Petr Korda	180,190$
4. Mark Woodforde	129,705$
5. Stefan Edberg	105,913$
6. Yevgeny Kafelnikov	104,102$
7. Andre Agassi	102,930$
8. Goran Ivanisevic	101,456$
9. Andrei Olhovskiy	81,752$
10. Younes El Aynaoui	74,900$
11. Mark Knowles	68,885$
12. Thomas Enqvist	68,115$
13. Guy Forget	68,062$
14. Guillaume Raoux	66,626$
15. Brett Steven	65,750$
16. Sébastien Lareau	64,583$
17. Mikael Tillstrom	63,550$
18. Todd Martin	59,206$

Isolde Kostner enlève le Super-G de Sierra Nevada

SIERRA NEVADA, Espagne
Reuter

Isolde Kostner a offert hier à l'Italie sa première médaille d'or mondiale de ski alpin féminin en enlevant le Super-G des championnats du monde de Sierra Nevada.

La jeune descendeuse de 19 ans a dévalé les 2,2 km de la piste en 1:21,00, précédant de 66 centièmes la Suissesse Heidi Zurbriggen. L'Américaine Picabo Street, toujours transcendée par les grands rendez-vous, a pris la troisième place en 1:21,71.

Tenante du titre et grande favorite, l'Allemande Katja Seizinger, qui avait enlevé les trois derniers Super-G de Coupe du monde, a abandonné après une faute de carre qui lui a fait rater une porte.

L'Italienne Barbara Merlin a pris la quatrième place en 1:21,80, devant l'Américaine Hilary Lindh en 1:21,82.

Kostner avait remporté les médailles de bronze du Super-G et de la descente aux Jeux de Lillehammer en 1994. Elle ne compte que deux succès à son actif en Coupe du monde, deux descentes, l'une enlevée chez elle à Cortina d'Ampezzo le mois dernier, l'autre à Garmisch en 1994.

«Je savais que j'avais de bonnes chances sur ce parcours. Ma course fut presque parfaite. Ce sont mes premiers championnats du monde et je suis très fière», a-t-elle dit.

Certaines skieuses s'étaient inquiétées de l'état de la piste dans la station andalouse où le soleil et la pluie avaient récemment endommagé la neige.



Isolde Kostner a vivement célébré sa victoire au Super-G de Sierra Nevada, en Espagne, hier. *photo Associated Press*

Mais la satisfaction était générale après cette première course de championnats du monde reportés d'une année en raison du manque de neige en Espagne voilà 12 mois.

Zurbgriggen enfin récompensée

«C'était plus une descente qu'autre chose. Ce fut dur, mais les conditions de courses étaient parfaites», a déclaré Hilary Lindh.

«C'était l'un des Super-G les plus rapides de la saison. On n'avait pas le temps de faire de fautes», a expliqué Street, championne olympique de descente.

«J'ai pris tellement d'envol sur la bosse que j'ai pensé ne jamais retomber. Mais c'est un début idéal pour moi parce que cela m'enlève de la pression avant la descente», a-t-elle ajouté.

Seizinger, actuel leader de la Coupe du monde, était très déçue mais essayait de faire contre mauvaise fortune bon coeur.

«C'était un beau parcours mais très rapide. La vie continue. J'ai déjà eu mon lot de mésaventures dans ce sport», a-t-elle dit.

Pour Zurbriggen, cette médaille est venue couronner une belle carrière jusque-là fort mal récompensée. Avant cette médaille d'argent, le plus beau titre de gloire de la soeur cadette de Pirmin avait été de finir quatrième des championnats du monde de descente à Vail en 1989.

«C'est incroyable après tant de malchance. Je n'ai jamais gagné une course mais maintenant, au moins, j'ai une médaille», a-t-elle dit.

Tommy Morrison séropositif

TULSA, Oklahoma
AP, Reuter

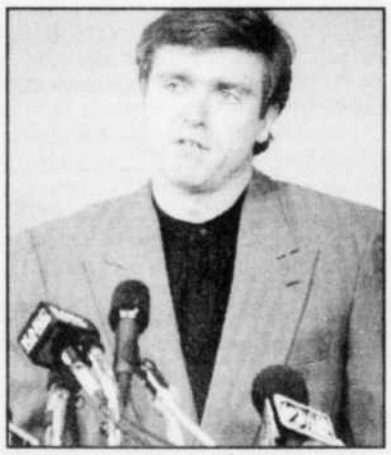
Tony Holden, le gérant du boxeur américain poids lourd Tommy Morrison, a confirmé hier que celui-ci était séropositif.

Samedi les promoteurs avaient expliqué l'annulation de son combat prévu à Las Vegas contre Arthur Weathers en évoquant des problèmes de santé.

Morrison a été suspendu par la commission d'athlétisme du Nevada environ sept heures seulement avant un combat qui devait marquer son retour sur les rings après un échec en octobre face au Britannique Lennox Lewis, ancien champion WBC.

«Il a pris ça comme un champion, a commenté Holden. Tommy (Morrison) reconnaît qu'il a mené une vie un peu mouvementée. Je pense que la nouvelle l'a moins secoué que nous, ses hommes de coin.»

Morrison, qui est âgé de 27 ans, n'était pas présent à la conférence de presse, mais il a déclaré par voie de communiqué qu'il souhaitait que les gens prient pour les enfants qui sont affectés par la



Tony Holden, gérant de Tommy Morrison, a annoncé, hier, que le boxeur était séropositif. *photo Associated Press*

maladie parce que «dans mon cas, je pense que ce serait égoïste de demander aux gens de prier pour moi».

«Je sais que plusieurs personnes s'inquiètent à mon sujet, a-t-il encore fait savoir, mais je me porte bien.»

Morrison a subi une autre série de tests, hier, dont les résultats devraient être connus demain. Dans son entourage, on souhaite évidemment que le premier diagnostic soit renversé.

Selon Holden, Morrison entretiendrait encore un certain espoir, mais le boxeur, de son côté, a déjà fait savoir qu'il entendait s'impliquer auprès d'organismes qui luttent contre le Sida.

«Si tout est confirmé, a dit Holden, je ne vois pas comment nous pourrions envisager poursuivre une carrière dans la boxe. Mais en ce moment, c'est le cadet de nos soucis.»

En sept ans de carrière, Morrison présente une fiche de 45-3-1 avec 39 knock-outs.

Il a aussi touché au cinéma, notamment en campant le rôle de Tommy Gunn dans le film 'Rocky V'; il a aussi participé à des émissions de télévision comme 'Cybill'.

Curieusement, au cours d'une entrevue réalisée avant son affrontement avec le Canadien Razor Ruddock, en juin 1995, Morrison avait déclaré que sa «carrière» de coureur de jupons était terminée.

«J'ai connu des hauts et des bas au cours de ma vie, avait-il dit. En toute sincérité, je peux dire que je préfère nettement les hauts. . . Il me reste encore beaucoup de choses à prouver.»

Avez-vous mangé
Coeur atout
aujourd'hui?
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Au cœur de la solution!
Tél. : (819) 562-7942
Téléc. : (819) 564-0690

Pour la ST-VALENTIN
Envoyez le bouquet «P'TIT OURSON» 39,95$
Maison Montcalm FLEURISTE
Avec vous depuis 50 ans
Stationnement facile
210 York, Granby
372-3925
L119320

La Voix de l'Est
part en voyage avec vous !
Votre journal est maintenant disponible en
FLORIDE
aux endroits suivants

DANIA
Buy Rite
265 Federal Highway
Dania News & Books
300 Dania Beach Blvd
Lucky Seven Food Store
1414 Federal Highway

FORT LAUDERDALE
Eckerd Drug
3700 Ocean Drive
Kelly's News
1930 Sunrise Blvd
Walgreen Drug
3101 Ocean Blvd

FORT LAUDERDALE BY THE SEA
City News
4402 Bougainvilla Drive
Eckerd Drug
4759 Ocean Drive
Scott's
18 Commercial Blvd

HALLANDALE
Tobacco Town
1401 Hallandale Blvd
Diplomat Mail

HOLLYWOOD
Beach Books Sundries
328 Johnson St.
Deli Food Market
302 Johnson St.
Hollywood Market
1620 Federal Highway
Joe's Market
900 Ocean Drive
Sea Side Market
913 North Broawalk
Surf 5-10
1432 Federal Highway
Tuzzo News
723 Yoing Circle
Walgreen Co.
3705 Hollywood Blvd
Walgreen
1723 YoungCircle

NORTH MIAMI BEACH
Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.
Motel Pharmacy
17200 Collins Ave.
Sunshine Food Market
18110 Collins Ave.

POMPANO BEACH
Burts Beach Stores
1201 Ocean Blvd
Oceanside Pharmacy
31 Ocean Blvd Ala.
Walgreen Drugs
16 Ocean Blvd

Pour connaître les autres points de vente communiquez au 375-6951

Week-end parfait pour les Inouk

GRANBY

Les Inouk du basket-ball ont été parfaits en fin de semaine, bafouant, autant chez les filles que du côté masculin, leurs adversaires.

La troupe féminine de John Van Doorn n'a fait qu'une bouchée des Rebels de Sorel, l'emportant 76-36.

En première moitié de saison, les Inouk avaient triomphé par 13 points. «Nous les avons dominés du début à la fin, dans tous les aspects du jeu. Mais ce qui me réjouis le plus c'est que tout le monde a eu son mot à dire dans cette victoire», a indiqué Van Doorn, dont l'équipe a maintenant un dossier de 7-1.

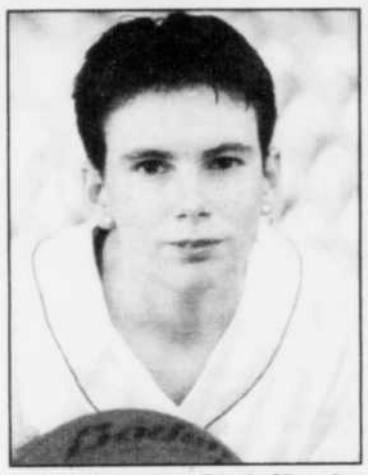
Parmi les joueuses qui ont notamment retenu l'attention de celui-ci, figurent Josée Noël, auteure de six points, en plus d'orchestrer de beaux jeux offensifs, puis Kim Fournier et Fannie Gibeault, respectivement six et huit points, deux filles qui voient habituellement moins d'action que leurs coéquipières.

Les Inouk filles accueillent les Cougars de Lennoxville, dimanche, à 13h. un match qui, de l'avis de John Van Doorn, devrait être des plus excitants.

Des gars explosifs

L'équipe masculine, pour sa part, a frappé comme l'éclair et lessivé le Séminaire de Sherbrooke 88-64.

Après dix minutes de jeu, l'équipe de Jacques Demers menait 32-6, grâce notamment à une poussée de 24 points consécutifs. «J'avais jamais vu ça une équipe en dominer une autre comme ça», a souligné Demers.



Avec ses huit points, Fannie Gibeault a largement contribué à la victoire de son équipe contre Sorel.

photo d'archives

A la mi-temps, l'équipe, qui avait perdu par 32 points plus tôt cette saison face aux Sherbrookois, menait 50-27.

Cinq joueurs ont inscrit dix points ou plus au cours de la partie. Etienne Dault (24 points), Pascal Dion (18), Sébastien Houle (13), Frédéric Parent (11) et Alexandre Marette, dix.

«Frédéric Parent a joué tout un match. Depuis deux parties, il est un des meilleurs sur le plan défensif. Il travaille très fort durant les entraînements. C'est un joueur honnête, un gars très agréable à diriger», a dit Demers.

Les Inouk masculins, qui ont une fiche de 6-2, se rendent à Shawinigan vendredi.



Le Prédateur du match

Mme Suzanne Poirier, de Granby, a été choisie la «Prédateur du match» lors de la partie du 6 février opposant les Voltigeurs de Drummondville aux Prédateurs de Granby. Mme Poirier a été une des trois personnes à deviner le pointage de 4-0 en faveur des Granbyens. Elle l'a emporté sur les deux autres concurrents en vertu du nombre de points, soit huit, qu'elle a accumulés au cours du match. M. Yvon Gauvin, directeur aux finances et à l'administration à La Voix de l'Est, a remis à Mme Poirier un chèque de 100$.

photo Alain Dion

Frédéric Deschênes joueur défensif de la semaine

Il est sur le point d'écrire son nom dans le livre des records de l'équipe

Gaétan Roy

LAVAL

Avec trois victoires, dont une par blanchissage, une moyenne de 1,33 et un pourcentage d'efficacité (arrêts/lancers) de ,948, le gardien des Prédateurs, Frédéric Deschênes devenait un choix logique pour le titre de joueur défensif de la dernière semaine dans la LHJMQ, ce qu'il a mérité, hier.

Deschênes héritait de ce titre pour la deuxième fois de la saison, l'ayant aussi gagné à son retour du camp d'entraînement des Red Wings de Détroit, au mois de septembre.

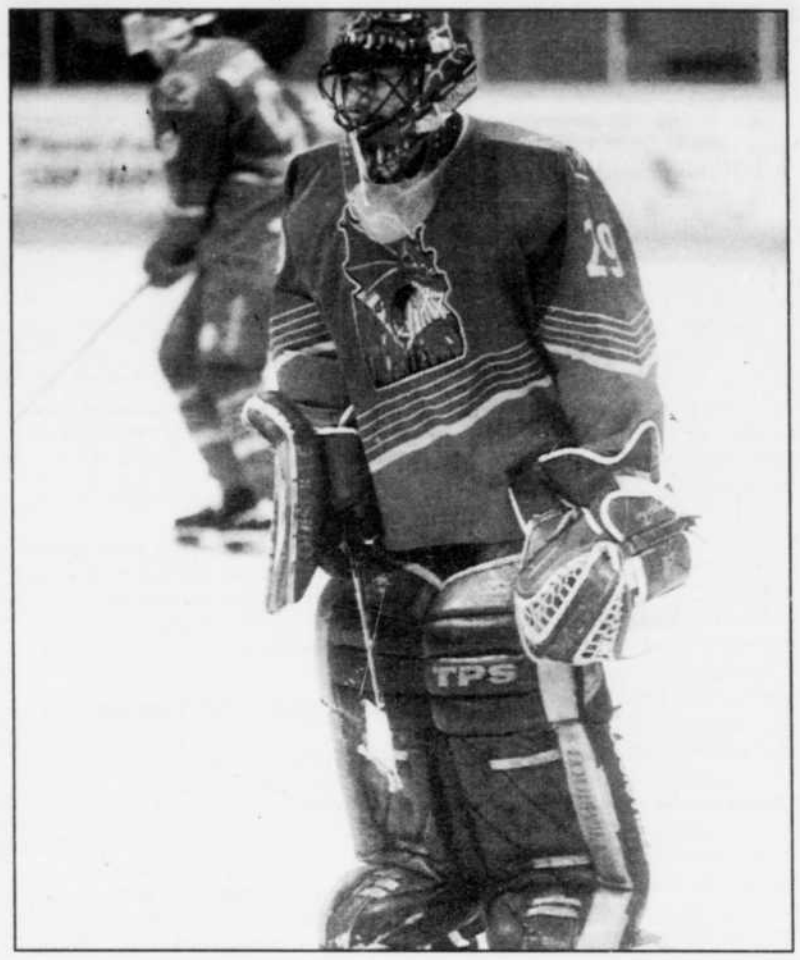
«Après la victoire contre Hull, dimanche, j'ai pensé que j'avais de bonnes chances de remporter ce titre, avoue Deschênes. Mais on ne sait jamais. La semaine avait bien commencé avec le blanchissage contre Drummondville. J'avais 25 victoires à ma fiche au début de la semaine et j'avais comme objectif d'en présenter 28 dimanche soir. C'est plaisant d'être choisi pour un tel honneur».

Revenant sur l'importante victoire de dimanche contre Hull, Deschênes a laissé entendre que c'est surtout au niveau de la confiance que le gain se fait sentir.

«La confiance est maintenant bien établie. Nous n'avions pas la même équipe pour affronter les Olympiques. La dernière fois que nous les avions affrontés, des gars comme Georges Laraque, Benoit Gratton, Jason Doig et Martin Chouinard (blessé) n'étaient pas là. Maintenant, nous avons pris notre rythme de croisière et il ne faudra pas le perdre. Chaque match est important pour les deux points de classement», note celui qui bénéficiait d'une soirée de congé à Laval.

Des records

Le portier de 5'9" et 164 livres de Québec occupe le premier rang de la LHJMQ avec sa moyenne de 2,64 buts accordés par match. Sa fiche de 28 gains contre cinq revers est également éloquente.



Frédéric Deschênes devrait effacer sous peu plusieurs des marques établies par Patrick Roy.

photo Richard Chagnon

Cette année, les Prédateurs réécriront plusieurs chapitres du livre des records d'équipe. Et Deschênes aura sa large part dans ce livre.

Déjà, dimanche, il a égalé le record de Patrick Roy (1982-85) avec une 58e victoire en carrière à Granby. Avec son prochain gain, il égalera une autre marque de Roy (83-84) avec un 29e triomphe dans une saison. Deschênes et son coéquipier Frédéric Henry comptent chacun deux blanchissages cette saison, ce qui égale un autre record de Boris Rousson (1990-91).

De plus, tout indique que Deschênes inscrira un autre record avec sa moyenne de 2,64. Il lui faudrait une très mauvaise fin de saison pour ne pas éclipser la moyenne de 3,09 de Boris Rousson (90-91).

«C'est bien d'avoir des records à établir, mais il me reste à les battre, souligne Deschênes. Je me dis que j'ai seulement à continuer à faire aussi bien et les succès viendront. Tout vient ensemble. Toute l'équipe joue bien et les choses vont bien pour moi aussi. Lorsque je commence un match, je veux seulement faire mon travail et accorder le moins de buts possible».

ENTRE LES DENTS

Le joueur de centre des Prédateurs, **Benoit Gratton**, a été choisi à titre de joueur du mois de janvier au niveau de la Ligue canadienne de hockey. Obtenu du Titan de Laval au début du mois, Gratton avait été choisi à titre de joueur offensif de janvier dans la LHJMQ avec une fiche de huit buts, 20 passes, pour 28 points. **Pavel Rosa**, de Hull, a été nommé la recrue de janvier dans la LCH.

●

Malgré trois gains cette semaine, dont celui contre l'équipe numéro un au Canada, les Prédateurs n'ont avancé que d'un rang au classement de la LCH, passant du cinquième au quatrième rang. Hull (47-11-1) demeure premier, suivi de Prince Albert (38-15-6), Spokane (37-17-3) et les Prédateurs (45-10-2), qui ont le moins de défaites au Canada.

●

Jean-François Brunelle a obtenu congé, hier. Fatigué, l'ailier a subi des tests qui n'ont rien révélé d'inquiétant. **Bard Sorlie** a également pu reposer un peu plus son genou.

●

Grande (!) visite pour jaser avec **Michel Therrien**, hier à Laval. **Rodger «Expos» Brulotte**, un ami de la famille Therrien, est venu piquer une jasette. Il a d'ailleurs invité **Georges Laraque** au combat, mais un peu plus tard...

●

Martin Chouinard a enfin pu trouver quelqu'un pour parler les yeux dans les yeux lorsqu'il a jasé avec Rodger Brulotte. Il faudra un «mesurage» officiel pour déterminer qui est le plus grand!

●

Avant le match d'hier, **Daniel Goneau** dominait la LHJMQ avec sa fiche de plus 61. Le défenseur hullois **Jan Nemecek** est tombé à plus 59, dimanche.

●

LAVAL

A un point des Olympiques

Les Prédateurs l'emportent 6-0 à Laval



Gaétan Roy

LesPréda-teurs ont remporté une sixième victoire consécutive, une 14e en 15 matchs, hier à Laval, l'emportant 6-0 sur le Titan, pour s'approcher à un seul point des Olympiques de Hull et du premier rang de la LHJMQ.

Les hommes de Michel Therrien auront l'occasion de s'emparer de la première position du classement du circuit Courteau, mercredi, en se rendant à Chicoutimi. Actuellement, Hull a 95 points et les Prédateurs, qui ont un match en main sur les Hullois, en montrent 94.

Le match n'avait rien de l'intensité de la partie de dimanche contre Hull, on s'en doute bien. Le Titan fait vraiment pitié à voir. Hier, Pierre Pelletier n'avait que 16 joueurs en uniforme, incluant les deux gardiens, même pas les réguliers. Triste à voir...

«C'était totalement différent de dimanche, a reconnu Michel Therrien, qui dirigeait les Prédateurs pour la première fois à Laval, lui qui était suspendu lors deux deux premières visites de son club. J'avais demandé aux gars de bien exécuter et de ne pas embarquer dans leur jeu. L'important était de garder notre alignement pour mercredi à Chicoutimi. Il y a longtemps qu'on se bat pour être en première place, ce sera à nous de travailler en conséquence».

Le gardien Frédéric Henry a établi une nouvelle marque d'équipe avec un troisième blanchissage au cours de la même saison; il a repoussé 18 rondelles. Les Preds en comptent cinq cette année, un record également.

«J'aime les records, a noté Henry. J'en avais fait un dans le midget AAA avec quatre blanchissages à Ste-Foy. Je ne pensais pas à ce record. Les défenseurs ont bien joué et je n'ai pas été inquiété, à part une échappée en deuxième période. C'est mon blanchissage le plus facile; j'avais eu 27 et 24 lancers lors des deux autres».

Daniel Goneau a réussi deux filets, dont son 40e de la saison, en plus de deux passes. Il a aussi raté deux autres filets.

Benoit Gratton a aussi obtenu quatre points, dont un filet; il a prolongé à 12 sa série de match avec au moins une passe. Xavier Delisle, Jason Doig et Georges Laraque ont fourni un but et une passe.

Martin Chouinard a été blanchi après 18 joutes de suite avec au moins un point. Son fidèle ailier Jean-François Brunelle lui a manqué.

J'étais dû pour un mauvais match, a-t-il dit, déçu. Je n'ai pas joué à ma hauteur et je n'ai pas d'excuse. Cela aurait été plaisant de poursuivre la série. Ce sera pour l'an prochain peut-être".

Peu de résistance

Prédateurs se sont rapidement rendus compte qu'ils n'affrontaient pas les Olympiques de Hull mais bien le pauvre Titan de Laval. La troupe de dernière place dans la LHJMQ offrait si peu de résistance que les Granbyens étaient parfois désemparés.

L'égalité de 0-0 a résisté pendant 63 secondes... C'est Georges Laraque, avec son 16e but de la saison, qui a brisé la glace en déjouant le portier de 16 ans Rémi Bergeron, qui joue habituellement pour Jonquière, dans la Ligue midget AAA.

L'attente a été longue, plus de 11 minutes, mais Daniel Goneau a finalement doublé l'avance des Preds, après avoir contourné le filet lavallois.

Puis, Xavier-Delisle a complété un jeu de Philippe Audet dans la 15e minute, portant le compte à 3-0, pendant que tout le monde jasait de la pluie et du beau temps...

Jason Doig, Michel Massie et Benoit Gratton ont raté les meilleures chances des Granbyens au premier tiers.



Daniel Goneau y est allé d'une soirée de deux buts et deux aides. *photo d'archives*

En deuxième période, surprise, aucun but! Le gardien Rémi Bergeron a, de loin, été le meilleur joueur sur la patinoire. Il a repoussé les 17 tirs granbyens de l'engagement, un de plus qu'en première.

Pendant ce temps, Frédéric Henry faisait face à cinq lancers, un de moins qu'en première! Henry a tout de même dû se signaler en bloquant Casey Wolak sur une échappée, après que Jason Doig eut échappé la rondelle au milieu de la patinoire.

Benoit Gratton, deux fois, Philippe Audet et Daniel Goneau ont raté de bonnes opportunités d'augmenter l'avance des Granbyens.

L'intérêt était si grand pendant cette période qu'il n'y a eu... aucune pénalité!

Victoire sans couleur du Canadien

Guy Robillard

MONTREAL
Presse canadienne

A vaincre sans péril, on triomphe sans gloire, et c'est un peu ce qu'a fait le Canadien hier au Forum en disposant 3-0 des Sharks de San Jose, la deuxième pire équipe de la Ligue nationale après les Sénateurs d'Ottawa, qui l'avaient battu 5-3 deux jours plus tôt.

C'est le 26e but de Pierre Turgeon qui a tranché, marqué à l'occasion du sixième avantage numérique du Canadien, à la septième minute de la troisième période. Il a déjoué Chris Terreri d'un beau lancer du poignet, bas et du côté du bâton, après avoir profité d'une belle passe de Martin Rucinsky.

Rucinsky, son 20e, et Turgeon, son 27e, ont complété le pointage avec des buts dans le filet abandonné en fin de match.

Le Canadien avait entrepris ce dernier engagement avec plus de vigueur, après avoir retraité à son vestiaire sous les huées à la fin de chacune des deux premières périodes. Des huées bien méritées, qui s'étaient faites entendre dès la huitième minute, pour une équipe désorganisée, dont les passes étaient souvent imprécises. Les plus sévères ont même hué jusqu'à la fin.



Martin Rucinsky n'a pas que récolté deux points, hier soir, Il a aussi été malmené en quelques occasions, comme cette fois-ci par Doug Bodger. *photo Presse canadienne*

Le Canadien continue donc d'en arracher à domicile, malgré les exhortations répétées de Mario Tremblay, qui comprend mal que ses joueurs y jouent beaucoup plus mal qu'à l'étranger. On peut d'ailleurs se demander pourquoi il n'a pas utilisé son quatrième trio, composé de Turner Stevenson et Donald Brashear entourant Sébastien Bordeleau, pour tenter de réveiller les autres.

L'opposition n'était pas très forte mais Jocelyn Thibault, lui, a continué d'être à la hauteur quand on a eu besoin de lui, surtout dans les premiers instants du match. Son blanchissage était son troisième en seulement 20 matchs avec le Canadien, au cours desquels il a conservé une fiche de 12-6-1.

Les trois étoiles ont été Thibault, Terreri et Turgeon.

SPORTS

Les résultats

6	0
0	3

HOCKEY
LNH
Ottawa 4 NY Islanders 1
Pittsburgh 1 Toronto 4
TOURNOI FARNHAM
N-A- Mighty Ducks Waterloo 2 St-Jean 2
A-B- Matheu Farnham 3 St-Basile 4
A-A- St-Jean 5 Mercier 1
A-A- Provisoc C'ville 2 Super Sonic Farnham 5
TOURNOI ACTON VALE
B- St-Hyacinthe 3 St-Cyrille 4 (P)
BB- Loiselle 5 Sorel 4
AA- Larivière 0 Mille-Îles 6
BB- St-Hyacinthe 3 Maurice 3
TOURNOI DE BEDFORD
C- St-Constant 2 Napierville 4
B- St-Hyacinthe 5 Montérégie 2
B- Aigles Granby 1 Capitals Bedford 8
TOURNOI PEE-WEE QUÉBEC
Prédateurs (Virs AA) 8 Halifax 2
SPORT SCOLAIRE
Basket-ball
BM- Mt-Sacré-Coeur 32 E. Sacré-Coeur 102
CM- Mt-Ste-Anne 82 Mt-Sacré-Coeur 73

Au petit écran

Mardi, 13 février
BASKET-BALL
NCAA
Iowa vs Michigan
19h30, TSN
AMERICAN SPORTS AWARDS
21h30, TSN

À surveiller

Mardi, 13 février
HOCKEY
Tournoi de Farnham
Quatre parties à partir de 17h15
Tournoi d'Acton Vale
Quatre parties à partir de 16h30
Tournoi de Bedford
Trois parties à partir de 18h30
SPORT ÉTUDIANT
Basket-ball
BM- Envolée vs Mt-Sacré-Coeur, 17h30

VENTE ET LOCATION DE VÉHICULES D'OCCASION



1990 MERCURY TOPAZ
automatique, climatiseur, 57 000 km



1992 MAZDA MPV
109 000 km



1993 GÉO STORM
45 000 km



1993 CHEVROLET S10
4X4, 58 000 km



1995 OLDSMOBILE EUROPA
16 000 km

Pour mieux vous servir

OUVERT
du lundi au vendredi
JUSQU'À 21 H

INFORMEZ-VOUS DE LA CARTE

- **VENTE**
- **SERVICE**
- **VÉHICULES NEUFS ET USAGÉS**

Charland Chevrolet-Oldsmobile **le N° 1**

ENCORE ET TOUJOURS !

LOUEZ UN VÉHICULE NEUF

À PRIX PLUS QU'ABORDABLE



GÉO MÉTRO 1996
3 portes
- Boîte manuelle, 5 vitesses
- 2 sacs gonflables

199 $/mois*
avec 1 000 $ comptant
OU
169 $/mois*
avec 2 000 $ comptant
OU
139 $/mois*
avec 3 000 $ comptant



CAVALIER Z22 1996
- Moteur 2 litres
- Boîte manuelle, 5 vitesses
- Aileron arrière
- Freins ABS

259 $/mois*
avec 1 000 $ comptant
OU
229 $/mois*
avec 2 000 $ comptant
OU
199 $/mois*
avec 3 000 $ comptant



OLDSMOBILE ACHIEVA 1996
- V6
- Automatique
- Climatiseur
- Glaces électriques

379 $/mois*
avec 1 000 $ comptant
OU
349 $/mois*
avec 2 000 $ comptant
OU
319 $/mois*
avec 3 000 $ comptant

LUMINA VAN
- Moteur V6, 3,4 litres
- Climatiseur
- Panneaux de polymère



319 $/mois*
avec 1 000 $ comptant
OU
289 $/mois*
avec 2 000 $ comptant
OU
259 $/mois*
avec 3 000 $ comptant

* Basé sur une location de 36 mois. 24 000 km par année. Sujet à l'approbation de crédit GMAC. Transport et préparation INCLUS. Taxes en sus. Le comptant exigible peut aussi être un échange équivalent.



Les vraies bonnes affaires c'est chez nous!

LE CHOIX QUI S'IMPOSE!

CHEVROLET · Cadillac · GEO · CAMION CHEVROLET · Oldsmobile

Charland Le N° 1

GM LOCATIONPLUS

Vente : 372-4242

Service :	375-2960
Pièces :	375-2237
Débosselage :	378-0267
Good Wrench Service Plus :	375-2960

595, boul. Boivin, Granby

L119182

Grand Prix

Valcourt

1 4 au 1 8 février 1996



cahier spécial

La Tribune

PUBLIREPORTAGE

ski-doo® Castrol O'Keefe

MUNICIPALITÉ DE MARICOURT

VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

AU CIRCUIT YVON-DUHAMEL POUR LA 14e ÉDITION DU GRAND PRIX DE VALCOURT!

Profitez de l'accueil de notre population pour de bonnes festivités lors du Grand Prix de Valcourt et du Carnaval de Valcourt.

Maire: BERTRAND PROULX

Conseillers:

Poste 1- Fernand Champigny
Poste 2- Denise Blanchard
Paste 3- Lise Dandurand
Paste 4- Édouard Adams
Poste 5- Philippe Ferland
Poste 6- Bruno Gagnon

15309

Des organisateurs, des commanditaires et...des bénévoles!





Les sorties de pistes des motoneiges sont plutôt rares. Le dispositif de sécurité est conçu pour prévenir les accidents graves, et les bénévoles sont là en tout temps pour venir en aide aux participants.

Voilà les trois principaux ingrédients nécessaires à la réalisation d'un événement comme le Grand Prix de Valcourt. Parmi ceux-ci les plus effacés sont les bénévoles.

Si on les remarque peu, il ne faut surtout pas en conclure que leur travail est sans importance. Bien au contraire, c'est sur eux principalement que repose le succès de l'événement.

Il est facile, pour souligner leur implication, de présenter les membres d'un conseil d'administration composé de 15 personnes. Il est également très facile de représenter les commanditaires. Affiches, dépliants, bannières, panneaux annonces, vous les remarquez facilement. Mais, comment présenter les 250 bénévoles qui, tout au long de la fin de semaine, uniront leurs énergies pour le succès du Grand Prix. On devrait pourtant les retrouver eux aussi à l'avant scène. Cependant, vu la nature même de leur travail et l'étendue du site, il est impossible de les représenter tous en photo.

C'est quelques lignes ont pour but de souligner leur travail et de leur dire MERCI. Merci de revenir année après année, malgré des conditions climatiques pas toujours idéales. Merci de réserver vos congés à l'avance pour être sûr d'être libre la 3e fin de semaine de février. Merci de vous déplacer d'aussi loin que des Laurentides, du Coeur-du-Québec, de la Montérégie et d'ailleurs pour participer à l'événement. Merci du coeur que vous mettez à faire votre travail.

Alors, lorsque vous les amateurs de courses vous rendrez au Circuit Yvon Duhamel, remarquez bien ceux et celles qui portent des dosards rouges et verts. Ce sont eux nos bénévoles.

ASSEMBLÉE NATIONALE



Claude Boucher
Député de Johnson
Secrétaire régional
Adjoint parlementaire
du vice-premier ministre

Je suis fier encore cette année, de m'associer au Grand Prix de Valcourt.
Pour sa 14e édition, je souhaite au Grand Prix de Valcourt un succès équivalant à l'ardeur déployée par ses organisateurs.
Aucun autre événement touristique d'envergure internationale ne génère autant de visibilité pour la région. C'est pourquoi je vous invite à venir encourager les coureurs et ainsi participer à cette réussite bien de chez nous.

Bureau d'Acton Vale
1029, rue du Marché
Acton Vale
J0H 1A0
Téléphone : (514) 546-3251
Télécopieur : (514) 546-5794

Bureau de Windsor
32, rue Principale Nord
Windsor
J1S 2C2
Téléphone : (819) 845-5694
Télécopieur : (819) 845-2372

Hôtel du Parlement
Bureau 3.53
Québec
G1A 1A4
Téléphone : (418) 646-6451
Télécopieur : (418) 646-6685

14943

cahier spécial
LaTribune
PUBLIREPORTAGE

1950, rue Roy
Sherbrooke, Québec
J1K 2X8
Tél.: 564-5450

Responsable du cahier spécial
Alain LeClerc

Conseiller publicitaire principal
Alain Lamoureux

Télémarketing
Raymond Vincent
Lisette Hallée

Mise en page
Nicole Robert

Frontispice:
Caractéra Production graphique inc

La Tribune remercie Mme Louise Bergeron pour sa collaboration spéciale à la rédaction du cahier spécial du Grand Prix de Valcourt.

15104

SPECTACULAIRE

Le Grand Prix de Valcourt, une fête réussie grâce à la participation de tous!



Denis Leclerc
Président

Chers amis,

C'est avec beaucoup de fierté que les organisateurs vous convient à la 14e Édition du GPV.

Encore cette année les généreux bénévoles ont tout mis en oeuvre pour assurer une programmation des plus excitantes. Plus de 100 000$ de bourses nous assurent la présence des meilleurs pilotes d'Amérique du Nord. Particulièrement cette année le programme de courses du vendredi soir nous promet un spectacle relevé alors que les quatre meilleurs pilotes de f.1 affronteront les quatre meilleurs pilotes de f.3 dans le défi Dayco.

Et que dire du volet festivités qui vient relever le spectacle du Grand Prix: la présentation des modèles Ski-Doo 1997, les randonnées de motoneige, la glissade géante, l'animation et surtout l'électrisante Marjo.

Je termine en remerciant chaleureusement les 200 bénévoles qui oeuvrent pour le Grand Prix. Également je veux souligner le support des généreux commanditaires dont Ski-Doo, Castrol, O'keefe.
Bon séjour à tous.

Denis Leclerc
Président

Merci à tous pour cette belle fête!



Denis V. Allaire
Maire de Valcourt

Et oui, une quatorzième année déjà! Il semble pourtant que c'était hier qu'un petit groupe de personnes choisissaient Valcourt pour y tenir le plus grand rassemblement de motoneigistes d'Amérique du Nord.

Au fil des années, le Festival International de la Motoneige a évolué, s'est adapté, pour finalement devenir le Grand Prix de Valcourt. Et c'est avec beaucoup de fierté que la ville de Valcourt apporte son appui à l'édition 1996, comme elle le fait depuis 1983.

La Ville de Valcourt est fière non seulement d'être l'hôtesse d'un événement aussi prestigieux, mais également parce que c'est aux gens de chez nous que l'on doit la réalisation du Grand Prix.

Merci donc au comité organisateur qui ne compte plus les heures de réunions et d'organisation, aux centaines de bénévoles qui bravent les caprices de la nature année après année, aux commanditaires sans qui rien ne serait possible. Merci également aux commerçants et à la population qui savent si bien accueillir les gens d'ailleurs.

C'est donc avec joie qu'en mon nom personnel et au nom de tous mes concitoyens et concitoyennes de Valcourt, que je souhaite la bienvenue à tous les visiteurs et bonne chance à tous les coureurs.

Bon Grand Prix à tous.

Denis V. Allaire
Maire de Valcourt

L.C.N. INC.
MANUFACTURIER
DE
PALETTES ET CAISSES

Heureuses festivités à tous!

C.P. 73, St-Félix de Kingsey
Comté Drummond (Québec)
J0B 2T0
Tél.: (819)848-2521
Télec.: (819)848-2424
Valcourt: (514)532-5471

14939

JARDIN COMMÉMORATIF DE L'EST

• Incinération
Le premier service d'incinération, offert sans intermédiaire, pour la population de Granby et région.
Dans le respect et selon vos attentes.

• Mausolée • Columbarium intérieur/extérieur
• Cimetière oecuménique • Funérailles traditionnelles
• Planification funéraire

• GRANBY, 997, rue des Colombes (514) 777-1171

Crématorium

Dans le respect de vos attentes... de famille à famille.
Bessette & Fils
• BROMONT
• GRANBY
• ROXTON-POND
• VALCOURT
• WATERLOO

LE MAGASIN POUR TOUTE LA FAMILLE
Vêtements: Enfant-Femme-Homme
Espadrilles «Brooks»/Jeans «Vegas»
Vêtements de travail «BIG BILL»
Souliers et bottines de travail
Vêtements de chasse
SPORT: Vente et réparation de vélo
Tout pour le hockey, baseball, soccer, tennis, badminton
Aiguisage de patins
À TOUS, BIENVENUE À VALCOURT ET BONNES FESTIVITÉS!

Variété Valcourt V&S Valeur & Service
917, rue Saint-Joseph, Valcourt, PQ
Anciennement Magasin Régent
Heures d'affaires:
Lundi au mercredi: 9 h 00 à 17 h 30
Jeudi au vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 16 h 30
Dimanche: Fermé

— Literie
— Vaisselle
— Appareil électrique
— Quincaillerie
— Jouets
— Coin du dollard
— Coin de la couture
— Papeterie
— Carte de souhait

(514) 532-3440
Prends le chemin le plus court: achète à Valcourt!
14933

Le Défi Dayco F-I/F-III, tout un spectacle animé par des pilotes qui se respectent...

Depuis près de dix ans, elles sont au coeur de toutes les sérieuses discussions entre amateurs de courses professionnelles en motoneiges. Pour alimenter ces conversations, il y a d'un côté ceux pour qui une motoneige de compétition doit ressembler à celle qu'on trouvera chez le concessionnaire local et de l'autre, ceux pour qui un bolide de course doit être le fruit d'une recherche de la perfection, particulièrement en matière de tenue de piste.

Puisqu'il est question de grande vitesse sur piste ovale et de virages à gauche, le débat s'alimente aux mêmes sources que celui qui - particulièrement sur le continent nord-américain - oppose d'un côté les fanatiques de la majorité des épreuves dela Winston Cup et de l'autre, ceux qui apprécient les courses de type «Speedway» de l'Indy Car. Si on vous offrait des billets, que choisiriez-vous, le Daytona 500 ou l'Indianapolis 500?



Qui sera le vainqueur du Défi Dayco? Normand Pilote ou Jacques Villeneuve?

Depuis la fin des années 80, dans le monde de la motoneige, les grandes classiques offrent simplement le meilleur des deux mondes: au même programme, à Eagle River ou à Valcourt, des matches mémorables en F-III et non moins spectaculaires en F-I. Et chacun se range derrière ses favoris, des vedettes à applaudir dans l'un et l'autre camp: Villeneuve, Wahl, Loritz, Vessair, Vandolder en F-I; Pilote, Houle, Sturgeon, Young, Appolson en F-III.

Qui est le meilleur? Le plus rapide? Le plus spectaculaire? Quel bolide est supérieur? Le débat s'abreuve souvent de comparaisons qui sont au fond bien inutiles. Une chose est certaine, chez les pilotes en cause, tout est matière de choix ou souvent de commandites des manufacturiers désireux de valoriser leur marque avec un véhicule ressemblant à celui qu'on offrira au consommateur. Si vous demandez à Jacques Villeneuve ce qu'il pense de Mike Houle, il témoignera d'un très grand respect. Si vous posez une question similaire à Brian Sturgeon, cette fois à propos d'un Dale Loritz, le résultat sera le même.

Suite à la page 5

4503, Boul. Industriel, Sherbrooke QC J1L 2S9
LOCA PERFORMANCE
ESTRIE inc.



Réservez tôt!
Différents forfaits disponibles

- Congrès
- Réunion d'affaires
- Toute la famille
- Groupes
- Individuel
- À l'heure
- 1/2 journée
- À la journée
- Au Weekend
- À la semaine

Accès aux sentiers directement du centre de location

INCLUS:
- Motoneige
- Casque et visière
- Permis de sentier

DISPONIBLE:
- Habits-bottes-mitaines
- Guide pour groupes
- Livraison

SURPLUS:
- Assurance
- Taxes
- Essence-huile
- Dépôt de 750$ en garantie



RÉSERVATIONS
14494
Tél.: (819) 562-5822 • Fax: (819) 562-7535

RAMAGEX
MANUFACTURIER DE LAINE DE BOIS NATURELLE ET COLORÉE
EMBALLAGE ÉCOLOGIQUE
FÉLICITATIONS
À L'ORGANISATION DU GRAND PRIX DE VALCOURT
14e Édition
AINSI QU'À TOUS LES BÉNÉVOLES
BON CARNAVAL!
BONE CHANCE AUX DUCHESSES!
Bienvenue à tous les visiteurs
C.P. 39, RACINE (QUÉBEC) J0E 1Y0
Tél.: (514) 532-3212 • Télec.: (514) 532-2742
14916

JOIES DU PLEIN AIR
CAMPING PLAGE McKENZIE
À PLEIN RÉGIME AU GRAND PRIX DE VALCOURT
Bienvenue à tous!
842, Route 222, St-Denis de Brompton
(Québec) J0B 2P0
Tél. (Été): 819/846-2011 • (Hiver) 514/532-3771
Roger et Madeleine Desautels
14917

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

Suite de la page 4

C'est ainsi qu'en se manifestant un très grand respect mutuel, les pilotes de F-I et F-III ont accepté depuis deux ans de partager la piste le temps d'une finale fort goûtée des spectateurs: une confrontation. En janvier 1995 à Eagle River, une lutte épique a opposé Mike Houle au guidon de sa F-III à Chuck Decker et sa F-I. Decker l'a emporté. Le débat a inévitablement suivi ressemblait à ceci: «les F-III sont plus rapides dans les droits, mais les F-I reprennent l'avantage dans les virages. À part Houle, personne ne peut toucher aux F-I.»

Cette année, on a relancé le débat pour une seconde confrontation du genre au Championnat du monde. Une fois de plus Mike Houle est de la partie avec pour principal opposant, l'oncle Jacques Villeneuve. Au terme d'une autre belle bagarre, Houle est victorieux. La F-III a gagné. Est-ce la fin du débat, la F-I serait détrônée comme épreuve-reine de la piste ovale glacée? C'est plus compliqué que cela et surtout, est-ce vraiment important.

D'abord, après deux rencontres à Eagle River, c'est jusqu'à maintenant un match nul. Certains disent que Mike Houle est un véritable phénomène et que derrière Villeneuve, quatre F-I suivaient devant les autres F-III. D'autres racontent qu'il est logique qu'avec 600 cm³ contre 440 cm³ et à poids presque-égal, il est tout à fait logique que la F-III l'emporte.

Voilà qu'après Eagle River, l'autre grande classique de l'hiver, le Grand Prix de Valcourt inscrit à son programme un Défi F-I/F-III commandité par Dayco et offrant une bourse de 10 000$ dont 5 000$ au gagnant. Que se passera-t-il? Nos animateurs de débat sont à l'oeuvre depuis l'annonce officielle de cette présentation, sous les réflecteurs, le vendredi soir.

«Valcourt est une prise très rapide, les F-III seront avantagées», disent certains. «Pas nécessairement, le rayon des courbes permettra aux F-I de maintenir de plus hautes vitesses en virage qu'à Eagle River», disent d'autres. Qui a tort? Qui a raison?

Si à Eagle River la «ligne de course» des F-I est différente de celle des F-III, en raison de la configuration du circuit Yvon Duhamel, il est vraisemblable que cete fois on se présente au même endroit dans les virages, que l'on soit au guidon d'une F-I ou d'une F-III.

Un fait demeure, après ce vendredi 16 février, ce sera deux victoires d'un côté et une de l'autre et surtout, nous aurons eu droit à un formidable spectacle animé par huit pilotes professionnels qui se respectent.

Lorsqu'on y pense, on réalise à quel point contrairement aux amateurs de course automobile, les amateurs de course en motoneige sont privilégiés. Qui veut prédire quand Jeff Gordon au volant de sa Chevrolet se mesurera un jour à Al Unser au volant de sa Penske, à Daytona ou à Indianapolis?



Marcel Fontaine, directeur des courses de motoneiges du Québec donne ses instructions aux coureurs avant le départ.

GARAGE
J.J. TÉTREAULT

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

• Pneus • Antirouille
• Freins • Silencieux

Joyeuses Festivités

127, rue de la Rivière
Racine, Québec J0E 1Y0 (514)532-2654

15307

CIRCUIT TOURISTIQUE POUR GROUPES

VAL-ESTOURS

VAL-ESTOURS... vous offre des forfaits adaptés à votre goût et selon vos besoins.
L'initiative et la créativité de la communauté valcourtoise vous étonnera et vous séduira.

EXEMPLE D'UN FORFAIT HIVERNAL :

9:30 Accueil (café et biscuits-maison) à la salle Val-Estours
10:30 Visite de l'usine Bombardier, ski-doo ou sea-doo
11:45 Tour guidé de la ville de Valcourt
12:00 Diner au Club de golf, délicieux buffet à volonté
13:30 Visite guidée au musée J.A. Bombardier
15:00 Atelier de restauration voitures anciennes et unique dans notre région, promenade en snowmobile (B-7), invention J.A. Bombardier
16:30 Connaissez-vous la «Tropézienne»?, dégustation de cette délicieuse pâtisserie brevetée, à Valcourt

PRIX PAR PERSONNE : 29$ (taxes incluses)
et gratuités habituelles

Pour bien terminer cette journée, rien de mieux qu'un bon repas dans une «vraie» cabane à sucre. Demandez à recevoir notre brochure pour d'autres suggestions selon les saisons.

Au plaisir de vous recevoir chez nous.
Jacqueline Nadeau, Présidente
5622, Rang 5 Sud, Valcourt (Québec) J0E 2L0
Tél. : (514) 532-2743 • Fax : (514) 532-5579

14949

SEA-BOW

École de parachute motorisé

L'art et le plaisir de voler en toute sécurité

TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT

USINAGE

Vente/Information:
Valmécot inc.
division Sea-Bow ®

Gérald Racicot, inventeur
Valcourt, Québec, J0E 2L0
Tél.: (514)532-2945
Télec.: (514)532-2995

14928



PATRICE DESMARAIS
MAIRE

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE VALCOURT
9040-B, RUE DE LA MONTAGNE
C.P. 219, VALCOURT
P.Q. J0E 2L0
TÉL.: (514) 532-2688 TÉLEC.: (514) 532-5570

FÉLICITATIONS AUX ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES
TANT DU GRAND PRIX QUE DU CARNAVAL DE VALCOURT

LES ATELIERS VERBOM INC.
RÉAL LABRECQUE
ELIE LEBEAU ENR. BULLDOZER
B. GRAVEL & FILS INC.
DÉBROUSAILLEMENT JACQUES BOMBARDIER
PEPIN & FILS ENR. SCIE À CHAÎNE
TAXIDERMIE FERLAND INC.
CENTRE DU DÉPANNEUR VALCOURT
CLINIQUE DU MOTEUR ÉLECTRIQUE ENR.
LE COIN DU SILENCIEUX INC.
VALMÉCOT INC.
CO-OP DE TÉLÉPHONE DE VALCOURT
RESTAURANT LES SAULES 2000 ENR.
JEAN-PAUL MORIN CONSTRUCTION
YVON GUAY ENTREPRENEUR
SHER-BEC MAINTENANCE ENR.
PIÈCES D'AUTOS SKIBÉRINE INC.
CONFECTION DUVALIN
GÉRARD BENOÎT & FILS VOITURIERS
CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE VALCOURT
J.M.F. TRANSPORTS ESTRIE-TOURS
PALESTRIE EDITION VALCOURT INC.
COIFFURE 2000 ENR.
PAUL PROULX ENR.
BERNARD GIRARD
LA PAPERASSE
CANTINE ANDRÉ
MOTEL DU CANTON
SERVICE LACROIX T.V.
SERVICE INFORMATIQUE D.B.Y.T. ENR.
BUFFET JACQUES INC.
NETTOYEUR VALCOURT INC.
BAR LE PIERROT
RENÉ PROULX ASSURANCES
CONFECTION ROUSSIN INC.
CENTRE DE LA MOTONEIGE VALCOURT INC.
MONSIEUR 4 ROUES
MOTOCYCLETTES SAJY ENR.
RESTAURANT CANTINE DUFF
LÉON BOMBARDIER INC.
MÉTALBEC LTÉE
ATELIER MÉTALLURGIE VALCOURT INC.
COULOMBE ET FILS
ENTREPRISES COURTVAL INC.
SERVICE GILLES CYR ENR.
COUVRE PLANCHER VALCOURT INC.

15308

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

Les compétitions, ne les manquez pas! Consultez l'horaire

Vendredi 16 février 1996

8 h 30 à 16 h	INSCRIPTION au Circuit Yvon Duhamel
11 h à 16 h	PRATIQUES pour les coureurs inscrits
13 h à 15 h	TEMPS CHRONOMETRES F1 et F3
18 h à 20 h 30	Qualifications et finale DEFI DAYCO

Samedi 17 février 1996

8 h 30 à 9 h 30	PRATIQUES
10 h	ÉLIMINATIONS dans toutes les classes jusqu'aux finales
13 h	FORMULE 1, ronde 1
13 h 30	MOTOCYCLETTES, pratiques
14 h 30	FORMULE 1, ronde 2
15 h	MOTOCYCLETTES, finale
15 h 30	FORMULE 1, finale (10 tours)
15 h 45	FORMULE 3, finale

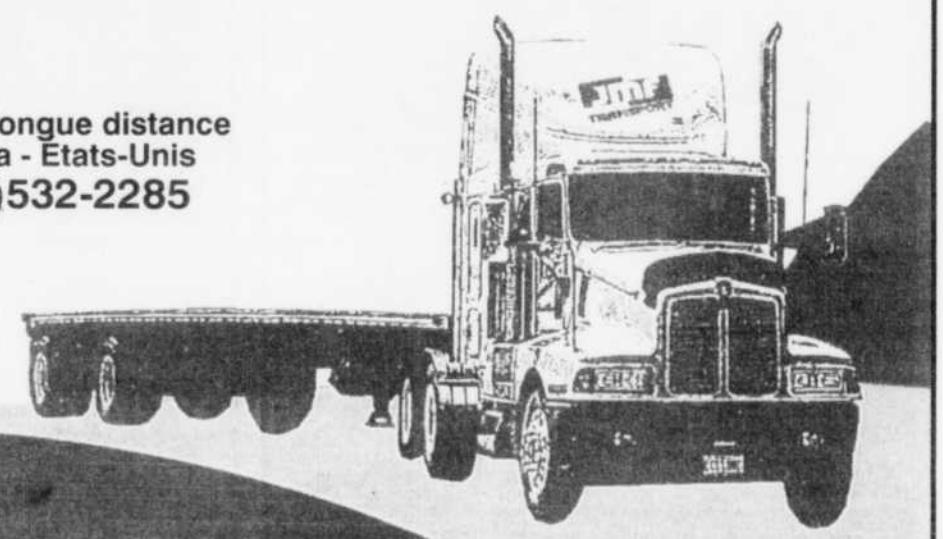
Dimanche 18 février 1996

9 h à 10 hr	PRATIQUES
11 h	PRODUCTION D, E, MOD. 1, finales
12 h	FORMULE 1, (ronde 1)
12 h 30	FORMULE 3, qualifications
	VINTAGE, finale (0-340cc)
12 h 45	PRODUCTION C, Mod. 2, B, finales
13 h 15	FORMULE 1, (ronde 2)
13 h 30	FORMULE 3, («DERNIÈRE CHANCE»)
13 h 45	VINTAGE, finale (341-440cc)
14 h	CHAMP. 440, PRODUCTION A, finales
14 h 30	FORMULE 1, Dernière chance - 10 tours
	VINTAGE, finale (441-800 cc)
14 h 45	PRO STOCK 440
15 h	FORMULE 3, présentation des finalistes et finale
15 h 30	FORMULE 1, présentation des finalistes et finale

FTL TRANSPORT 1992 LTÉE
1 800 363-2285

FÉLICITATIONS!
AUX ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES
DE LA 14e ÉDITION
DU GRAND PRIX DE VALCOURT
AINSI QUE DU 30e CARNAVAL DE VALCOURT

Local et longue distance
Canada - Etats-Unis
(514)532-2285



5609, CHEMIN DE L'AÉROPORT, VALCOURT (QUÉBEC) J0E 2L0

14913

10 noms pour un week-end excitant...

Si vous êtes un couche-tard et particulièrement un fidèle de l'animateur américain, David Letterman, vous connaissez sans doute cette routine quotidienne qui consiste à présenter sa liste des «Top 10». Avec cette énumération quotidienne, l'enfant-terrible de la télévision américaine verse dans la dérision et l'humour polisson.

Comme le Grand Prix de Valcourt ne peut compter sur une équipe de scripteurs professionnels capables de pondre dix réflexions acidulées et comme les épreuves en motoneige sont une chose très sérieuse, nous avons choisi de vous proposer un «Top 10» bien différent.

Notre liste vous propose dix noms de pilotes qui méritent votre attention pour ce week-end excitant des 16, 17 et 18 février au circuit Yvon Duhamel. Si vous vous permettez un pari amical avec, assurez-vous que vous investirez quelques dollars sur les noms qui vont suivre. Ils ont de bonnes chances de s'illustrer.

10. RACINE, Claude. Le pilote de Dunham se défend cette saison au guidon de motoneiges Ski-Doo, en classes Production. Les résultats sont éloquents: il fait la loi dans le nord-est des États-Unis et se mesurant à l'élite, à Eagle River, il a réussi à monter sur le podium.

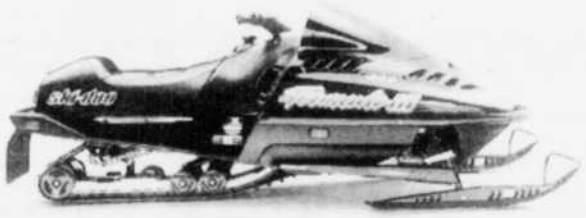
9. DEVAULT, Dan ou Ed. Du deux dans un, vous avez le choix. Ces deux frères au nom de famile bien de chez nous sont pourtant des Américains du Wisconsin. Depuis plusieurs saisons, au guidon de motoneiges Artic Cat, ils s'illustrent en classe Production sur le circuit de l'USSA et accumulent les victoires au

Suite à la page 8



ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE.*

CETTE FORMULA III N'ATTEND QUE VOUS...



FORMULA III

Aussi disponible, prête à partir dans notre inventaire de modèles usagés

FORMULA PLUS 1990
comme neuve

Partir en randonnée en toute confiance

GARAGE C.LUSSIER
BONSECOURS (514)532-4622

716, RUE PRINCIPALE, BONSECOURS, J0E 1H0, (514)532-4622

14928

Guy Rouillard
pharmacien

SANTÉ Services

- Cosmétiques
- Cartes de souhaits
- Escompte pour l'âge d'or
- Relevé de la pression
- Homéopathie
- Stationnement gratuit

FÉLICITATIONS
AUX ORGANISATIONS ET BÉNÉVOLES DE LA 14e ÉDITION DU GRAND PRIX DE VALCOURT ET DU 30e CARNAVAL DE VALCOURT

1010, RUE ST-JOSEPH, VALCOURT
(514) 532-3130

14935

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

Suite de la page 7

Depuis plusieurs saisons, au guidon de motoneiges Artic Cat, ils s'illustrent en classe Production sur le circuit de l'USSA et accumulent les victoires au Championnat du monde. À notre connaissance, ils en seront à leur première visite à Valcourt...si leur employeur veut bien les libérer.

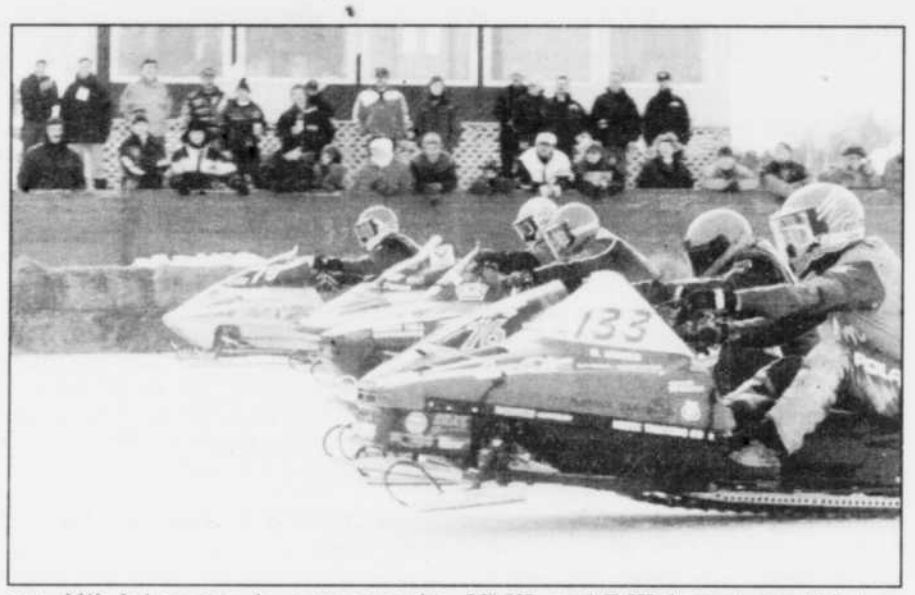
8. VANDOLDER, Kris. Déjà un vétéran de la F-1, le dernier des Flying Dutchmen est très compétitif. Il a couru une excellente finale au Championnat du monde avant d'abandonner et s'avère excitant en Champ 440 où plusieurs pilotes de doubles chenilles s'amusent cette saison.

7. STURGEON, Brian. Le pilote d'usine d'Artic Cat n'a pas encore réussi à s'illustrer à Valcourt. À Eagle River, le champion défendant de la F-III n'a jamais été une menace pour les Mike Houle et Normand Pilote. Cependant, comme le circuit Yvon Duhamel nous a souvent offert des victoires-surprises, Sturgeon est le candidat idéal pour ce que nos amis américains appelent «a major upset».

6. LORITZ, Dale. Une simple réalité: deux championnats de saison en F-1 et autant championnats du monde en 1994 et 1995, mais jamais de performances remarquables à Valcourt. Comme dirait l'autre...la loi de la moyenne. Surtout qu'il dispose cette année du budget toujours respectable de l'équipe américaine Neilson.

5. WAHL, David. Gary Vessair parti, il demeure le dernier grand maître du circuit de Valcourt. L'an passé, il nous avait offert une belle bagarre avec son jeune neveu et il est depuis quelques semaines le Champion du monde. Les cheveux sont de plus en plus gris...mais ce n'est là que le seul signe de vieillissement.

4. PILOTE, Normand. Vous pouvez déjà lui passer la couronne du Champ 440 autour du cou, à moins que Vandolder ou Loritz mêlent les cartes. Quant à la F-III, il peut en toute légitimité croire en ses chances de devancer Mike Houle.



3. VILLENEUVE, Jacques. Avec Pierre Gingras et Jean-Marc Huard dans son camp à titre de mécaniciens, il connaît une bonne saison. Il voudra faire mieux qu'à Eagle River en F-I et lors du Défi Dayco F-I/F-III prendre une revanche sur ce Mike Houle qui, à Eagle River lui a servi un vilain «Tasse-toi Mononcle!». Pour la grande finale de dimanche, ici encore...il y a la loi de la moyenne.

2. HOULE, Mike. Rapide, extrêmement rapide, plus rapide que...l'entendement. À Eagle River, après sa victoire en confrontation F-I/F-III, seul F-III devant cinq F-I et sa domination dans la finale de F-III, plusieurs ont dit «C'est pas possible, c'est un martien celui-là». L'extra-terrestre du Minnesota sera à Valcourt.

1. WAHL, Terry. Oh, ce qu'il a souffert ce jeune homme lors du championnat du monde. C'était sa course avec une avance confortable mais...cette fougue de la jeunesse, mal maîtrisée lui aura plutôt fait visiter les infâmes ballots de paille du virage n° 4. C'est un autre Wahl, l'oncle David qu'on a couronné au terme des vingt-cinq tours de piste. Il est le champion défendant de Valcourt et voudra sûrement guérir une grave blessure...à l'orgueil.

HÔTEL BEL-AIR

YVETTE ET FERNAND L'ESPÉRANCE, prop.

SALLE DE RÉCEPTIONS :
NOCES - SHOWERS - PARTY DE BUREAU - ETC.

SPECTACLES ÉROTIQUES

BONNES FESTIVITÉS!

950, RUE ST-JOSEPH,
VALCOURT (QUÉBEC) J0E 2L0
TÉL. : (514) 532-2226

SERVICE DE TRAITEUR

BUFFET Ô... FAIM PALAIS

CHAUD ET FROID

POUR RÉSERVATION : (514) 532-4911

15303



TAURUS

REVIENT À LA CHARGE !

Authentique sous toutes ses coutures, TAURUS réinvente constamment les normes de qualité. Cette année, TAURUS revient à la charge pour vous permettre de redécouvrir sa nouvelle COLLECTION RACÉE AU DESIGN AUTHENTIQUE.

LA GARANTIE TAURUS
Grâce à son design basé sur des matériaux de haute technologie alliés à des cuirs de toute première qualité, la collection TAURUS pour motoneigistes offre un confort durable et une protection à toute épreuve dans des vêtements souples et pratiques.

C'est pourquoi tous les vêtements TAURUS portent une garantie de 5 ans sur tout défaut de fabrication.

QUALITE QUEBEC

Distribué au Québec par TECHNO SPORT
Tél : (418) 653-9203

En vente chez tous les bons concessionnaires !

Taurus par DROSPO • Fabriqué au Québec • Service à la clientèle 1-800-567-1853

14768

B. GRAVEL & FILS INC.

Distributeurs, division industrielle Bombardier



DISTRIBUTEUR DE TRACTEURS CHENILLES

- SW-48 DA et BM-50
- MUSKEG CARRIER pour entrepreneurs
- tracteurs pour sentiers de motoneige BR-160

Pièces de rechange, vente et réparation.

INDUSTRIEL

B. GRAVEL & FILS INC.

5025, Route 222
Valcourt (Québec) J0E 2L0

Tél.: (514) 532-2234
Téléc.: (514) 532-2245

14927

PUBLIREPORTAGE

Jean Bourret n'a pas connu la défaite au Grand Prix de Valcourt mais...

Lorsque l'on fait état de l'épreuve de motos disputée au circuit Yvon Duhamel dans le cadre du Grand Prix de Valcourt, le nom de Jean Bourret est celui qui retient l'attention. C'est bien compréhensible, car le vétéran pilote de Ste-Anne-des-Plaines n'a pas connu la défaite lors de cette confrontation.

Champion de la Coupe Canada en 600cc et 250cc en 1995 et détenteur au cours de la même saison du titre canadien sur les pistes de terre battue, Bourret aura un double objectif lors de ce défi qui se tiendra à Valcourt, le samedi après-midi, car cette épreuve sera décisive en ce qui concerne la couronne de la saison 1996. En plus de vouloir retenir sa couronne, Bourret tentera de réussir un truc du chapeau à Valcourt.

Pour ce dernier, le défi sera de taille, car l'opposition sera très forte. Son plus sérieux rival sera sans contredit Marcel Fournier de l'Ange-Gardien. Ce dernier qui pilote une moto Kawasaki, a terminé deuxième à chaque présence sur le circuit Yvon Duhamel. Ex-champion de cette discipline, Fournier qui est orginaire de Val d'Or, semble plus déterminé que jamais d'empêcher Bourret d'atteindre ses deux objectifs.

Lors d'une première confrontation de la Coupe Canada, au cours du dernier week-end de janvier à St-Jean-Port-Joli, Fournier a été tout à fait impeccable devant Jean Bourret. Après avoir récolté les honneurs de sa préliminaire, tout comme Bourret d'ailleurs, Fournier a eu le dernier mot lors de la finale et il entend poursuivre ainsi. Il est donc certain que ces deux pilotes fourniront le maximum afin de prendre place sur la première marche du podium.

Cependant, plusieurs autres des engagés pourraient bien mêler les cartes. Parmi ceux-ci, on retrouve Jacques Bourret, le frère de Jean, qui vient de sortir de la retraite. Il a beaucoup d'expérience dans cette discipline. On parle également de la participation de Steve Beattle, un champion sur les pistes de terre battue.



Pas moins de dix pilotes lutteront pour les grands honneurs de cette grande finale de la Coupe Canada pour la saison 1996. Des coureurs tels que Buddy Ford, Guy Caron, François Dumas, Gabriel de la Durantaye, Gilles Pépin, Stéphane Plouffe et autres seront de la partie pour tenter de freiner Bourret et Fournier, les deux maîtres des courses sur glace de l'A.C.M.Q.

Chose certaine, les amateurs présents à ce Grand Prix de Valcourt en auront plein la vue lors de cette confrontation. Au guidon de motos pouvant filer à plus de 150 KM/H sur un tracé glacé tel que le circuit Yvon Duhamel, on peut s'attendre à tout. L'enjeu est important et sans retour pour ces audacieux pilotes sur deux roues.

Un bouquet d'idées pour la Saint-Valentin



- *Design floral*
- *Créations exclusives*
- *Petites gâteries*
- *Venez me voir!*

Brin de Fleur

Ginette Gosselin

665, BOUL. DES ÉRABLES,
VALCOURT (QUÉBEC) J0E 2L0
(514) 532-4320

15302

ENTREPRISE COURTVAL INC.



À VOTRE SERVICE!

BON SUCCÈS
AU
GRAND PRIX DE VALCOURT
ainsi qu'au
30e CARNAVAL DE VALCOURT
Félicitations aux organisateurs et bénévoles!

SPÉCIALITÉS DES ENTREPRISES COURTVAL INC.:

- fabrication d'équipements mécaniques SUR COMMANDE
- opérations de soudage, usinage, assemblage de composantes mécaniques, hydrauliques et pneumatiques
- équipe mobile d'installation et d'entretien

Président: Réal Bombardier.
Dir. fab.: Stéphane Poirier, B. ing.

5697, chemin de l'Aéroport, Valcourt
Tél.(514) 532-4388 - Télec.: (514) 532-4377

14911

Terry Wahl remportera-t-il une deuxième victoire à Valcourt ?

Âge de seulement 24 ans, Terry Wahl a déjà remporté une première victoire en F1 l'année dernière à Valcourt, et il espère bien répéter l'exploit la semaine prochaine.

Originaire de Greenbush, Minnesota, le jeune pilote adore la course. Il a débuté sa carrière il y cinq ans dans la classe Stock puis Mod 3 pour finalement passer directement à la F1. Il n'a jamais eu l'opportunité d'essayer la F3, mais se dit très satisfait comme coureur de F1. «J'aime beaucoup les qualités techniques de la F1» déclare-t-il. «C'est un véhicule très stable, rapide et qui se comporte bien dans les courbes.»

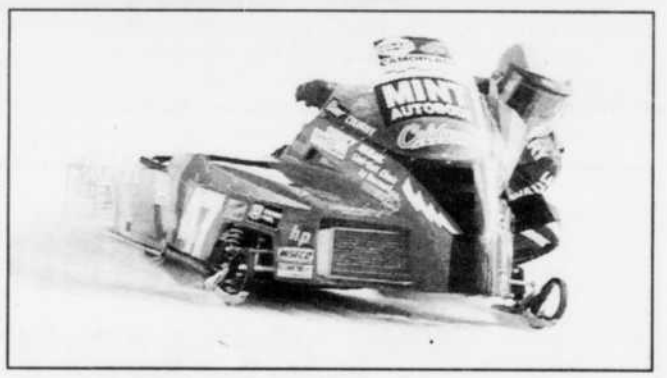
Lors de la finale de F1 au Championnat du monde à Eagle River il y a trois semaines, Terry a mené par une bonne longueur d'avance sur ses concurrents pendant les deux tiers de la course. Malheureusement, alors qu'il en était à dépasser le peloton de queue, il a eu un petit problème. «J'étais à rattraper les derniers coureurs, ce qui veut dire que j'avais une bonne longueur d'avance, j'étais en tête et je le savais. Il y avait plusieurs machines à passer et j'étais rapide. C'est alors que dans la courbe 3, j'ai frappé une bosse dans la glace, je ne croyais pas qu'elle était si importante. J'ai alors perdu le contrôle de mes guidons et je me suis retrouvé dans les balles de foin. J'étais très déçu mais, c'est ça la course. D'un autre côté, ça a permis à mon oncle Dave de remporter la victoire. Sans ça, il n'aurait jamais terminé premier», nous dit-il avec un sourire.

Terry a également participé à la confrontation F1/F3 à Eagle River tout récemment, il a même terminé troisième. Il espère bien se qualifier à Valcourt et participer au DÉFI DAYCO qui oppose les meilleurs pilotes des deux classes (F1/ et F3) vendredi soir sous les réflecteurs. «Ce sera très différent à Valcourt, la piste est plus longue et plus rapide. Les courbes sont moins inclinées, mais le rayon est plus grand. On peut donc les prendre en ralentissant très peu. Je crois que ce sera un avantage pour les F1. Ça devrait donner un très beau spectacle.» Terry aime beaucoup courir à Valcourt, il aime particulièrement cette piste. «D'ailleurs, je serai à Valcourt très tôt la semaine prochaine» nous dit-il.

Pour garder la forme, pendant l'été Terry Wahl fait...de la course automobile. Et à quoi occupe-t-il son temps quand il n'a pas un bolide à pousser à 200 à l'heure sur une piste, il travaille dans l'atelier des frères Wahl à la fabrication de pièces de performance pour motoneiges. Dans la famille Wahl, la compétition, on a ça dans le sang. C'est ce qu'on pourra voir les 16, 17 et 18 février au Circuit Yvon Duhamel à Valcourt.



Les gagnants 1995. À gauche, Dave Wahl, 2e place, au centre, Terry Wahl, 1er et à droite, Kris Van Dolder, 3e.



BUREAUX PROFESSIONNELS À LOUER (TEMPS PARTAGÉ)

- Idéal pour professionnels qui veulent développer leur clientèle dans la région de Valcourt
- À compter de 100$ par mois (1 jour/sem.)
- Bail de courte durée renouvelable mensuellement
- Salle de conférence, salle de formation
- Service de télécopieur et de photocopie sur place
- Localisation exceptionnelle et marché en pleine croissance

C.P. 429, 688, boulevard des Érables, Valcourt (Qc), J0E 2L0
Tél. : (514) 532-3278 - Télec. : (514) 532-3294

FÉLICITATIONS AUX ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES DU GRAND PRIX DE VALCOURT ET DU CARNAVAL. BONNES FESTIVITÉS!
14941

LES PIONNIERS DE VALCOURT

CLUB HÔTE DU GRAND PRIX DE VALCOURT

BIENVENUE À TOUS LES MOTONEIGISTES! EMPRUNTEZ LE SENTIER TRANS-QUÉBEC #55 À PROXIMITÉ DES SERVICES ET DÉCOUVREZ LE NOUVEAU CIRCUIT J.A. BOMBARDIER

BONNES FESTIVITÉS ET BIENVENUE AUX VISITEURS!

Tél.: (514)532-3007
14903

Boutique Marie-Claude enr.
1226, rue St-Joseph, Valcourt, Québec J0E 2L0

- BOUTIQUE CADEAUX
- UNITÉ DE VENTE PAR CATALOGUE SEARS

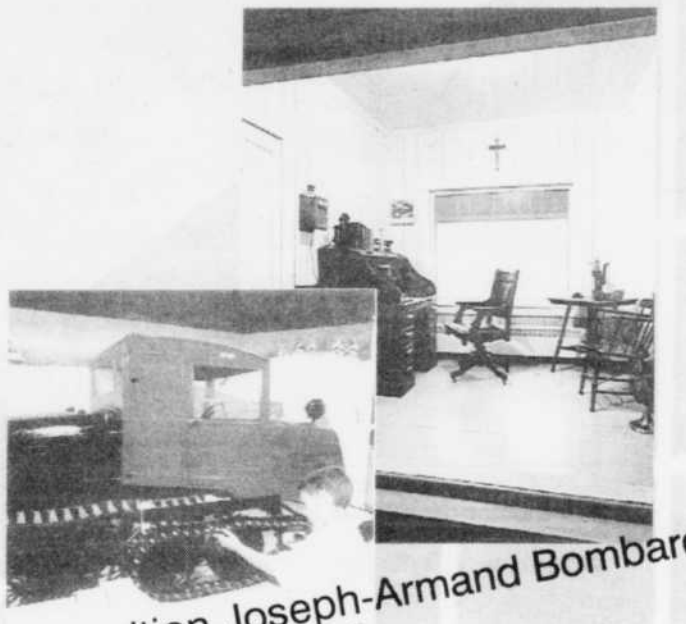
MERCI à notre clientèle et au plaisir de vous servir!

Colette Blain, prop. **(514) 532-3412**

BON GRAND PRIX ET BON CARNAVAL!
14904

Redécouvrez
le Musée J.Armand Bombardier

Le plus grand musée privé de science et de technologie au Canada vous invite à le voir - et le revoir - pour en découvrir toutes les facettes.



Exposition Joseph-Armand Bombardier

Exposition internationale sur la motoneige



Exposition temporaire



Jusqu'au 3 mars:

LES CHASSEURS DE L'ARCTIQUE:
LES INUIT ET DIAMOND JENNESS

DURANT LES FESTIVITÉS
DU GRAND PRIX DE VALCOURT

VISITER LE MUSÉE PLUS LONGTEMPS
POUR MOINS CHER!

Horaire prolongé:
SAMEDI, 17 février de 9 h à 18 h
DIMANCHE, 18 février de 9 h à 17 h 00
Tarif réduit:
3$ pour tous

Musée J. Armand Bombardier

1001, ave J.A.Bombardier, Valcourt J0E 2L0
514.532.5300

VIA INTERNET visitez notre site WEB: HTTP:\\ WWW.FADMIN.USHERB.CA/GIS/JABOMBAR/JAHOM_F.HTM

14907

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

Programmation des Festivités du Grand Prix de Valcourt 1996

MERCREDI 14 FÉVRIER 1996
10 h à 17 h
Visite du Musée J.-A. Bombardier
18 h
Souper 3e Âge au Club de Golf
19 h
Randonnée de nuit, départ du Centre de la Motoneige

JEUDI 15 FÉVRIER 1996
10 h à 17 h
Visite du Musée J.-A. Bombardier
19 h 30
Bingo au Centre Communautaire

VENDREDI 16 FÉVRIER 1996
09 h
Randonnée inaugurale du Circuit J.-A. Bombardier

Départ du Chapiteau Sea-Doo/Ski-Doo (près de l'Aréna)
10 h à 17 h
Visite du Musée J.-A. Bombardier



10 h à 22 h
Présentation des modèles Ski-Doo 1997
20 h
Bal de la Reine à l'Aréna

La Place de la Famille est le lieu de rendez-vous pour plusieurs activités du Carnaval.

Suite à la page 13

RENÉ BORGIA
propriétaire

Tél.: (819)845-7590
Télec.: (819)845-5844

Vibration et Balancement
B O R G I A

- Analyse de vibrations sur équipement industriel
- Équilibrage dynamique de ventilateurs...sur place
- Suivi prédictif • Cours de formation

SERVICE 24 HEURES

SECTEURS D'ACTIVITÉS

- Agricole
- Scierie
- Hospitalier
- Épuration des eaux
- Transformation du bois
- Textile
- Imprimerie
- Station de ski
- Manufacturier
- et plus...

13, RUE DE LA CROIX, GREENLAY, QUÉBEC, J1S 2K3

14910

Valcourt Transport Express Inc.

SERVICE QUOTIDIEN AUX ENDROITS SUIVANTS:

BOISBRIAND
BONSECOURS
CHÂTEAUGUAY
GRANBY
IBERVILLE
KINGSBURY
LAWRENCEVILLE
L'ASSOMPTION
MARICOURT (SHEFFORD)
MELBOURNE
MONTRÉAL ET BANLIEUE
MIRABEL (AEROPORT)
RACINE
RICHMOND
ROXTON FALLS
STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE
ST-CÉSAIRE
ST-EUSTACHE
ST-JEAN RICHELIEU
ST-JÉRÔME
ST-HYACINTHE
SHERBROOKE
VALCOURT
VAUDREUIL
WARDEN

Joyeux 30e Carnaval de Valcourt

BON GRAND PRIX DE VALCOURT 14e ÉDITION



CAMIONNEUR CAUTIONNÉ
ASSURANCE COMPLÈTE

TÉL.: (514)532-2277-8
TÉLEC.: (514)532-2279
SANS FRAIS: 1 800 263-2397

SERVICE 24 HEURES
7 JOURS/SEMAINE



SIÈGE SOCIAL: 1117 ST-JOSEPH/C.P. 248/VALCOURT, QUÉBEC, J0E 2L0

14918

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

...De tout pour s'amuser !

Suite de la page 12

SAMEDI 17 FÉVRIER 1996

9 h à 21 h
Présentation des modèles Ski-Doo 97

9 h à 18 h
Visite du Musée J.-A. Bombardier (coût: 3$)

10 h 30
Ouverture officielle à la Place de la Famille

11 h
Parade des motoneigistes

11 h 30 à 17 h
Jeux et animation à la Place de la Famille: glissage géante, clowns, salon des artisants, garderie gratuite, etc.

17 h
Feu de joie à la Place de la Famille

19 h 30
Spectacle de Marjo à l'Aréna



DIMANCHE 18 FÉVRIER

9 h à 17 h
Visite du Musée J.-Armand Bombardier

9 h à 18 h
Présentation des modèles Ski-Doo 1997

10 h
Messe des motoneigistes

ASSURANCES PERREAULT ■ ROUILLARD LTÉE
25 ANS ET +

FÉLICITATIONS
AUX ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES
DU GRAND PRIX DE VALCOURT
ET DU CARNAVAL

Bonnes festivités!

Bertrand Proulx C. d'A. Ass, A.V.A.

Service à la clientèle
Chantal Bessette - Julie Perreault

Votre courtier d'assurance compétent

990, rue St-Joseph, C.P. 565
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Bur. (514)532-5555

CENTRE DE LA MOTONEIGE

LE ROYAUME DE LA MOTOMARINE ET DU «JET BOAT» À VALCOURT

DÉCOUVREZ LES NOUVEAUX MODÈLES
1997



FORMULA 500 DE LUXE
Moteur 500 cc, refroidit par liquide, démarreur électrique, miroirs, marche arrière, frein à l'huile.



GRAND TOURING SE
Moteur 700 cc, 3 cylindres, suspension, amortisseur à l'air ajustable



MACH 1
Nouveau moteur 700 cc 3 cylindres



ENR.



Les premiers arrivés ont tout à gagner.

La promotion Fièvre du printemps est une occasion en or pour mettre le grappin sur votre motoneige SKI-DOO 97 préférée et réaliser des économies! Faites un dépôt de 300 $ immédiatement ou avant le 30 avril 1996 et vous obtenez jusqu'à 400 $ de rabais sur un modèle SKI-DOO 97. En achetant pendant la Fièvre du printemps, vous profitez d'une livraison garantie et des meilleurs prix de la saison! Et vous n'avez aucun paiement mensuel ou intérêt à verser avant le 1er février 1997. La Fièvre du printemps, ça se passe maintenant... chez votre concessionnaire SKI-DOO!

OUVERT ET BIENVENUE À TOUS AU GRAND PRIX DE VALCOURT

BOMBARDIER ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

9060, RUE DE LA MONTAGNE, VALCOURT (514) 532-2262 OU 2263, TÉLÉC. : (514) 532-2264

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

Ça va brasser!
Marjo en spectacle le samedi 17 février à l'aréna de Valcourt

Qui de mieux que Marjo pouvait donner un spectacle assez électrisant, à l'image du Grand Prix de Valcourt!

Marjo, la magicienne. Celle qui peut soulever les foules avec ses airs de rockeuse et ses chansons bien senties, autant qu'elle peut tout aussi bien attendrir son public avec ses mots tendres et sa musique ensorcelante.

Silencieuse quelque temps. Assagie. Non! Marjo nous revient avec son tout dernier disque «Bohémienne». Passionnée, pleine d'émotions fortes, Marjo se livre à nous comme elle l'a toujours fait, avec générosité.

Le samedi 17 Février à l'Aréna de Valcourt, Marjo attend son public pour célébrer avec lui tout le succès de la semaine du Grand Prix. Et ses fans seront comblés, puisqu'en plus de ses toutes récentes chansons, elle fera certainement revivre pour eux ses plus grands succès.



Marjo au Pavillon des loisirs

Depuis son ouverture en 1969, le Pavillon des loisirs de Valcourt a vu défiler plus d'une célébrité. Des noms comme Maurice et Henri Richard y ont chaussé leurs patins. Des vedettes de grands renoms se sont succédé sur l'estrade pour le plus grand plaisir des spectateurs.

On se souviendra des performances remarquables des Céline Dion, Jean Lapointe, Richard Séguin, Laurence Jalbert qui y ont présenté leurs tours de chants. L'an dernier, ce fut le tour de Claude Dubois d'enchanter l'auditoire par un répertoire que lui seul peut interpréter avec une si grande intensité. On se souvient également d'André-Philippe Gagnon, Michel Barrette, Pierre Verville et Daniel Lemire qui ont, au fil des événements, déridé l'auditoire valcourtois.

Mais, il n'y a pas que des grands noms qui performent au pavillon des loisirs de Valcourt. C'est aussi là que les jeunes de la place y font leurs premières armes sur patin. Chaque année depuis 27 ans l'aréna de Valcourt est l'hôte d'un tournoi provincial Pee-Wee/Bantam où on peut voir évoluer des jeunes hockeyeurs de partout au Québec.

Également, en avril, le club de patinage artistique local y présente son spectacle annuel pour souligner le travail des dizaines de jeunes patineurs et patineuses de la région qui, tout au long de la saison, ont patiemment répété leurs figures et qui sont si fiers de présenter ce spectacle devant parents et amis.

Soyez donc au rendez-vous dès 19 h samedi prochain, alors que le pavillon des loisirs de Valcourt accueille l'électrisante Marjo. Une fois de plus, le Grand Prix de Valcourt vous promet une performance spectaculaire.

1996

CARNAVAL DE VALCOURT

DATE	ACTIVITÉ	LIEU	HEURE
Samedi 10 février	Souper fesse du boeuf	Hôtel Bel Air	18 h 00
Dimanche 11 février	Super Brunch Patin en fête Bingo des jeunes	Brasserie Jannie Aréna Salle municipale	10 h 00 à 15 h 00 13 h 00 14 h 00
Mardi 13 février	Soirée Rétro	Resto Pub de la Rivière	17 h 00
Mercredi 14 février	Souper du Club de l'Amitié Randonneige	Club de Golf Centre Motoneige	18 h 00 19 h 00
Jeudi 15 février	Bingo des Pompiers & Garde P.	Salle Communautaire	19 h 30
Vendredi 16 février	Bal de la Reine	Pavillons des Loisirs	19 h 00
Samedi 17 février	Journé Plein Air Familiale Parade du Carnaval	Place de la Famille	10 h 30

BAL DE LA REINE
VENDREDI 16 FÉVRIER 1996

La 30e Édition du Carnaval d'hiver de Valcourt est fière de couronner sa Reine 1996.

Nous vous attendons au Pavillon des Loisirs à compter de 19 h 00 «Happy hour» 19 h 00 à 20 h 00

Prix spéciaux sur consommation

Admission: **6,00$** Orchestre: AZAR

METALBEC

DEPUIS PRÈS DE 30 ANS AU SERVICE DE LA RÉGION

Entrepreneur membre de la Corporation C.M.M.T.Q.
Régie du bâtiment du Québec: 468672

FÉLICITATIONS AUX
ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES
DU GRAND PRIX DE VALCOURT ET DU CARNAVAL!

TOUT SOUS UN MÊME TOIT

CHAUFFAGE - VENTILATION - CLIMATISATION - RÉFRIGÉRATION - PLOMBERIE

METALBEC

EN MÉCANIQUE DE BÂTIMENT NOUS AVONS L'EXPERTISE QU'IL VOUS FAUT

5573, RUE ST-JOSEPH, VALCOURT

Tél.: (514) 532-3422
Télec.: (514) 532-3429

14919

Le Groupe Yablevert: un spectacle endiablé!

La formation Yablevert est composée de quatre musiciens dont Paul Purcell (chanteur), Pascal Champagne (guitariste), Jean Champagne (batteur) et Yves Beaulieu (guitariste). Le groupe a été fondé au début de 1994 et s'est d'ailleurs démarqué en remportant le concours amateur de Bonsecours quelques semaines plus tard. Par la suite, Yablevert a fait la tournée des bars (Valcourt, Richmond, Sherbrooke, Laval et Québec) et a participé à différents événements sociaux de la région, notamment la foire commerciale à Valcourt en mai 1994 et la St-Jean Baptiste à Racine en juin 1995.

Les musiciens du groupe partagent tous le même objectif de réussite. Ils se préparent d'ailleurs pour l'événement, un spectacle hors du commun puisqu'ils seront accompagnés d'une section de «brass», d'un pianiste et d'une «back» vocaliste. Il y aura donc plus de 10 musiciens sur scène.

Le groupe Yabelvert apprécie énormément la chance qu'ils ont de jouer au Grand Prix de Valcourt et ils ont l'intention de tout donner pour faire de cet événement un succès monstre.

Soyez prêts à bouger et à chanter, conservez vos énergies pour cette super soirée. Couchez-vous tôt la veille, car le samedi ça va «brasser»!!!



Une équipe du tonnerre: les organisateurs du Grand Prix!

De gauche à droite, à l'avant, Pierre-Yves Lemay, Roger Desautels, Guy Thibault, Madeleine Desautels, Louise Bergeron, Johanne Vallières, Jean Ducharme, François Ferland, Donald Lemay. Dans le même ordre, à l'arrière, Claude Sabourin, Ghislain Bordeleau, Arsène Malenfant, Mario Lajoie, Denis Leclerc, Gilles Allain.

FÉLICITATIONS!
À TOUTE L'ÉQUIPE DU GRAND PRIX DE VALCOURT ET DU CARNAVAL DE VALCOURT

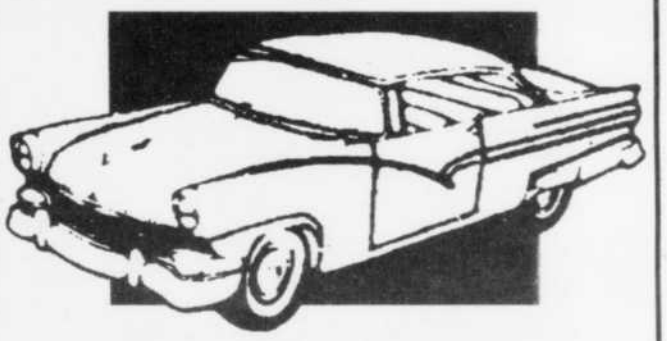
EXCAVATION
BONSECOURS INC.

• PELLE AVEC MARTEAU HYDRAULIQUE
TERRASSEMENT ET NIVELLEMENT
• FOSSES SEPTIQUES
TRANSPORT EN VRAC

990, route 220
Bonsecours, Québec
J0E 1H0

TÉLÉC. : (514) 532-4606
TÉL. : (514) 532-4425

Pièces d'auto Skibérine Inc.

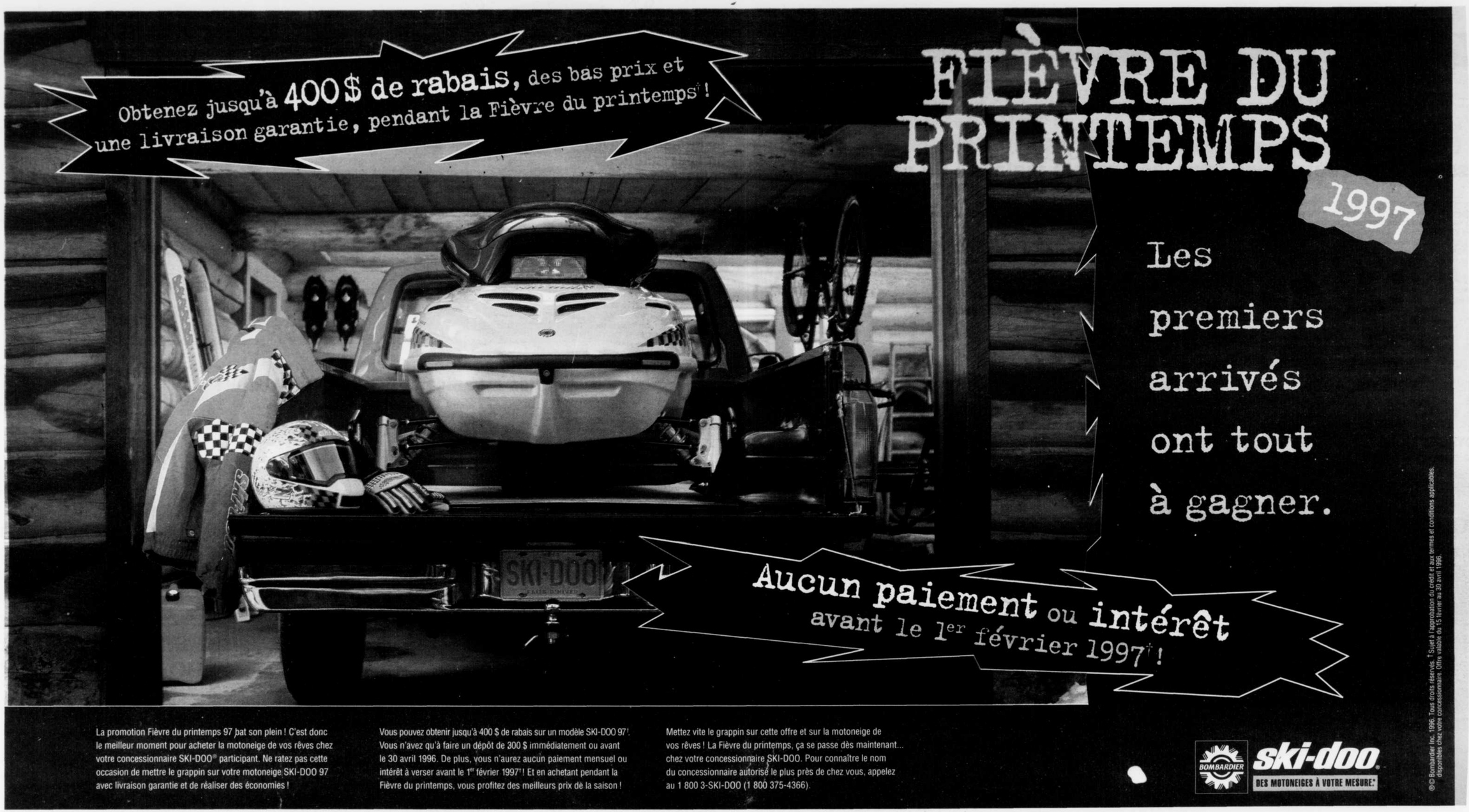


PIÈCES D'AUTOS USAGÉES
ACHAT ET VENTE D'AUTOS USAGÉES

BIENVENUE AUX VISITEURS!
BON GRAND PRIX!

CHRISTIAN LAPLANTE, prop.

6294, CH. SKIBÉRINE, R.R.3
VALCOURT, QUÉBEC J0E 2L0
Téléphone (514) 532-2676
Télec 532-3176



La promotion Fièvre du printemps 97 bat son plein ! C'est donc le meilleur moment pour acheter la motoneige de vos rêves chez votre concessionnaire SKI-DOO® participant. Ne ratez pas cette occasion de mettre le grappin sur votre motoneige SKI-DOO 97 avec livraison garantie et de réaliser des économies !

Vous pouvez obtenir jusqu'à 400 $ de rabais sur un modèle SKI-DOO 97†. Vous n'avez qu'à faire un dépôt de 300 $ immédiatement ou avant le 30 avril 1996. De plus, vous n'aurez aucun paiement mensuel ou intérêt à verser avant le 1er février 1997† ! Et en achetant pendant la Fièvre du printemps, vous profitez des meilleurs prix de la saison !

Mettez vite le grappin sur cette offre et sur la motoneige de vos rêves ! La Fièvre du printemps, ça se passe dès maintenant... chez votre concessionnaire SKI-DOO. Pour connaître le nom du concessionnaire autorisé le plus près de chez vous, appelez au 1 800 3-SKI-DOO (1 800 375-4366).

BOMBARDIER ski-doo DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE*

®© Bombardier Inc. 1996. Tous droits réservés. † Sujet à l'approbation du crédit et aux termes et conditions applicables. * disponibles chez votre concessionnaire. Offre valable du 15 février au 30 avril 1996.

Le Grand Prix de Valcourt soutient EN COEUR, l'association québécoise pour les enfants malades du coeur

La naissance d'un enfant est l'un des plus beaux moments que l'on puisse imaginer. Pourtant, quand un enfant naît handicapé, quand il passe ses premières heures entre la vie et la mort, quand on ne sait pas s'il survivra et si oui, pendant combien de temps, le moment magique de la naissance peut rapidement se transformer en cauchemar.

Au Québec, un enfant sur cent souffre d'une malformation cardiaque. C'est dix fois plus que pour toute autre maladie infantile. Au cours des dernières années, grâce à la technologie, la médecine a réalisé des progrès immenses et la très grande majorité des affections cardiaques peuvent dorénavant être corrigées par la chirurgie. Mais il n'existe encore aucun moyen de corriger le traumatisme vécu par les enfants et parents qui doivent porter avec eux le poids de cette maladie durant toute leur vie.

C'est pour cela qu'il y a un peu plus de 10 ans, des parents d'enfants cardiaques et des spécialistes de la santé se sont regroupés pour former EN COEUR, l'Association québécoise pour les enfants malades du coeur. EN COEUR a pour objectif d'améliorer, par le soutien et la recherche, le bien-être de milliers d'enfants québécois atteints de problèmes cardiaques. Pour ce faire, EN COEUR procure de nombreux services visant à faciliter le traitement et la réadaptation de l'enfant, à favoriser le dialogue entre les parents, les enfants et le personnel médical, à offrir aux bénéficiaires un soutien constant en matière médicale, sociale et psychologique ainsi qu'à sensibiliser le public en général aux maladies cardiaques infantiles.

Pour atteindre ces objectifs, EN COEUR a besoin de vous et de votre soutien. Tout comme le Grand Prix de Valcourt qui s'associe de nouveau cette année à EN COEUR, faites preuve de générosité. Pendant toute la durée de l'événement, tous les pourboires recueillis dans les bars de l'aréna et du site du Grand Prix seront versés à EN COEUR.

Que cache le capot d'une motoneige ?



Le Grand Prix de Valcourt fournit aux amateurs l'occasion de surprendre des motoneiges le «coeur ouvert».

C'EST LE TEMPS DE CHOISIR VOS VACANCES
AU... SOLEIL AVEC...
VOYAGES CONSTELLATION VALCOURT ENR.
et quels que soient les spéciaux destinations voyages publiés par les médias
VOYAGES CONSTELLATION VALCOURT ENR.
vous les offrent tous avec un service personnalisé et reconnu
CROISIÈRE EN ALASKA
Départ le 9 juillet 1996. Accompagnateur français.
Pour le meilleur prix réservez avant le 23 février 1996.
Encore quelques cabines disponibles.



Itinéraire jusqu'à Anchorage
VOYAGES CONSTELLATION
Pour toute destination vacances...
(514)532-3026 - 1 800 720-8899
VOYAGES CONSTELLATION VALCOURT
1191, rue St-Joseph, Valcourt
14915

ÊTRE LES MEILLEURS À SATISFAIRE LES BESOINS DU CLIENT
CAMOPLAST
FÉLICITATIONS AUX ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES DU GRAND PRIX DE VALCOURT, 14e ÉDITION
BON SUCCÈS!
15108

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

La 14e Édition du Grand Prix de Valcourt: Ski-Doo fier partenaire!

Pour la 14e année consécutive, la Division Sea-Doo/Ski-Doo de Bombardier inc. est fière d'être commanditaire majeur du Grand Prix de Valcourt. Encore cette année, Ski-Doo soulignera sa participation à cet événement en y présentant ses modèles 1997.

Premier arrêt en sol québécois de la Tournée 1997 de Ski-Doo, le Grand Prix de Valcourt sera donc une occasion en or pour tout amateur de motoneige d'examiner de près les surprises concoctées par les gens de Ski-Doo pour 1997. Cette tournée qui s'arrêtera dans les 17 villes au Canada et 25 aux États-Unis est une des offensives de lancement des nouveaux modèles. Il était tout naturel de choisir le plus prestigieux événement de motoneige au pays, soit le Grand Prix de Valcourt, pour débuter cette tournée au Québec.

Tous ceux qui seront présents à Valcourt les 16, 17 et 18 février prochains pourront assister aux prouesses des meilleurs pilotes dans le cadre du Grand Prix de Valcourt sur la piste ovale Yvon Duhamel et trouveront sans doute le temps de faire une visite au chapiteau Ski-Doo, à côté de l'aréna de Valcourt, pour admirer une sélection exceptionnelle de motoneiges 1997 de Ski-Doo. Les heures d'ouverture sont les suivantes: vendredi 16 février, midi à 22 h, samedi 17 et dimanche 18 février, 9 h à 18 h. Pour les gens qui aimeraient faire l'essai d'une motoneige Ski-Doo, des périodes d'essai seront également prévues en face du Centre de la Motoneige.

Initiateur du Grand Prix de Valcourt et étroitement associé à l'événement depuis, Ski-Doo y a vu, au fil des ans, plusieurs pilotes au guidon de ses motoneiges s'y distinguer. L'édition 1996 de l'événement ne devrait pas faire exception à la règle. On surveillera d'ailleurs de près les prouesses des coureurs Ski-Doo de Formule I, particulièrement, Terry Wahl Champion de Valcourt en 1995, Dave Wahl Champion en titre cette année à Eagle River, Dale Loritz qui a prix la deuxième position à Eagle River, le célèbre Jacques Villeneuve et les autres membres de l'équipe Formule I Ski-Doo; Bruce Vessair, Jeff Ludwig, Kris Vandolder, Chuck Decker et Jeff Goodwin.

En Formulle III, Ski-Doo sera dignement représenté par Mike Houle, Champion de Valcourt en 1995 et Champion du Monde à Eagle River cette année, Normand Pilote deuxième à Eagle River, Wayne Nicholsen et Guy Useldinger. Il faudra également surveiller dans la classe Champ 440 Dale Loritz, Champion à Eagle River, Normand Pilote, troisième à Eagle River ainsi que Kris Vandolder, Jeff Ludwig et Guy Useldinger. Dans les classes Stock, il faudra garder l'oeil ouvert sur Chad Ramesh, Champion des Stock A et B à Eagle River, Claude Racine, 3e aux Stock C et D à Eagle River, ainsi que sur Brian Hissom, Garry Robertson, Larry Schroeder et le nouveau venu Carl Lessard.

La Division Sea-Doo/Ski-Doo de Bombardier inc., fière commanditaire du Grand Prix de Valcourt, invite donc tous les amateurs de motoneige et de plaisir hivernal à venir s'amuser à Valcourt les 16, 17 et 18 février prochains et à voir les modèles 1997 des motoneiges Ski-Doo.

Bombardier inc. est une société canadienne qui exerce ses activités de conception, de développement, de fabrication et de commercialisation dans les domaines du matériel de transport, de l'aéronautique civile et militaire et des produits de consommation motorisés. Son siège social est situé à Montréal et elle exploite des usines au Canada, aux États-Unis, au Mexique, en Autriche, en Belgique, en France, au Royaume-Uni, en Finlande et en Allemagne, employant 37 000 personnes. Son chiffre d'affaires s'élève à 5,9 milliards de dollars canadiens et elle réalise 90% de ses revenus à l'extérieur du Canada.

BOMBARDIER ski-doo

BON SUCCÈS!
À LA 14e ÉDITION DU GRAND PRIX DE VALCOURT
ET AU 30e CARNAVAL DE VALCOURT

SILENCIEUX installation gratuite
SUSPENSION
VIDANGE D'HUILE
CLIMATISATION
TRANSMISSION
BALANCEMENT
ALIGNEMENT
AMORTISSEURS
FREINS
SERVICE PROFESSIONNEL

SERVICE DE REMORQUAGE/24HRES
(514) 532-3333 CELL.: 777-2030

UNIPNEU
Sécurité... sans compromis!

GARAGE
MECAPNEU INC.
9004, rue de la Montagne, Valcourt
Tél.: (514) 532-3333

AutoPLACE
MAÎTRE MECANICIEN
FRANÇOIS MILLETTE, PROPRIÉTAIRE

14920

SPECTACULAIRE

Des compétitions...et bien plus !

Au Féminin comme au Masculin

MERCERIE

Yves Bombardier

POUR ELLE ET LUI



FÉLICITATIONS!
aux organisateurs et bénévoles du Grand Prix de Valcourt et du Carnaval qui rendent possibles de telles festivités

BON SUCCÈS!

918, RUE ST-JOSEPH, VALCOURT, (514) 532-2426

14936

Pharmacie
RÉAL LEMIEUX

ESSAIM
On m'connait tellement bien

- Homéopathie - cadeaux, cosmétiques, parfums, centre de la photo «Les Pros». Appareil à pression, glucomètre - test de grossesse - photo passeport/carte-soleil

PAIEMENT DIRECT
VISA
MASTERCARD

LUNDI AU MERCREDI: 9 h 00 à 18 h 00
JEUDI ET VENDREDI: 9 h 00 à 21 h 30
SAMEDI: 9 H 00 à 16 H 00

POUR MIEUX VOUS SERVIR...ON A GRANDI!

833, rue St-Joseph, Valcourt (face à l'église)
532-2233

14947



Toujours populaires, les moto téléguidées attirent bien des amateurs.

à VALCOURT
Développement

HAUTE-VILLE

Terrains Domiciliaire
MAISON NEUVE
À VENDRE



(514) 532-2522
Gestion Y. Ouimette inc.

PHASE 2
LOGEMENTS
4½
Occupation juillet 1996



- Aspirateur central • Remise individuelle
- Bain et douche • Plancher de bois franc
- Balcon avant et arrière...et plus

AVEC VUE PANORAMIQUE

Réservez maintenant
(514) 532-2522
Gestion Y. Ouimette Inc.

14945

PUBLIREPORTAGE

Inauguration du circuit J.-Armand Bombardier le vendredi 16 février à 9 h 30 à la Place de la Famille,

L'inauguration officielle du Circuit J-Armand Bombardier se déroulera en présence de Mme Rita-Dionne-Marsolais, M. Marc Pelletier, vice-président des Ressources humaines chez Bombardier, Valcourt et de M. Jacques Robidas, président de Tourisme Estrie.

Le Circuit J.-Armand Bombardier a été réalisé grâce à la collaboration de l'Association des motoneigistes de l'Estrie, du musée J.-Armand Bombardier, du Grand Prix de Valcourt, de Tourisme Estrie, de la compagnie Bombardier-Valcourt inc. ainsi qu'à de nombreux hôteliers de la région. Ce circuit offre la possibilité aux amateurs de motoneige de visiter les régions de Mégantic, Coaticook Sherbrooke, Magog-Orford, Granby, Bromont et bien entendu, le berceau de la motoneige. Valcourt et son musée.

Inspiré par la saison hivernale, le Québécois Joseph-Armand Bombardier a inventé la motoneige dans les années 1950. Aujourd'hui, grâce à cette invention, plus de 120 000 motoneigistes québécois, auxquels se joignent chaque année des milliers d'Américains, de Canadiens et d'Européens, empruntent les quelque 30 000 km de sentiers spécialement conçus pour leur plus grand plaisir et ce partout au Québec.

En Estrie, on retrouve plus de 2000 kilomètres de sentiers balisés qui peuvent être parcourus en toute sécurité entre Granby et Lac-Mégantic. Par ce moyen peu commun de voyager à l'époque mais d'une très grand popularité de nos jours, l'Estrie vous invite à découvrir les grands espaces qui la composent.

Au coeur des Appalaches, à quelques centaines de mètres d'altitude, vous aurez l'impression d'être au sommet du monde. Un circuit de 400 km baptisé «Circuit J.-Armand Bombardier» vous permettra de gravir ces grandioses massifs appalachiens, de traverser d'immenses vallées blanches, de longer de majestueux lacs et de franchir de paisibles rivières. Votre parcours est agrémenté par un choix d'incomparables attractions (ponts couverts, granges rondes, musées, restaurants gastronomiques, etc.) qui vous assurent un séjour inoubliable.

Qualifié comme étant le berceau de la motoneige, Valcourt vous propose un voyage à travers la vie et l'oeuvre de Joseph-Armand Bombardier où vous pouvez visiter le musée, ainsi que le garage du célèbre inventeur qui vit naître les premiers véhicules utilitaires du père de la motoneige.

Dans la région de Mégantic, deux montagnes sont accessibles: le mont Mégantic célèbre pour son populaire observatoire et le mont Saint-Sébastien qui offre une vue magnifique du haut de sa tour d'observation.

Toutes ces attractions se retrouvent sur le circuit J.-Armand Bombardier. De plus, de nombreux hôteliers se sont réunis pour offrir aux motoneigistes des forfaits de motoneiges incluant le coucher, des repas et un abri sécuritaire pour les motoneiges. Certains hôtels de Sherbrooke sont accessibles en motoneige de même que tous ceux qui sont situés sur le circuit.

Pour ceux et celles qui n'ont jamais eu le plaisir de voyager en motoneige. Il est possible de louer tout l'équipement nécessaire au Centre de la motoneige de Valcourt. L'Estrie invite donc tous les amateurs de motoneige à venir nous visiter. Si vous désirez plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec Tourisme Estrie au (819)820-2020 ou 1 800 355-5755.

LES ATELIERS VERBOM inc

André Bombardier, prés.
Renald Chênevert, vice-prés.

OUTILLAGE ET ESTAMPAGE
DESSIN ET FABRICATION
MACHINE AUTOMATIQUE
COUPEUSE AU FIL PAR ÉTINCELAGE

SYNONYME DE QUALITÉ ET SERVICE

BIENVENUE AU GRAND PRIX DE VALCOURT

5066, route 222
Valcourt, Québec
Tél.: (514)532-3672
Télec.: (514)532-3183

14944

CENTRE DE LA MOTONEIGE ENR.

LE ROYAUME DE LA MOTOMARINE ET DU «JET BOAT» À VALCOURT

532-2262

SEA-DOO CHALLENGER



SUPER SPÉCIAUX SUR
VÊTEMENTS - PIÈCES - ACCESSOIRES
Valides seulement les 15, 16, 17 et 18 février 1996

À L'ACHAT D'UNE MOTOMARINE
1995 OU 1996 NEUVE
PAS DE PAIEMENT
PAS D'INTRÊT
avant septembre 1996
Valide jusqu'au 10 mars 1996
Sujet à l'approbation du crédit.

Cette offre s'applique au 300$ de gratuité les 15, 16, 17 et 18 février seulement.



XP

JOURNÉES PORTES OUVERTES
15, 16, 17 ET 18 FÉVRIER

PRÉSENTATION DES NOUVEAUX MODÈLES DE MOTOMARINES ET DE BATEAUX 1996

À l'achat d'une motomarine ou d'un bateau SEA-DOO incluant un dépôt de 300$ obtenez 300$ en pièces et accessoires GRATUITEMENT
Valide seulement les 15, 16, 17 et 18 février 1996



HX

HEURES D'OUVERTURE:
15 ET 16 FÉVRIER: DE 8 H à 21 H
17 ET 18 FÉVRIER: DE 8 H à 17 H

14905





9060, RUE DE LA MONTAGNE, VALCOURT, (514) 532-2262 OU 2263 - TÉLEC.: (514) 532-2264

Le concours des belles d'autrefois...

Vu la grande popularité du concours de motoneiges anciennes présenté l'an dernier dans le cadre du Grand Prix, il allait de soi qu'il serait présenté à nouveau cette année. Mais qu'est-ce qui fait donc l'attrait de cette activité?

La motoneige représente pour beaucoup de gens un souvenir intense. Qu'on en ait fait une seule fois ou qu'on ait été un féru de randonnées, la motoneige des années 60 et 70 a vraiment marqué une époque. C'est pour se remémorer ces souvenirs qu'on aime bien revoir ces véhicules de notre enfance.

Pour les collectionneurs, c'est également l'occasion rêvée de rencontrer d'autres «maniaques» de vieilles machines avec qui on peut échanger des trucs, des pièces, des informations et pourquoi pas, des véhicules.

C'est donc le 17 février à la Place de la Famille que vous pourrez admirer ces pièces de collection et voir le travail de restauration que représente la remise en état d'une de ces motoneiges. N'hésitez surtout pas à questionner les propriétaires sur cette passion qui les anime. Ils seront heureux de la partager avec vous.

Vous aurez également la chance de comparer ces modèles des années 60 aux tout nouveaux modèles de 1997 présentés sous le chapiteau à la Place de la Famille. Et si vous avez envie de voir ce que certains de ces bolides ont dans le coeur, il faut vous rendre au Circuit Yvon Duhamel dimanche alors que sera présenté la course Vintage opposant des motoneiges des années 60 et 70. L'action sera au rendez-vous.

L'invitation est lancée à tous les propriétaires de motoneiges antérieures à 1972. Que votre véhicule soit restauré ou dans son état original, l'inscription est gratuite. On vous y attend.



Le 17 février à la Place de la Famille, venez admirer de merveilleuses pièces de collection et admirer le travail de restauration dont certaines ont profité

Programme amateur

Chansons 5e Édition

«Festivas»

LES DIMANCHES APRÈS-MIDI
DU 11 FÉVRIER AU 3 MARS 1996

À la salle DE 13 H À 17 H

Le Rhum Antic

11 février	À VENIR	18 février
Groupes:	**Chanteurs:**	
1.- Smash	1.- Danya Verdo, Sherbrooke	
2.- Eurêka	2.- Lucie Champagne, Cowansville	
3.- Notyet	3.- Réjean Lambert, Drummondville	
4.- Les Marteaux	4.- Misty Dénommé, Duram Sud	
	5.- Louise Fortin, Granby	
	6.- Sylvain Michaud, Sherbrooke	
	7.- Molly Belle, Sherbrooke	
	8.- Louise Morin, Granby	

SPECTACLE À VENIR
HUMOUR AVEC
MICHAEL RANCOURT
L'homme aux cent voix, s'envoie en l'air
LE SAMEDI 24 FÉVRIER, 21 h
Entrée: 30$
Suivi de danse avec le Groupe «TIME»

Un franc MERCI! à tous nos participants

DANSE AVEC LE GROUPE «TIME»

Le prix d'entrée pour les spectateurs est de 5$ et ils auront droit aux prix de présence offerts par nos commanditaires.

Jouvence | Les Créations Mousquito | Dumont Vins-spiritueux

C'est un rendez-vous

Le Rhum Antic

592, rue Principale, Bonsecours
André David et Hélène Bousquet, propriétaires
(514)532-4618

14923



Restaurant
Les Saules

Reconnu en Estrie pour la qualité de ses mets chinois

NOS SPÉCIALITÉS
Mets chinois, steak, fruits de mer, pizza

FÉLICITATIONS
AUX ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES
DU GRAND PRIX DE VALCOURT ET DU CARNAVAL DE VALCOURT
BIENVENUE AUX VISITEURS
ET BONNES FESTIVITÉS

SERVICE DE TRAITEUR
de 20 à 2000 convives
Service de livraison à la grandeur de l'Estrie
Notre réputation est votre projection

Nous faisons la livraison dans un rayon de 15 km

5525 ST-JOSEPH, VALCOURT, 532-2288

14912

PUBLIREPORTAGE

Le 30e Carnaval à Valcourt, ça se fête!

Depuis 30 ans nous fêtons en grand. Nous avions cinq duchesses présentées par les associations telles que l'AFFEAS, Chambre de commerce, Chevaliers de Colomb, Filles d'Isabelle, les Pompiers et la Garde paroissiale et les Pionniers. Cette année une duchesse de plus se présente dans le cadre du Grand Prix. Bravo!

Voulez-vous savoir qui a été le premier président à Valcourt? M. Normand Bombardier et la 1re Reine, Diane Racicot. Pour plusieurs d'entre nous ce sont de beaux souvenirs n'est-ce pas?

Pour la réussite d'un beau Carnaval il y a beaucoup de bénévoles qui travaillent mais il faut beaucoup de participants et c'est leur récompense.

Donc invitation cordiale à vous tous gens de Valcourt et des environs à participer aux activités jusqu'au 17 février. C'est au Bal de la Reine le 16 février que nous connaîtrons notre Reine 1996. Bonne chance à toutes les duchesses et Bon Carnaval.



Qui délogera la Reine 1995, Mlle Linda Cyr ? Assistez au Bal de la Reine le 17 février pour connaître Miss Carnaval de Valcourt 1996!

SPECTACULAIRE

LE SPÉCIALISTE
Ultramar Dépaneur R.
MONSIEUR 4 ROUES
FREINS - SILENCIEUX - PARE-BRISE - ALIGNEMENT - AMORTISSEURS
Le spécialiste de la mécanique générale
Aussi service de réparation de pneus sur la route
Lucie et Jean Clément, propriétaires
BRAVO À TOUS LES ORGANISATEURS DU GRAND PRIX DE VALCOURT ET CHAPEAU À TOUS LES BÉNÉVOLES!
5527, rue Saint-Joseph, VALCOURT, Tél.: (514)532-2420
14921

L. LACHANCE ET ASS. INC.
COURTIERS
ASSURANCES
Toute une équipe de professionnels à votre service pour vos besoins en assurance de personne, auto, habitation, agricole et pour de bons investissements en R. E. E. R.
Sherbrooke 563-0240
Rock Forest 564-2111
Drummondville 474-2424
Richmond 826-3796
Magog 843-6577
Valcourt 532-3121
Waterloo 539-1833
Granby 378-3736
Coaticook 849-6325
Stanstead 876-2027
Toute l'équipe souhaite un bon succès au Grand Prix de Valcourt.



benoit garneau
CHIROPRATICIEN • ACUPUNCTEUR
1196, rue St-Joseph
Valcourt (Québec) J0E 2L0
(514) 532-3511
Félicitations aux organisateurs et aux bénévoles du Grand Prix de Valcourt et du Carnaval de Valcourt.
DC. DAC
PRÉSERVONS NOTRE SANTÉ
15313

Tout un Carnaval !

• DÉPLACEMENTS D'AFFAIRES
• MARIAGES • CONGRÈS • OCCASIONS SPÉCIALES

SERVICE DE LIMOUSINES
Excalibur



Limousine présidentielles (huit places Intérieur 60 po Intérieur 84 po Unique en région!

Excalibur quatre portes Exclusive au Québec

Rolls-Royce Corniche décapotable

Cadillac Sedan

Sherbrooke : 819.820.2110
Magog : 819.868.1615
Windsor : 819.845.5625
Télécopieur : 819.845.4998 Permis TS-CTQ
13475

SAMEDI 10 FÉVRIER

Souper Fesse de boeuf
Heure: 18 h
Lieu: Hôtel Bel-Air
* Mini défilé de mode par nos duchesses, en collaboration avec la Mercerie Bombardier
* Soirée dansante avec l'orchestre 6001

DIMANCHE 11 FÉVRIER

Super Brunch avec Roast Beed
Heure: 10 h à 15 h
Lieu: Brasserie Jannie

Patin en fête
Heure: 13 h
Lieu: Aréna

Bingo des jeunes
Heure: 14 h
Lieu: Salle municipale

MARDI 13 FÉVRIER

Soirée Rétro
Assiette de Smoked Meat
Heure: 17 h
Lieu: Resto Pub de La Rivière
* Happy Hour à compter de 17 h en compagnie d'Elvis comme artiste invité

MERCREDI 14 FÉVRIER

Souper du Club de l'Amitié suivi d'une soirée dansante
Heure: 18 h
Lieu: Club de Golf

Randonneige des Pionniers
Heure: départ à 19 h
Départ: Centre de la motoneige
Retour: Bar Le Pierrot

JEUDI 15 FÉVRIER

Bingo des Pompiers et de la Garde paroissiale
Heure: 19 h 30
Lieu: Salle communautaire

VENDREDI 16 FÉVRIER

Bal de la Reine
Couronnement de la Reine 1996
Pavillon des Loisirs à compter de 19 h



Le circuit Yvon Duhamel accueille des coureurs de partout. Conçu pour procurer des compétitions enlevantes, le circuit est la fierté des organisateurs du Grand Prix.

Happy Hour 19 h à 20 h

SAMEDI 17 FÉVRIER

Journée Plein air
Place de la Famille



PORTEUR 933C

BON GRAND PRIX DE VALCOURT!

Les Équipements industriels John P. Cleary Inc.

BON CARNAVAL DE VALCOURT!



DÉBUSQUEUSE 240B

AU SERVICE DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DEPUIS 1975

ACHAT - VENTE - MACHINERIES
RÉPARATIONS - PIÈCES

NEUVES-USAGÉS
IMPORT-EXPORT



Débusqueuse porteuse 230 avec pneus de flottaison



Débusqueuse 230



Débusqueuse 230, roues simples ou doubles.



Débusqueuse 450 avec grappins

1451, RUE BEAUREGARD, C.P. 150, LAWRENCEVILLE, QUÉBEC J0E 1W0, TÉL.: (514) 535-6752 - TÉLEC.: (514) 535-6753

14934

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

Pour s'y retrouver dans les diverses classifications, véhicules et pilotes

Classe F1:

Véhicule modifié, fabriqué en quantité limitée au service des compétitions chez Bombardier Inc. Moteur 440 cc modifié avec carburateurs de 36mm de diamètre. Ces véhicules ont 2 chenilles de 7½ pouces qui sont reliées ensemble par un système de désengagement de la chenille intérieure lorsque le véhicule tourne dans les courbes, ceci afin d'améliorer au maximum la vitesse dans les courbes ainsi que la tenue de route.

Coureurs: sur Bombardier, Jacques Villeneuve #96, Dave Wahl #74, Dale Loritz #67, Bruce Vessair #65, Terry Wahl #47, Kris Vandolder #99, Jeff Ludwig #21, Tony Ave #3, Chuck Decker #04, Jeff Goodwin #4, Mike Weatherill #60.

Autres écuries: Scott Mondus #55, Al Fenhaus #5, Mark Mondus #59 (utilisent un châssis construit par Bombardier mais dont l'esthétique est aux couleurs de Yamaha, ainsi qu'un moteur Yamaha 500cc avec des carburateurs 36mm de diamètre). Herman Gehrke #131 utilise un châssis construit par Bombardier et un moteur Suzuki (Artic Cat) de 440cc avec carburateurs de 36mm de diamètre.

Note: Terry Wahl a gagné le GP de Valcourt l'an dernier tandis que Dave Wahl s'est mérité les honneurs du Championnat du Monde de Eagle River cette année. Quant à Dale Loritz, en plus de gagner le Championnat du Monde de Eagle River, il était couronné Champion de la série Camoplast pour l'année 1995.

Classe FIII

Véhicule de production modifié qui doit garder son apparence originale. (Se compare à la compétition NASCAR dans le milieu automobile). La cylindrée de ces moteurs modifiés est limitée à 600cc avec restriction à 36mm de diamètre au niveau de la carburation.

Suite à la page 26



LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS COMPÉTITIF DANS LA RÉGION DE L'ESTRIE


GEO METRO LSI COUPE


CAVALIER COUPE


OLDSMOBILE ACHIEVA SC


OLDSMOBILE LSS

DÉJÀ 78 ANS À VOTRE SERVICE


LUMINA VAN


PICK-UP SPORT C1500

DYSON & ARMSTRONG POUR L'ACHAT, LA VENTE OU LA LOCATION

BON GRAND PRIX DE VALCOURT, 14e édition

BRAVO AUX ORGANISATEURS ET AUX BÉNÉVOLES

JEAN-CLAUDE FERLAND, REPRÉSENTANT (RACINE ET VALCOURT)

Walter Stevens
directeur des ventes

Représentants **Luc Gaudreau, Ron Mouland, Paul Bédard, Doug Morey, Hervé Vallières, Jacques Godbout**

DYSON & ARMSTRONG INC.

Autos usagées
614, rue Craig
Richmond
826-3501

CHEVROLET Geo Oldsmobile
1.800.263.9766

Véhicules neufs et camions
265, rue Principale
Richmond
826-3721

CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS DE VALCOURT ET RÉGION
Reconnu par GM Canada Inc. comme donnant le meilleur service au Québec

GRAND PRIX DE VALCOURT

du 14 au 18 février 1996

PUBLIREPORTAGE

Suite de la page 25

Véhicule: Formula III

Coureurs: sur Bombardier, Normand Pilote #1, Mike Houle #22, Wayne Nicholsen #13, Guy Useldinger #24 et Jim Schmidt #79. Sur Artic Cat; Brian Sturgeon #30, Jim Herzig #45, Keith Young #28, Mike Campbell #5. Sur Polaris; Jim Appolson #7, Dan Peterson #8, Keith Wojciechowski (Wojo) #84, Todd Krikket #60, Mark Resh #83, Mike Cayouette #11.

Note: Mike Houle a gagné le GP de Valcourt l'an dernier ainsi que le Championnat du Monde de Eagle River cette année. Mike a aussi été nommé Champion de la série U.S.S.A. aux États-Unis l'an dernier. Normand Pilote a été nommé Champion de la série C.C.M.Q. ces deux dernières années.

Classe CHAMP 440

Véhicule: nouvelle classe en force depuis l'an dernier (1995) qui se rapproche beaucoup au niveau réglementation et construction des véhicules sno-pro des années 1970. Une chenille simple munie d'un moteur 440cc modifié avec des carburateurs limités à 34mm de diamètre. Il est à noter que cette classe gagne de plus en plus de popularité chez les coureurs.

Véhicules: esthétique du MXZ
Coureurs: sur Bombardier, Normand Pilote #1, Mike Houle #22, Dale Loritz #67, Kris Vandolder #99, Jeff Ludwig #21, Guy Useldinger #24, Jim Schmidt #79, Joe Clarke #22. Sur Artic Cat: Brian Sturgeon #30 et Keith Young #28 sur Artic Cat.

Note: L'an dernier, Normand Pilote a remporté le Championnat de la série C.C.M.Q. ainsi que le Championnat du Monde de Eagle River. Quant à Mike Houle, il a gagné le GP de Valcourt l'an dernier ainsi que le Championnat de la série U.S.S.A. aux États-Unis. Dale Loritz a gagné le Championnat du monde de Eagle River cette année.



Suite à la page 27

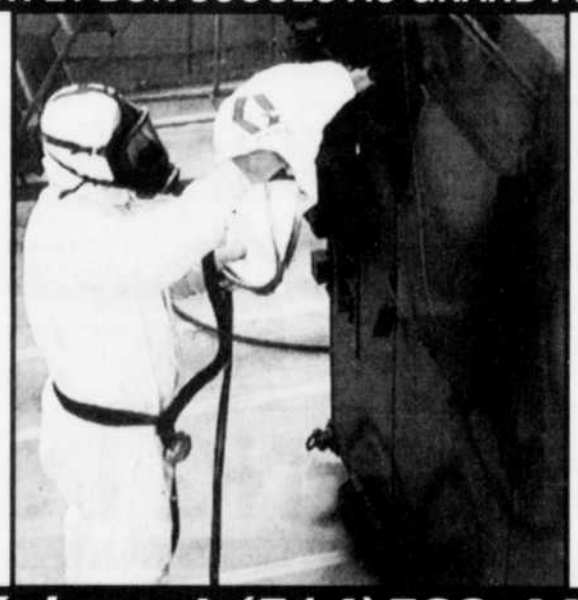
André Brien, président

PEINTURES
CYCLONE Inc.

JOYEUX CARNAVAL 30E ÉDITION ET BON SUCCÈS AU GRAND PRIX DE VALCOURT 14e ÉDITION

Installation des plus modernes — Spécialiste reconnu

- Peinture industrielle pour plastique, fibre de verre et aluminium
- Redressement de châssis de motoneiges
- Peinture cuite
- Réparation de cabines de motoneiges et de coques de motomarines



Nos principales priorités sont

- Le souci de la qualité supérieure
- Une exécution rapide
- Une économie substantielle pour le client
- La recherche et le développement
- La protection de l'environnement
- La confidentialité et le partenariat

Implantation ISO 9001 en cours

1167, Route 243, Valcourt (514)532-4444 Télec. 532-4445

14901

Suite de la page 26

Classe PRO-STOCK 440:

Nouvelle classe cette année pour les coureurs professionnels qui compétitionnent dans les classes F1, FIII et Champ 440. Avec la venue de cette classe, ces coureurs professionnels ne sont plus autorisés à courir dans les classes production régulières et ce, afin d'encourager la relève. Il est cependant à noter que les coureurs qui compétitionnent dans la classe production D régulière sont autorisés à courir dans cette classe.

Véhicule production de 440cc avec carburateurs de 34mm (même réglementation qui s'applique à la classe production D).

Véhicule: MXZ 440

Coureurs: sur Bombardier, Mike Houle #22, Claude Racine #22T, Brian Hissom #52, Chad Ramesh #147, Garry Robertson #19, Larry Schroeder #111, Dave Larose #37, Mike West #20, Erik Nicholsen #815 et Carl Lessard #79. Sur Artic Cat: Dan DeVault #28, Ed DeVault #29, Brian Sturgeon #30, Keith Young #28 sur Artic Cat.

Note: Dan DeVault a gagné le Championnat du Monde de Eagle River cette année.

Classe MOD 1:

Véhicule de production de la catégorie D; des modifications mineures au moteur sont autorisées soit, augmenter le taux de compression, modifier le carter ainsi que les cylindres. L'utilisation d'un système d'échappement double (tune pipes) est permise. Notez que certains coureurs utilisent leur véhicule production D pour compétitionner dans cette classe.

Véhicule: MXZ 440

Coureurs: sur Bombardier, Landon Benoît #77 et John Poisson #7. Sur Artic Cat: Ron Gordon #88, Phil Moulton #29, Dan DeVault #28, Ed DeVault #29 et Don Milner #41.

Classe MOD II:

Véhicule de production de la catégorie C auquel certaines modifications côté moteur sont permises soit, augmenter le taux de compression, modifier le carter ainsi que les cylindres. L'alésage d'un moteur plus petit est aussi permis jusqu'à un maximum de 500cc de même que l'utilisation d'un système d'échappement double (tune pipes).

Véhicules: SLS 494 et MXZ 440

Coureurs: sur Bombardier, Jim Schmidt #79 et Glen Nohl #76. Autres marques: Pour Artic Cat, Brian Sturgeon #30 et Don Milner #41 et pour Polaris, Dan Peterson #8 et Mark Resh #83.

Coureurs: sur Bombardier qui compétitionnent dans ces différentes classes: Claude Racine #22T (il a terminé 3e au Championnat du Monde de Eagle River cette année), Brian Hissom #52, Larry Schroeder #111, Bradley Schroeder #711, Chad Ramesh #147 (il a gagné les classes production A et B du Championnat du Monde de Eagle River cette année), Dave Larose #37, Garry Robertson #19, Mike West #20, Erik Nichlosen #815, Carl Lessard #79, John Armstrong #44, Tom #23 et David Walker #31, John Poisson #7, John Siegrist #91, Lanny Benoit #377.

Sur Artic Cat: Dan DeVault #28, Ed DeVault #29, Brian Schulz #73, Charles Granzon #44, Jack Walker #130, Tony Newburg #89, Dean Frase #39 Ron Gordon #88, Remy Boyte #45 et sur Polaris, Donald Bailey #98, Dan Giannotti #33, Paul Niznik #42 et Dwight Bauman #74.

Classe PRODUCTION A, B, C, D et E:

Classe	Cylindrée	Carb.	Échappement	Véhicule
Production A	501 à 600cc	OEM	OEM	Formula III et MXZ 583
Production B	501 à 600cc	OEM	Simple	MXZ 583
Production C	500cc max.	38 mm	Simple	SLS 494 et MXZ 440
Production D	440cc refroidi au liquide	34 mm	Simple	MXZ 440
Production E	440cc refroidi à l'air	34 mm	Simple	

OEM= Original Emission Manufactured

FÉLICITATIONS AUX ORGANISATEURS ET BÉNÉVOLES DU
GRAND PRIX DE VALCOURT ET DU CARNAVAL DE VALCOURT
BONNES FESTIVITÉS À TOUS!

Lemay Outillage Inc.

**Atelier d'usinage
Conception et fabrication de gabarits, poinçons et matrices**

**DÉCOUPAGES PAR ÉTINCELAGES
À FILS ET TOUR C.N.C.**

272, rue de l'Église
Bonsecours, Québec J0E 1H0
Tél.: (514)532-3170
Télec.: (514)532-3168
14940

McKerlie Millen
PIÈCES D'AUTOS FERLAND INC.
AlliedSignal FRAM

À VOTRE SERVICE DEPUIS 33 ANS

NOUS VOUS OFFRONS UNE GAMME COMPLÈTE
- Pièces et accessoires d'automobile • Pneus
- Produits de carrosserie • Service de livraison

ATELIER DE MÉCANIQUE AVEC MÉCANICIENS COMPÉTENTS

**BONNES FESTIVITÉS!
AU 30E CARNAVAL ET
À LA 14E ÉDITION DU GRAND PRIX DE VALCOURT**

WALKER
Division of/Division de Tenneco Canada Inc.
1124, rue St-Joseph, Valcourt
(514)532-3434
MONROE
14925

La caisse populaire Desjardins de Valcourt

1120, rue des Cascades, Valcourt
Serge St-Pierre, directeur général
Tél.: (514)532-3112

UNE COOPÉRATIVE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT
CRÉÉE PAR LES GENS DE VALCOURT,
AU SERVICE DES GENS DE VALCOURT
ET PARTENAIRE AU DÉVELOPPEMENT DE LA RÉGION

BIENVENUE À TOUS LES VISITEURS
BON SUCCÈS
Au Grand Prix de Valcourt, 14e Édition
ainsi qu'au Carnaval de Valcourt, 30e Édition
Félicitations à l'organisation du Grand Prix et du Carnaval
et à toute l'équipe de bénévoles

La caisse populaire de Valcourt
offre
aux nouveaux résidants

JE M'INSTALLE À VALCOURT

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

1. Répondre aux mêmes conditions que tout autre emprunt hypothécaire (emploi, mise de fonds et capacité de remboursement).
2. N'avoir jamais été propriétaire sur le territoire de la caisse populaire de Valcourt.

1 ½% DE MOINS D'INTÉRÊT

SUR LE TAUX HYPOTHÉCAIRE
D'UN EMPRUNT D'UN TERME DE 3 ANS.

Ex.: sur une hypothèque de 50 000$, l'économie est de 2 000$ sur 3 ans.

Desjardins

L'incroyable force de la coopération

14902

PUBLIREPORTAGE

Au Musée J.-Armand Bombardier: une collection qui grandit avec l'industrie



Souvenirs d'une industrie en devenir, promesses d'une technologie en évolution, des efforts et des gestes qui ont conduit à la naissance d'un nouveau sport d'hiver, tel est l'héritage sur lequel veille le Musée J.-Armand Bombardier. L'Exposition internationale sur la motoneige en est le témoin avec sa collection sans cesse grandissante soulignant ainsi l'évolution constante qui se produit dans l'industrie de la motoneige et ce, depuis son invention. Dans les années 70, au sommet de la gloire, ils étaient au-delà de 200 compagnies à se battre pour une part du marché. Aujourd'hui, ils ne sont plus que 4, mais la bataille est toujours présente. Conséquemment le Musée se doit de demeurer continuellement à la fine pointe de l'évolution de l'univers de la motoneige.

Suite à la page 30

Clinique Vétérinaire de Valcourt

Dr Michelle Marchand, D.M.V.

Médecine et chirurgie d'animaux de compagnie

Service de pension

Dépositaire de nourriture: Iams, Médi-Cal, 1er choix, Science Diet

5590, 5e rang Sud
Valcourt, Québec, J0E 2L0
(514) 532-3501

14914

BONNES FESTIVITÉS! BON SUCCÈS AU GRAND PRIX!

LA FAMEUSE PROMOTION PLEIN AIR
VTT 4x4 YAMAHA



Encore plus de raisons d'acheter un VTT 4x4 de Yamaha

Si les raisons pour acheter un VTT 4x4 de Yamaha ont toujours été nombreuses, elles le sont davantage maintenant. Pendant La Fameuse promotion Plein Air 4x4, nous vous donnons le choix entre une treuil Warn d'une capacité de 2 000 lb ou des Yamadollars d'une valeur de 300 $ à l'achat d'un Big Bear^mc, d'un Wolverine^mc ou d'un Kodiak^mc, y compris le tout nouveau modèle 1996.

Offre de durée limitée!

La solidité et la robustesse de la gamme de VTT Yamaha constituent des raisons suffisantes de se procurer ceux-ci. Cette promotion en ajoutent d'autres irrésistibles. Alors, qu'attendez-vous? Passez nous voir sans tarder pour obtenir tous les détails.

YAMAHA

GARAGE C. LUSSIER
BONSECOURS (514)532-4622

716, RUE PRINCIPALE, BONSECOURS, J0E 1H0,(514) 532-4622

14917

Bon succès aux festivités du Carnaval et du Grand Prix de Valcourt.
Bienvenue aux visiteurs!

Chambre de Commerce de Valcourt et Région

Mme Nicole Ferland, présidente

C.P. 900, Valcourt (Québec) J0E 2L0 (514)532-3041

14924

Suite de la page 29

Tannerie de Valcourt

Le spécialiste du tannage et de la taxidermie

20 ans d'expérience
Confection: Chapeaux, mitaines, etc.

AUX ORGANISATEURS ET
AUX BÉNÉVOLES
DU GRAND PRIX DE VALCOURT
AINSI QUE DU CARNAVAL
BRAVO!



Merci de votre clientèle



Prop. Jocelyn Cloutier
5112, Rte 222, C.P. 997
Valcourt (Québec) J0E 2L0
(514)532-3819
15304



Chaque pièce du Musée J.-Armand Bombardier présente aux visiteurs un intérêt particulier. Chaque véhicule est témoin du passé et de l'évolution de la motoneige.

Mais comment le Musée J.-Armand Bombardier a-t-il pu regrouper toute une collection de véhicules et quelles raisons l'ont incité à recueillir et à exposer certaines pièces plutôt que d'autres?

D'abord, le Musée a eu besoin de partenaires, des gens qui partagent le même souci de protéger et de conserver notre patrimoine, ce fut le rôle des collectionneurs-restaurateurs de motoneiges anciennes.

En effet c'est grâce à la collaboration de ces connaisseurs passionnés que le comité de sélection du Musée s'est vu confier la garde de leurs perles rares et ainsi il a pu monter une collection unique de véhicules venant de tous les pays de l'hiver.

Que ce soit par l'innovation du design, par la nouveauté des matériaux utilisés ou par la conception de ses composantes mécaniques, chaque pièce de la collection du Musée présente un intérêt tout à fait particulier car chacune d'elle est, à sa façon, un véhicule-témoin de l'évolution technologique dans l'industrie de la motoneige.

Aujourd'hui le Musée entretien toujours des relations soutenues avec des collectionneurs-restaurateurs en leur offrant un appui technique doublé d'un service consultatif en matière de restauration de véhicules. Car, faut-il le souligner, les collectionneurs-restaurateurs sont très pointilleux sur l'authencité en matière de restauration. Grâce à son expertise dans le domaine, le Musée peut les seconder dans leurs recherches et leur quête de perfection à cet égard. Par ailleurs, des événements comme le Grand Prix de Valcourt sont des moments privilégiées pour les passionnés de l'histoire et de la mécanique de motoneige. En effet, ces occasions leur permettent de se rencontrer, d'échanger et de faire leurs «belles d'autrefois».

D'un simple traîneau motorisé, la motoneige connut une évolution remarquable au cours des 60 dernières années. Or, le passé n'est pas l'unique source à laquelle puise le Musée J.-Armand Bombardier, il doit également s'intéresser au futur, car les motoneiges de demain auront assurément leur place dans la collection du Musée - une collection qui grandit avec l'industrie.

Le Brandy Creek RESTO ET BAR

RETROUVEZ L'AMBIANCE DU PUB ANGLAIS



AVEC UNE VUE MAGNIFIQUE SUR LE RUISSEAU BRANDY CREEK

NOUVEAU!
AU 2e ÉTAGE
SALLE DE BILLARD ANGLAIS

BIENVENUE AUX VISITEURS!

BON SUCCÈS AUX GRAND PRIX
DE VALCOURT ET AU
CARNAVAL DE VALCOURT

Vos hôtes Andrée, Nil, Michel et toute l'équipe!

713, rue St-Joseph, Valcourt (514)532-5775
15305

Giguère & Lavallée, notaires

Conseillers Juridiques
Me Paul-Armand Giguère Me Lucie Lavallée

BON SUCCÈS À LA 14e ÉDITION DU GRAND PRIX DE VALCOURT

550, RUE DE L'ÉGLISE
C.P. 339, VALCOURT,
QUÉBEC
J0E 2L0

Télec.: (514)532-3039 Tél.: (514)532-3033
15310

PUBLIREPORTAGE

T'as de bons bras...tu seras champion de course de motoneige

Lors de grandes classiques comme le Grand Prix de Valcourt, de nombreux coureurs en motoneige s'inscrivent dans plusieurs classes. Lorsqu'ils connaissent le succès en qualifications, ils se retrouvent confrontés à plusieurs finales dans un même après-midi. Il ne sera pas rare d'entendre un pilote à qui l'on concédait une victoire, dire au sortir d'une finale où son classement n'aura pas été satisfaisant. «J'ai couru deux finales avant celle-ci...j'avais les bras morts!»

À Eagle River, il y a quelques semsines, Normand Pilote vivait une grande inquiétude avant la grande finale de F-III: il ressentait de vives douleurs aux bras après une finale de Champ 440 où il s'était littéralement battu avec une motoneige à la direction faussée. Au terme de la finale de F-1, ce même jour, l'oncle Jacques Villeneuve disait après une décevante 8e place: «J'avais couru 15 tours en repêchage une heure plus tôt, je n'avais plus de bras pour la finale.»

«Mais tous les athlètes doivent avoir de bons bras,» direz-vous. C'est vrai, mais jamais comme les coureurs en motoneige. Dans le cas du coureur en motoneige, disons-le tout de suite, tout est affaire de bras, voire même de «gros bras.»

N'allez cependant pas croire que les jambes perdent toute leur importance. À part peut-être la F-I, où la technologie des motoneiges à doubles chenilles a rendu la négociation des virages beaucoup plus simple, dans les autres classes les membres inférieurs sont à la course en motoneige ce que le ballast est aux navires. L'action qui consiste à déporter le poids du pilote en déposant le genou gauche à proximité de la piste et allongeant la jambe droite sur le siège, est partie intégrante de la compétition. Mais voilà, c'est somme toute la seule utilité des jambes en courses de motoneige. Mais les bras...oui les bras!

D'abord, contrairement aux coureurs automobile, Normand Pilote, David Wahl, Mike Houle ou l'oncle Jacques Villeneuve manipulent l'accélérateur ou le frein depuis le guidon. Il y a là une nécessité d'avoir de bonnes mains et de bons poignets. De plus, nul n'osera comparer un volant relativement convival à un guidon qui vous oblige à éloigner les coudes de la cage thoracique.

Imaginez ensuite cette masse de près de 340 kilogrammes (véhicule et pilote) lancée dans un virage à une vitesse supérieure à 100 km/h et maîtrisée par deux mains posées sur un guidon et dont une part de la pression est consacrée à la manette du frein et à l'accélérateur. Une finale impose au coureur un minimum de 40 virages, souvent 60 et même 80 pour la F-I motoneige.

Il y a enfin les conditions de la piste qui provoquent une sollicitation constante avec ces fissures, ces bosses, ces chocs imprévus qui auraient tôt fait d'expédier dans le décor, le novice que vous êtes vraisemblablement. Imaginez que vous faites dix, vingt ou parfois quarante ou cinquante tours d'une telle piste dans une journée.

Est-ce donc si important d'avoir de bons bras?

Il y a plusieurs années, les coureurs québécois Michel et Pierre Gingras s'étaient présentés à l'école de pilotage de F-2000 de Shannonville en Ontario. Leur instructeur avait été impressionné par leur maîtrise du véhicule en virage. Il avait trouvé ce jour-là une partie de l'explication au phénomène des frères Villeneuve, Gilles et Jacques qui ont réussi une si brillante transition de la course en motoneige à la course automobile.

En exagérant à peine, nous pourrions dire: «En motoneige, ils souffrent; en automobile, ils se reposent.»
Pourquoi croyez-vous que l'Américain Tony Ave, pilote du championnat Trans-Am, s'offre encore quelques courses de motoneige à chaque hiver? Pourquoi croyez-vous que lors d'une brève et amicale course de démonstration avec Bruce et Gary Vessair, il y a quelques années au Manitobas, le très talentueux Al Unser a bel et bien «échappé» sa motoneige dans un virage? Ne croyez-vous pas que Dale Loritz est enfin devenu le champion que l'on connaît le jour où il a cessé de courir dans quatre classes différentes?

Quelle est la principale activité physique des coureurs en motoneige en dehors de la saison? Les exercices de musculation pour les bras, en gymnase ou ailleurs.

Si vous n'êtes pas encore convaincu, faites l'expérience suivante pendant le weed-end du Grand Prix de Valcourt. Installez-vous dans le paddock et attendez que s'ouvrent les portes des remorques des Villeneuve, Houle, Pilote, Sturgeon et autres. Jetez un regard à l'intérieur. La plupart du temps, les coureurs portent un simple T-Shirt. Posez rapidement votre oeil sur leurs biceps. Vous aurez tout compris.

LaTribune
rend hommage aux bénévoles et aux organisateurs du
Grand Prix de Valcourt
Merci
aux gens d'affaires de Valcourt pour leur engagement
Alain Lamoureux
LaTribune
15103

Les collaborateurs du Grand Prix de Valcourt

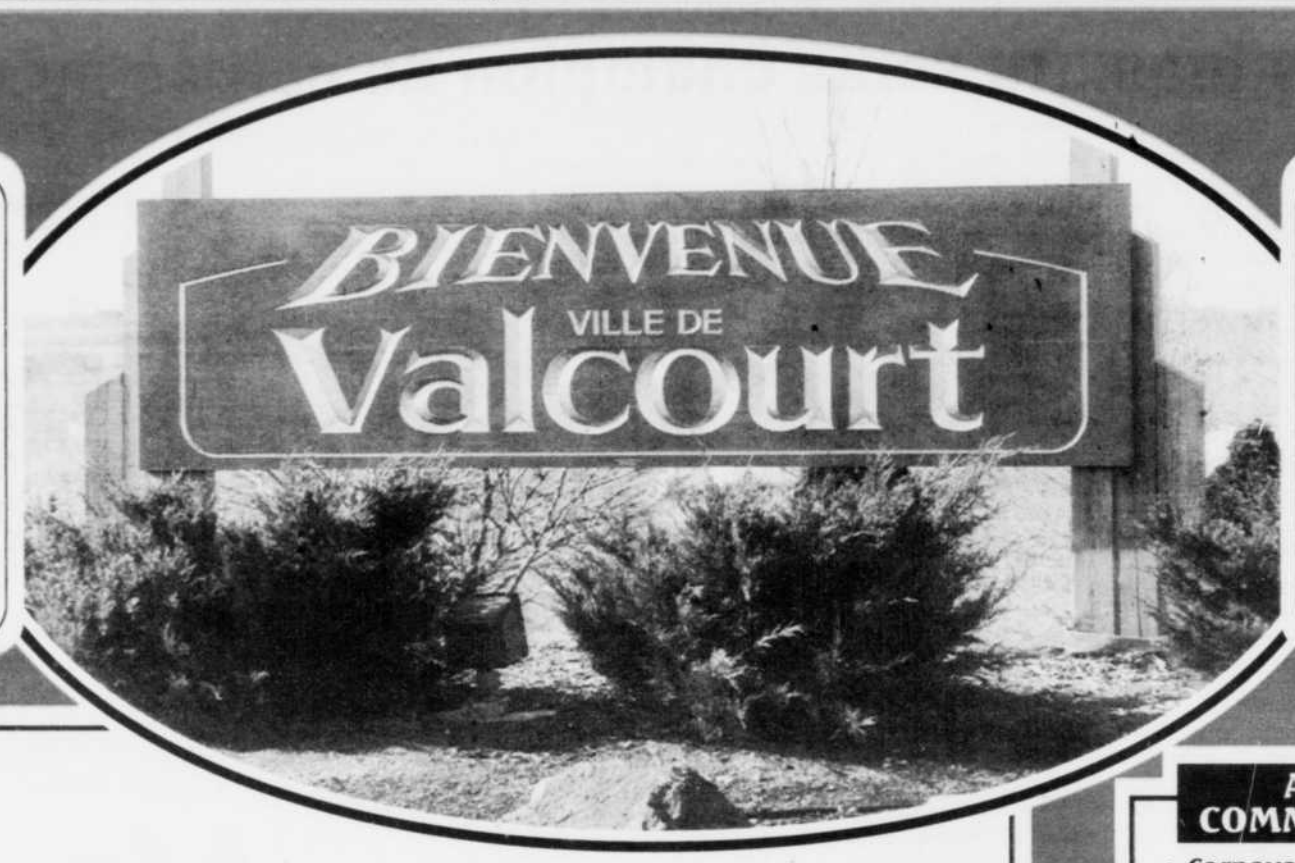
LaTribune
CKSH-TV
BOMBARDIER
en cœur
Association québécoise pour les enfants malades du coeur
Société des alcools du Québec
MISE EN MARCHÉ MARQUES MAISON
CKTM-TV
La maison des Futailles
Ford
DAYCO
Dayco Products Canada Inc.
cimo 106,1 énergie
CAMOPLAST
CCMQ
SEADOO
Musée J. Armand Bombardier
Coca-Cola CLASSIQUE
MOTEUR ROTAX
TQS ESTRIE

remercient leurs partenaires et diffuseurs officiels.
15107

VILLE D'ACCUEIL, VILLE D'AVENIR

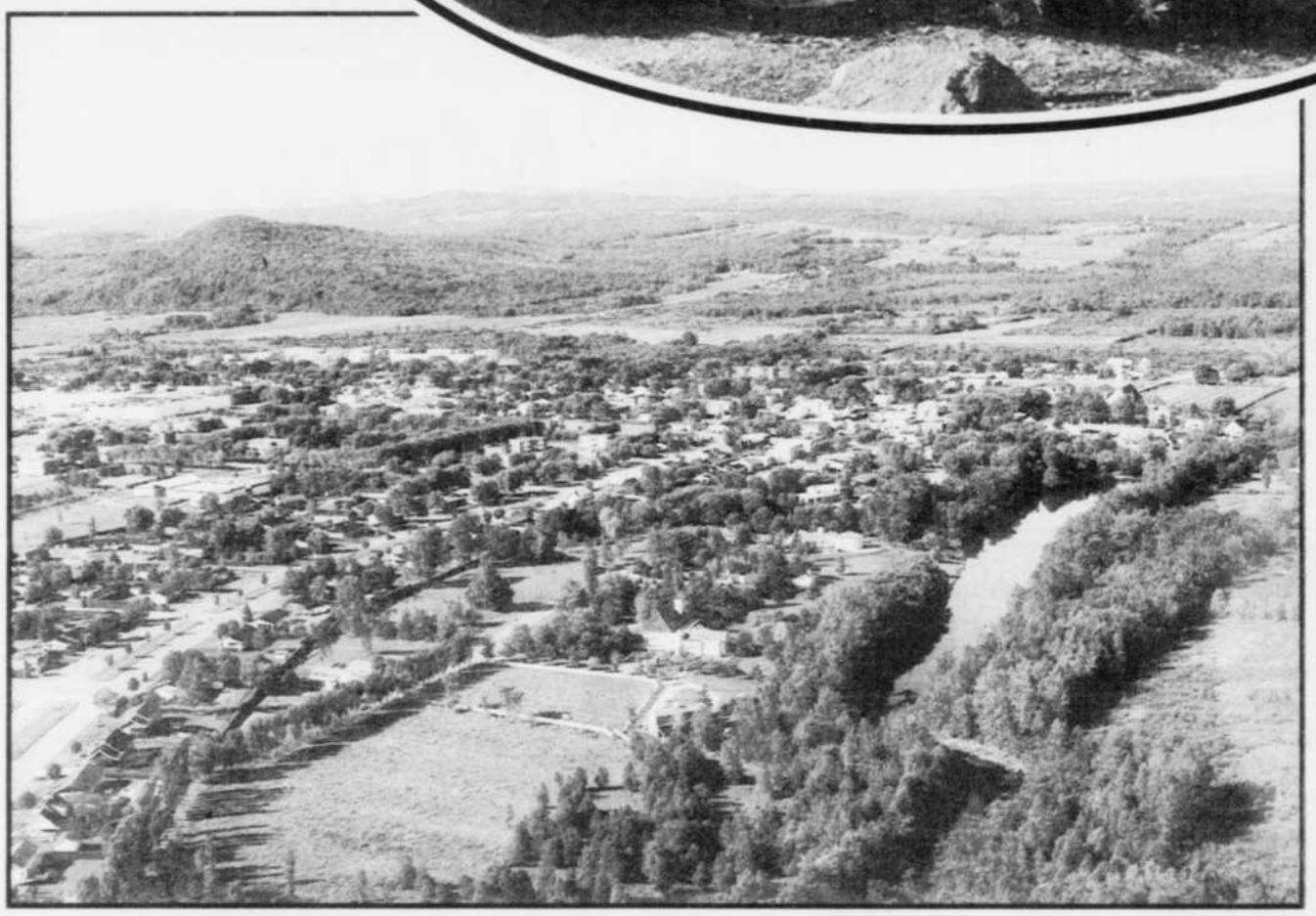


MONSIEUR LE MAIRE
DENIS V. ALLAIRE



Nos conseillers et conseillère

Siège no 1 : Benoît Savard
Siège no 2 : Lorraine Perras
Siège no 3 : Gilles Turmel
Siège no 4 : Gyslain Bordeleau
Siège no 5 : Henri-Paul Lavoie
Siège no 6 : Daniel Bernier



ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

- Carnaval d'hiver de Valcourt
- Jubilé d'amour
- Tournoi provincial pee-wee bantam
- Spectacle annuel de patinage artistique
- Les expositions temporaires offertes à l'année au Musée J. Armand Bombardier

SERVICE DE LOISIRS

- Musée J. Armand Bombardier
- Centre culturel Yvonne L. Bombardier
- Bibliothèque
- Garderie
- Patinoire intérieure
- Aéroclub
- Piscine extérieure
- Terrain de golf communautaire
- Terrains de balle
- Terrains de tennis

UN PROGRAMME D'ACCUEIL FORT INTÉRESSANT

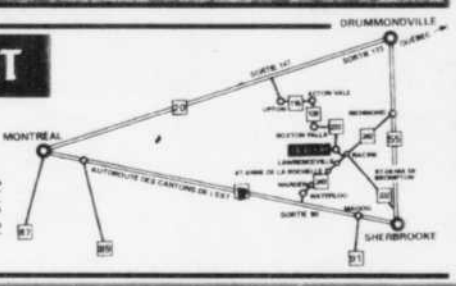
REMBOURSEMENT DE LA TAXE FONCIÈRE
- 100% la 1re année
- 75% la 2e année
- 50% la 3e année

(Nouvelle construction)

POUR TOUTE 1ère RÉSIDENCE À VALCOURT

JUSQU'À 4 500$

d'économie de taxes foncières alliée au programme de réduction des frais hypothécaires offert par votre Caisse populaire de Valcourt.



SERVICES OFFERTS

- Police
- Incendie
- Garderie
- École primaire
- École secondaire
- Maison des jeunes
- Maison pour personnes âgées
- C.L.S.C.

PROFESSIONNELS

- De la santé
- Notaires

INSTITUTIONS

- Caisse populaire
- Banque Nationale

SON ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL

LE GRAND PRIX DE VALCOURT

Valcourt est fière de l'implication de sa population et félicite les organisateurs et bénévoles du Grand Prix de Valcourt et du Carnaval de Valcourt.

POUR PLUS D'INFORMATIONS : (514) 532-3313